

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979.

BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1979.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI (*).

Titre I. -- Dépenses courantes :	
Section 01. - Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	6
Section 31. - Ministère de l'Emploi et du Travail ...	6
Section 32. - Politique scientifique	12
Titre II. -- Dépenses de capital :	
Section 01. - Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	16
Section 31. - Ministère de l'Emploi et du Travail ...	16
Section 32. - Politique scientifique	16
Titre IV. -- Section particulière	18

(*) Le programme justificatif et l'annexe seront publiés séparément.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979.

BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL (*).

Titel I. -- Lopende uitgaven :	
Sectie 01. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	7
Sectie 31. - Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid ...	7
Sectie 32. - Wetenschapsbeleid	13
Titel II. -- Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	17
Sectie 31. - Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid ...	17
Sectie 32. - Wetenschapsbeleid	17
Titel IV. -- Afzonderlijke sectie	19

(*) Het verantwoordingsprogramma en de bijlage zullen afzonderlijk worden gepubliceerd.

PROJET DE loi

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit:

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).

Article I^{er},

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de l'Emploi et du Travail, afférentes à l'année budgétaire 1979, des crédits s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs.)

	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vaststelling(in)s-kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings-kredieten</i>	
TITRE I. Dépenses courantes	74813,8	—	—	TITEL I. Lopende uitgaven,
TITRE II. Dépenses de capital	15,7	—	—	TITEL II. Kapitaaluitgaven.
Totaux	74829,5	—	—	Torale,

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, peuvent être consenties des avances de fonds:

10 d'un montant maximum de 750000 francs, aux dépenses extraordinaires du Département, autres que ceux visés aux 2^e, 3^e et 4^e ci-après, qui sont autorisés à payer, au moyen de ces avances, les dépenses n'excédant par 50000 francs;

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en biema toezien zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de teksr volgt:

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II),

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1979 worden kredieten geopend ren bedrage van:

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vaststelling(in)s-kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings-kredieten</i>	
TITRE I. Dépenses courantes	74813,8	—	—	TITEL I. Lopende uitgaven,
TITRE II. Dépenses de capital	15,7	—	—	TITEL II. Kapitaaluitgaven.
Totaux	74829,5	—	—	Torale,

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de hierbijgaande tabel.

Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden verleend:

10 tot een maximumbedrag van 750000 frank, aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, andere dan die bedoeld onder 2^e, 3^e en 4^e hierna, die er uitgaven mee mogen betalen welke 50000 frank niet overschrijden;

2" d'un montant maximum de 500 000 francs, au comptable du Service social qui est autorisé à liquider, au moyen de ces avances, les dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 de la section 31 du Titre I du tableau annexé à la présente loi;

3" d'un montant maximum de 3 000 000 de francs, au comptable extraordinaire du Département, Services administratifs généraux, qui est autorisé à parer, au moyen de ces avances, les dépenses résultant de la gestion économique des services n'excédant pas 50 000 francs;

4" d'un montant supérieur à 750 000 francs aux comptables chargés de financer les missions, qui sont autorisés à mettre les avances nécessaires à la disposition des personnes chargées d'une mission à l'étranger même si ces avances excèdent 15 000 francs.

Art. 3.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 5.

Le crédit relatif aux crédits d'heures prévu à l'article 33.06.2, de la section 31 du Titre I, peut être transféré à l'article 60.01.A. du Titre IV, section particulière du budget.

Le solde que le crédit visé présentera au 31 décembre 1979 sera reporté au budget de 1980 en vue d'y être affecté aux mêmes fins que celles prévus au budget de 1979.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 763500 000 francs pour les recettes et à 1551000 000 de francs pour les dépenses.

Art. 7.

Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A. -- Fonds d'humanisation des conditions de travail -- du Titre IV du tableau annexé à la présente loi sont accordées, pour l'année 1979, à concurrence de 400 000 000 de francs.

2" tot een maximumbedrag van 500 000 frank, aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, die er de uitgaven mee mag veroffenen, bedoeld onder artikel 11.05 van sectie 1 van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel en welke ook het bedrag ervan weze;

3" tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement, Algemene Administratieve Diensten, die er uitgaven, voortvloeiend uit het huishoudelijke beheer van de diensten, mee mag betalen en welke 50 000 frank niet overschrijden;

4" welke 750000 frank overschrijden, aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten, die gemachtigd worden de nodige voorschotten ter beschikking te stellen van de personen belast met een opdracht in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten 15 000 frank overschrijden.

Art. 3.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid is ertoe gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders, die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoeelagen en de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 5.

Het krediet met betrekking tot de kredieturen uitgeroken op artikel 33.06.2, sectie 31, Titel I, kan overgedragen worden op artikel 60.02.A van Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

Het saldo dat bedoeld krediet zal laten op 31 december 1979 zal overgedragen worden naar de begroting van 1980 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als die, opgenomen in de begroting voor 1979.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 6.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 763500 000 frank voor de onvangsten en op 1551 000 000 frank voor de uitgaven.

Art. 7.

Met betrekking tot het artikel 60.04.A. -- Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden -- van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden, voor het jaar 1979, nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 400 000 000 frank.

Art.8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

G. SPITAEELS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Art.8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 26 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

G. SPITAEELS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

	LIBELLES	Crédits non dissociés
Art.		Niet gesplitste kredieten

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	40,6
	Totaux pour le § 1	42,3

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la ve des Bâtiments. - Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments... ..	5,3
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet... ..	8,4
	Totaux pour le § 2	13,7
	Totaux pour le chapitre I	56,0
	Totaux pour la section 01. -	56,0
	Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail... ..	56,0

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 10 Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, académicien en service)... ..	922,0
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat... ..	1,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vastl~ings- lue ieten	Crédits d'ordonnance- ment Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK 10

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister...	000	11.01
—	—	Jaarwedden CDvefRoedilJICDvan het personeel van het Kabinet van de Minister ..		11.02
—	—	Totalen voor S 1.		

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in ~ebmik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Re~ijie der Gebouwen verschuldigde buurgelden, retributies en vergoedingen. -- Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem ~huurd; met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Re~ijie der Gebouwen.		12.06
—	—	Kosten van eerste insteUUDKvan het Kabinet (werken en leveringen voor inrichtUDK van nieuwe lokalen, verbuiziuRSkosten, enz.) (pro memorie).	12007	
—	—	WedciuRSkosten van het Kabinet...		12.19
—	—	Totalen voor S 2.		
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.		
—	—	Totalen voor sectie 01. --		
—	—	Kabinetsuit~ven van de Minister van Tewerkstelliag en Arbeid.		

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 10 Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldi~ngeD van het actief en ter beschikkiag ~esteld personeel (met inbe2rip van de bezoldigIDgen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen -- inbegrepen de uitkering van deze verapoediaeen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden -- alsook de verminderde bezoldi~n~en of lonen van her tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonze~geval getroffen).		11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	000 .00 00.	11.04

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV -- Section particulière du budget, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	2.7
Totaux pour le § 1		926.0
§ 2. Achats de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	11.8
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien ...	34.4
12.03	Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	70.8
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	44.0
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. -- Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens	92.7
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	3.1
Sous-totaux des articles U.01 à 12.07		256.8
12.20	Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires	2.0
12.21	Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies	0.2
12.23	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la Promotion du Travail	12.1
12.24	Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) (pour mémoire)	—
12.25	Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'information	9.5
12.27	Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre Belges et étrangers (pour mémoire)	—
12.29	Publication de brochures d'information dans les langues utilisées par les travailleurs migrants (pour mémoire)	—
12.30	Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail	0.3
12.31	Dépenses exceptionnelles relatives aux travaux d'aménagement des locaux en vue d'assurer au personnel les moyens de sécurité nécessaires en cas d'incendie. (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1979 sera reporté au budget de 1980 en vue d'y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	3.0
12.32	Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques qui constituent un danger grave pour la sécurité publique	0.5
Totaux pour le § 2		284.4
Totaux pour le chapitre I		1210.4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	An.
Crédits d'engagement Vastl-ings- kre ieten	Crédits d'ordonnance- ment Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogens- goederen. (Her bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op Tittel IV, afzonderlijke sectie van de begroting, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)	11.05
—	—	Totale voor ~ 1.	
		~ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten,	
—	—	Erelonen van advocaten en Rechtsgeleerden. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskun- digen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotings- jaren).	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven ..	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publi- katies van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven,	12.03
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen),	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen voor de verschillende dienstree van het departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen: slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Rege der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitsonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (wer- ken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.	12.20
—	—	Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.	12.21
—	—	Functionele werkingen van het Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Arbeid.	12.23
—	—	Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren) (pro memorie).	12.24
—	—	Functionele werkingen van het Centrum voor Informatieverwerking	12.25
—	—	Allerlei kosten voor de integratie van migrerende werknemers ten einde hun aanpassing te vergemakkelijken en de verstandhouding tussen Belgen en vreemdelingen te verbeteren (pro memorie).	12.27
—	—	Publicatie van informatiebrochures in de taal van de migrerende werknemers (pro memorie).	12.29
—	—	Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veilig- heid, gezondheid en veiligheid van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid.	12.30
—	—	Uitsonderingsuitgaven betreffende de werken tot inrichting van de lokalen om, in geval van brand, aan het personeel de nodige veiligheidsmiddelen te verschaffen. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1979 zal laren, zal overgedragen worden naar de begroting van 1980 om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn.)	12.31
—	—	Uitsonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op de verwijdering of de vernietiging van Rifiut-eafval die van aard is ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid.	12.32
—	—	Totale voor ~ 2.	
—	—	Totale voor hoofdstuk I.	

TITRE 1. — DÉPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages:

33001	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,3
33002	Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le Progrès social	0.1
33.04	Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier de la prime de reclassement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages (pour mémoire)	—
33.05	Subvention à l'A.S.B.L. «Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers» et pour des cours de langues organisés par des services communaux (pour mémoire)	—
33.06	Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures): 1. Promotion sociale 20.0 2. Crédits d'heures 206,3	
33.07	Subside aux institutions de placement gratuit agréées (pour mémoire)	—
33.08	Octroi de subsides aux comités régionaux d'accueil (pour mémoire)	—
33.09	Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.)	0.1
33.10	Subside à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail)	12,3
33.11	Subsides à titre d'encouragement non autrement défini, dans le cadre des activités du Département	0,3
33.12	Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique (pour mémoire)	—
33.14	Octroi de subsides aux conseils consultatifs communaux pour immigrés (pour mémoire)	—
33.15	Subsides aux associations créées par des travailleurs migrants (pour mémoire)	—
33.16	Subsides aux communes et services publics pour l'édition de publications à l'intention des travailleurs migrants (pour mémoire)	—
Totaux pour les articles 33		239,4

Transferts de revenus à l'étranger:

34.02	Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail	46,9
Totaux pour l'article 34		46,9
Totaux pour le chapitre III		286,3

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:

41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés, à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés	70.0
-------	--	------

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastlijtings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen:

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Subsidie ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor Maatschappelijke Vooruitgang.	33.02
—	—	Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn- en staalindustrie werden ontslagen, van de herplaatsingspremie aan de werknemers die ten gevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en van de wachtlosgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkolenmijnen (pro memorie).	33.04
—	—	Toelage aan de V.Z.W. « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen » en voor door gemeentelijke diensten georganiseerde taalcursussen (pro memorie).	33.05
—	—	Toekenning van kredieten en van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers (met inbegrip van uitgiften voor vroegere bewoningsschermen):	33.06
—	—	1. Sociale promotie,	
—	—	2. Kredieten,	
—	—	Subsidie aan de aangenomen inschrijvingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling (pro memorie).	33.07
—	—	Toekenning van subsidies aan de gewestelijke onthaalcomités (pro memorie).	33.08
—	—	Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).	33.09
—	—	Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeidstentoonstellingen).	33.10
—	—	Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Departement,	33.11
—	—	Toelage aan de Vereniging van dienstoversteden voor veiligheid en hygiëne van België (pro memorie).	33.12
—	—	Toekenning van subsidies aan Gemeentelijke Adviserende raden voor vreemdelingen (pro memorie).	33.14
—	—	Subsidies aan de verenigingen opgericht door migrerende werknemers (pro memorie).	33.15
—	—	Subsidies aan gemeenten en openbare diensten voor het uirgeven van publikaties ten behoeve van de migrerende werknemers (pro memorie).	33.16
—	—	Totaal voor de artikelen 33.	

Inkomensoverdrachten aan het buitenland:

—	—	Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.	34.02
—	—	Totaal voor artikel 34.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID:

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter:

—	—	Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, bij wijze van regemoerkoming in de uitgaven inherent aan de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen.	41.01
---	---	--	-------

TITRE I. - DEPENSES COURANTES,

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
41.02	Subvention au Conseil national du Travail.	36,2
41.03	Intervention dans les dépenses de l'Office belge pour l'accroissement de la productivité	90,0
	Totaux pour les articles 41	196,2
	Transferts de revenus à la sécurité sociale:	
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi	39669,0
42.02	Subvention au «Pool» des marins de la marine marchande	58,0
42.03	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de préension (pour mémoire)	—
	Totaux pour les articles 42	39727,0
	Totaux pour le chapitre IV	39923,2
	CHAPITRE 01.	
	DIVERS,	
	Non réparti économiquement:	
01.01	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage	33334,5
01.03	Dépenses exceptionnelles de toute nature, destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue d'éliminer des substances nuisibles de nature à constituer un danger grave pour la sécurité publique (pour mémoire)	—
01.04	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire)	—
	Totaux pour le chapitre 01	33334,5
	Totaux pour la section 31. - Ministère de l'Emploi et du Travail	74754,4
	Section 32.	
	Politique scientifique,	
	CHAPITRE J.	
	DEPENSES DE CONSOMMATION.	
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)	
	S 2. Achats de biens non durables et de services.	
12.20	Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres d'études privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes	2,9
12.21	Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes sur les nuisances du travail, la physiologie et la pathologie du travail	0,4
	Totaux pour le § 2	3,3
	Totaux pour le chapitre I	3,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. - LOPENDE UITGA VEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	An.
Crédits d'engagement Vastloofkredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten		

—	—	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad	41,02
—	—	Tegemoetkoming in de uitgaven van de Belgische Dienst voor de opvoering van de productie,	41,03
—	—	Totalen voor de artikelen 41.	
		Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid:	
—	—	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid,	42,01
—	—	Toelage aan de «Pool» van de zeelieden ter koopvaardij	42,02
—	—	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het brugpensioen (pro memorie)	42,03
—	—	Totalen voor de artikelen 42.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld:

—	—	Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.	01,01
—	—	Uitonderingsuitgaven van allerlei aard, bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op het elimineren van schadelijke stoffen die van aard zijn ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid (pro memorie).	01,03
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een evenwel stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering (pro memorie)	01,04
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totalen voor sectie 31. -- Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGA VEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Ontwerpen, onderzoeken en navorsingen door de universitaire onderzoekcentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid.	12,20
—	—	Allelei kosten voor studies, onderzoeken en enquêtes omtrent de hinder door het werk, de fysiologie en de pathologie van de arbeid.	12,21
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises:

32.01	Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail	<u>0.1</u>
	Totaux pour le chapitre III	<u>0.1</u>
	Totaux pour la section 32. -- Politique scientifique	<u>3.4</u>
	Totaux pour le Titre I. -- Dépenses courantes	74813,8

(In miljoenen frank.)

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	An
Crédits d'engagement VastdiKins, kredieten	Crédits d'ordonnance- ment Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven:

Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van de arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, research en publikaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter beharriging van de arbeidsgeneeskunde. 32.01

—	—
—	—
—	—
—	—

Totalen voor hoofdstuk IU.

Totalen voor sectie 32. - Wetenschapsbeleid.

Totalen voor Titel I. - Lopende uitgaven.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables:

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,4
	Totaux pour le chapitre VII	1,4
	Totaux pour la section 01. -	
	Dépenses de cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	1,4

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables:

74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	12,8
74.07	Achats de matériel didactique pour l'enseignement linguistique (pour mémoire)	—
	Totaux pour le chapitre VII	12,8
	Totaux pour la section 31. -	
	Ministère de l'Emploi et du Travail	12,8

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables:

74.01	Achats d'équipements scientifiques et techniques	1,5
	Totaux pour le chapitre VII	1,5
	Totaux pour la section 32. - Politique scientifique	1,5
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital	15,7
	Totaux pour les Titres I et II du Ministère de l'Emploi et du Travail	74829,5

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplijste kredieten		TEKSTEN	Aan
Crédits d'engagement — Vastdi?in?si- kre ieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

		Aankoop van duurzame roerende goederen	
—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 01. —	
		Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.	

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (QVIELE).

		Aankoop van duurzame roerende goederen	
—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Aankoop van didactisch materieel voor raalonderricht (pro memorie)	74.07
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 31. —	
		Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (avIELEJ).

		Aankoop van duurzame roerende goederen	
—	—	Aankoop van werenschappelijke en technische uitrusting	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.	
—	—	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
—	—	Totalen voor Titels I en II van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE,

(En millions de francs)

N°	N°	N°	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1979 — Saldo op 1 januari 1979	Recettes de l'année — Ontuangen van het jaar

Section 1.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (pour mémoire) ...	—	—
60	02	A	Fonds destiné au paiement des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, y compris les frais y afférents	2063,5	412,5
60	03	A	Fonds de solidarité créé en vertu de l'article 44 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique (pour mémoire)	—	—
60	04	A	Fonds d'humanisation des conditions de travail... ..	—	350,0
Totaux pour le chapitre I.				2063,5	762,5

CHAPITRE II.

FONDS DE REEMPLOI DES CREDITS BUDGETAIRES.

63	01	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 25 février 1954).	0,3	0,1
Totaux pour le chapitre II.				0,3	0,1

CHAPITRE III.

FONDS AUMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	01	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux	0,1	0,9
Totaux pour le chapitre III				0,1	0,9
Totaux pour la section I				1063,9	763,5
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière..				2 063,9	763,5

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépendances de l'année	31 décembre 1979	Solde au 31 décembre 1979	TEKSTEN	11 01	Littera	Wijze van beschikking
Uitgaven	21	Saldo op				
iam	21	1979				

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAAMLIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

—	—	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (<i>pro memorie</i>).	60	01	A
1200,0	1276,0	Fonds bestemd voor de betaling van de kredieturen aan de werknemers met het oog op hun sociale promotie, begrepen de ermee verband houdende kosten.	60	02	A
—	—	Solidariteitsfonds opgericht bij artikel 44 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen (<i>pro memorie</i>).	60	03	A
350,0	—	Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden	60	04	A
1550,0	1276,0	Totale voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

0,1	0,3	Leniagsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 25 februari 1954).	63	01	C
0,1	0,3	Totale voor hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

0,9	0,1	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	01	C
0,9	0,1	Totale voor hoofdstuk III.			
1551,0	1276,4	Totale voor sectie I.			
1551,0	1276,4	Totale voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 16 octobre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

G. SPITAEELS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 16 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

G. SPITAEELS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1979.

INDEX.

PROGRAMME JUSTIFICATIE

Titre I. — Dépenses courantes:	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Em- ploi et du Travail.	3
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	6
Section 32. — Politique scientifique	25
Titre II. — Dépenses de capital:	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Em- ploi et du Travail.	26
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	27
Section 32. — Politique scientifique	27
Titre IV. — Section particulière	28
Tableau de synthèse des dépenses de personnel.	31

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1978-1979

BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :		
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewel-		
stelling en Arbeid.	3	
Sectie 31. — Ministerie van Tewelstelling en Arbeid ...	6	
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	25	
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewel-		
stelling en Arbeid.	26	
Sectie 31. — Ministerie van Tewelstelling en Arbeid ...	27	
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	27	
Titel IV. — Afzonderlijke sectie		28
Synthetische tabel der personeelsuitgaven	31	

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES COURANTES.

LOPENDE UITGAVEN.

Section 01.

Sectie 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 1. Salaires et charges sociales.

S 1. Lonen en sociale lasten.

Arc. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Arr. 11.01. — *Jaarwedge en representatiekosten van de Minister.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

1979	1978	1977
1,7	1,6	1,5

Classification économique	1979	1978	1977-1	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1534000	1468000	1356000	Eigenlijk loon 111
112 Allocation directe (frais de représentation).	100000	100000	100000	Directe toelagen (representatiekosten) 112

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet du Ministre.*

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

1979	1978	1977
40,6	38,4	28,1

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
110 Non ventilé (remboursement) ... F	19012042	13 243188	9805000	Niet verdeeld (rerugbetaling) ... 110
111 Salaire proprement dit F	15 186517	20277022	14479633	Eigenlijk loon 111
dont:				waarvan:
- retenues pour cotisations sécurité sociale.	1473000	1600000	1100000	- afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid.
Décomposition:				Samenstelling:
Traitements barémiques F	7979470	10882916	8517000	Barema bezoldigingen.
Promotions et augmentations	—	—	—	Bevorderingen en verhogingen.
Majoration index	6845562	8830398	5593633	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	361 485	563708	369000	Eindejaarstoeslag.
Totaux F	15 186517	20277022	14479633	Totaal.
112 Allocations directes F	3620893	2187267	2018000	Directe toelagen 112
Décomposition:				Samenstelling:
Pécule de vacances F	405481	727745	275000	Vakantiegeld.
Allocations familiales	710456	141289	130000	Kinderbijslagen.
Indemnités de départ	2504 956	1318233	1613 000	Vergoedingen voor vertrek.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux F	3620893	2187267	2018000	Totaal.
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen:
- aux assurances sociales F	2759785	2688606	1775000	- aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	40579237	38396083	28 011 633	Algemene totaal.

Nombre	TITRES -- GRADES	Indemnité tenant lieu de traitement	Remboursement	Indemnités de Cabinet et de conducteur d'auto	Totaux
Aantal	TITELS -- GRADEN	Als wedde geldende uergoeding;	Terugbetaling	Kabinetsvergoedingen en uergoeding autobestuurder.	Totalen
1	Chef de Cabinet -- Kabinetschef. F	—	631566	125000	756566
1	Chef de Cabinet adjoint. -- Adjunct-Kabinetschef	655080	—	—	655080
2	Conseiller. -- Adviseur	767185	—	85000	852185
5	Chargé de mission. -- Opdrachthouder	856692	580541	170000	1607233
4	Arraché. -- Attaché	508959	445635	100000	1054594
54	Personnel d'exécution. -- Uitvoeringspersoneel	2529054	7709724	2077 SD	12 316 278
3	Téléphoniste. -- Telephonist	—	721174	105000	826174
	Allocation de départ. -- Vergoeding voor vertrek	1329242	—	—	1329242
	Allocations familiales. -- Kinderbijslagen	377000	—	—	377000
	Majoration index (0,8845 %) -- Verhoging index (0,8845 %) ...	6212031	8923 402	2142701	17278134
	Nominations et promotions. -- Benoemingen en bevorderingen ...	—	—	—	—
	Pécule de vacances. -- Vakantiegeld	405481	—	—	405481
	Allocation de fin d'année. -- Eindejaarsvergoeding	361485	—	—	361485
	Contributions patronales. -- Werkgeversbijdragen	2759785	—	—	2759785
	Totaux. -- Totalen F	16761994	19012042	4805201	40579237

Effectif du Cabinet.

Effectief van het Kabinet.

Emplois occupés — Bezette betrekking(en)	Secteurs d'origine -- Sector van oorsprong;				Total — Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres services publics — Andere openbare diensten	Enseignement — Onderwijs	Secteur privée — Private sector	
Chef de Cabinet. -- Kabinetschef	—	1	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. -- Adjunct-Kabinetschef	—	—	—	1	1
Conseiller. -- Adviseur	1	—	—	1	2
Chargé de mission. -- Opdrachthouder	2	1	—	2	5
Arraché. -- Attaché	1	1	—	2	4
Employés. -- Bedienden	12	20	2	10	44
Conduiseurs d'auto et messagers-huissiers. -- Autobestuurders en bode-kamerbeu/aarders,	3	—	—	2	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierges. -- Telephonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierges.	6	2	—	—	8
Totaux. -- Totalen	25	25	2	18	70

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Arr. 12.06. -- Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. -- Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Arr. 12.06. -- Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. -- Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie	
122 Location de bâtiments et terrains ...	5,3	5,8	2,6	Huur van gebouwen en land ...	122

Crédit prévu: 5280883 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du Cabinet.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exception de la majoration de 1,5 % F 5202840

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location F 78043

Total F 5280883

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Uitgetrokken krediet : 5 280883 frank.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het Kabinet.

2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 % F 5202840

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert... .. 78043

Totaal F 5280883

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,4	7,5	7,6	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Nature des dépenses	1979	1978	1977	Aard van de uitgaven
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jeton de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	83	80	76	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	780	750	700	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruikskosten.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	338	325	300	b) Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissements de correspondance.	1394	1241	1280	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone...	218	210	200	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	655	630	600	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de bien mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	1196	1050	1100	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports.	988	850	900	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	702	575	644	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine besuurskosten. — Publikaties van het Kabinet. — Opleidingskosten. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).

5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1966	1790	1800	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasren en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-urkergeuer in de sociale abonnementen).
Totaux	8320	7500	7600	Toralen.

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

SI. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire; les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales; les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs.)

1979	1978	1977
922,0	880,0	789,7

(En millions de francs.)

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
110 Non ventilé •• F	44000000	42000000	28423 000	Niet verdeeld • 1t0
ttt. Salaire proprement dit • F	761870000	732988000	676699000	Eigenlijk loon: 1lt
dont:				waarvan:
- retenues pour cotisations pensions veuves et orphelins;	39693000	33325000	30787000	- afhoudingen voor bijdragen weduwen- en wezenpensioenen;
- retenues pour cotisations sécurité sociale.	24731000	20338000	18789000	- afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid.
Décomposition:				Samenstelling:
Traitements barémiques F	352330000	350572000	347214000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques;	11143000	12184000	18330000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Transferts ou recrutements éventuels	15494000	18740000	17518000	Overplaatsingen of eventuele aanwervingen.
Extension du cadre	—	—	—	Kaderuitbreiding.
Majoration index	335197000	309546000	257953000	Indexverhoging.
Allocation de programmation	17303000	15035000	14017000	Programmatietoelage.
Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales.	5530000	5430000	4284000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en voor speciale functies.
Allocations de foyer et de résidence	6351000	5471 000	5018000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index •	18522000	16010000	12365000	Verhoging index.
Totaux: F	761870000	732988000	676699000	Toralen.

112	Allocations directes F	62026000	61206000	53 465 000	Directe toelagen... .. 112
	Décomposition:				Samenstelling:
	Pécule de vacances F	28222000	27815 000	25 945 000	Vakantiegeld.
	Allocations familiales	15 506 000	16120 000	14262 000	Kinderbijslagen.
	Allocations de naissance	430000	430000	460000	Geboonetoelagen.
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	300000	300000	300000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
	Majoration index.	17568000	16541000	12498000	Indexverhoging.
	Totaux F	62026000	61206000	53465000	Totaal.
113	Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. 113
	- temporaires F	21589000	21671 000	16850000	- tijdelijk personeel.
	- définitifs	22926000	22094000	14200000	- vast personeel.
	Totaux F	44515000	43765000	31050000	Totaal.
	Stages des jeunes	9538000	—	—	Stages van jongeren.
	Décomposition:				Samenstelling.
	Salaire proprement dit	5061000	—	—	Eigenlijk loon.
	Majoration index	4477000	—	—	Indexverhoging.
	Totaux F	9538000	—	—	Totaal.
	Totaux généraux F	921949000	879959000	789637000	Algemene totalen.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(En millions de francs.)

An. II.04. — Allerbande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,3	1,2	0,5	Eigenlijk loon 111

Le crédit de 1 300 000 francs prévu pour l'année 1979 se décompose comme suit:

1. Administration centrale F	890000
a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales F	805000
b) Traduction simultanée F	65000
c) Indemnité de promotion sociale F	20000
Païement de l'indemnité de promotion sociale au personnel de l'Etat (arrêté royal du 21 août 1970).	

2. Services extérieurs F	410000
a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales F	405000
b) Indemnités de promotion sociale (voir sub. 1c) ... F	5000

Art. 11.05. — Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière du budget, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En millions de francs.)

Het voor het jaar 1979 voorziene krediet van 1 300 000 frank wordt omgeslagen als volgt :

1. Hoofdbestuur F	890000
a) Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties F	805000
b) Simultaanvenaling F	65000
c) Vergoeding voor sociale promotie F	20000
Uitbetaling van de vergoeding voor sociale promotie aan het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 21 augustus 1970).	

2. Buitendienst F	410000
a) Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties F	405000
b) Vergoeding voor sociale promotie (zie sub. 1 c) F	5000

An. 11.05. — Allerbande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.

(Het bedrag van de terugbetaling door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit gebracht worden, van een bijzondere rekening op Titel IV, Afzonderlijke Sectie van de begroting, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst, om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
115 Salaire en nature	2,7	2,5	1,7	Loon in natura 115

Le crédit sollicité de 2 700 000 francs doit servir à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

a) Interventions individuelles à fonds perdus ...	F	950000
b) Intervention en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.		200000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, mess, etc.; frais généraux (r compris la quote-part dans les frais de repas chauds fournis au personnel du Département et le renouvellement ou l'achat de matériel fragile : verres, tasses, assiettes, etc.)		1490000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîte de secours, honoraires, etc.)		60000
Total ...	F	2700000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

(En millions de francs.)

Her aangevraagd krediet van 2700000 frank moet dienen om na vermelde uitgaven te dekken:

a) Nier-rerugvorderbare individuele regenoerkomingen ...	F	950000
b) Tegemoetkomingen ten bate van de sportieve, culturele en andere groeperingen ...		200000
c) Tegemoetkomingen ten bare van de restaurants, refecters, mess, enz. : algemene kosten (met inbegrip van het aandeel in de kosten van de warme maaltijden verstrekt aan het personeel van het Departement, en het vernieuwen of de aankoop van breekbaar materiaal: glazen, kopjes, borden, enz.) ...		1490000
d) Tegemoetkomingen ten bare van de geneeskundige kabinetten (verbandrommels, honoraria, enz.) ...		60000
Totaal ...	F	2700000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van aduokaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presetiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	11,8	10,0	8,0	Algemene werkingskosten. ... 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES	Honoraires forfaitaires des avocats et des médecins	Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. (Frais de procédure, débours, frais de poursuites, de l'Etat et intérêts, honoraires et émoluments, etc.)	Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	Rémunération d'experts étrangers à l'Administration	Prestations de tiers (traductions, études, enquêtes, travaux de dactylographie, etc.)	Total
DIENSTEN	Forfaitaire erelonen van advocaten en geneesheren.	Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. (Proceskosten, uitgaven, vervolgingskosten, verhoorden en inkomsten, erelonen en emolumen, enz.)	Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	Bezoldiging van niet tot de Rijksdiensten behorende deskundigen	Prestaties van derden (vertalingen, studies, O1'zoek, fien, enz.)	Totaal
	(a)	(b)	(e)	(d)	(e)	
1. Administration centrale. - Hooftbestuur ...	210	140	6450	16	4910	11726

Les prévisions reprises sous « e) Prestations de tiers » se décomposent comme suit :

1. Administration centrale ...	F	4910000
- Appel au secteur privé en matière de travaux : dactylographiques et de traduction ...	F	250000
- Journée d'études organisée par la Commission du travail des femmes ...	F	50000
- Allocations et indemnités aux membres des jurys des épreuves de recrutement et de carrière ...	F	10000
- Honoraires aux collaborateurs à la Revue du Travail et à l'« Arbeidsblad » (articles et traductions) ...	F	300000
- Frais de garde des deux bâtiments occupés par le Département ...	F	4300000
Par rapport à 1978 on constate une augmentation de 1 780 000 francs.		
a) Honoraires forfaitaires des avocats et des médecins ...	F +	10000
b) Frais de justice ...	F +	40000

De behoeftenramingen onder « el Prestaties van derden » zijn als volgt samengesteld :

1. Hoofdbestuur ...	F	4910000
- Typewerk en vertalingen door het vrije bedrijfsleven ...	F	250000
- Studiedag georganiseerd door Commissie Vrouwenarbeid ...	F	50000
- Toelagen en vergoedingen aan leden van de commissies voor wervings- en loopbaanexamens ...		10000
- Honoraria aan medewerkers van het Arbeidsblad en van de « Revue du Travail » (artikels en vertalingen) ...	F	300000
- Kesten voor bewaking van de twee door het Departement bezette gebouwen ...	F	4300000
In vergelijking met 1978 wordt een vermeerdering vastgesteld met 1 780 000 frank.		
a) Forfaitaire erelonen van advocaten en geneesheren ...	F +	10000
b) Gerechtskosten ...	F +	40000

c) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Le crédit y afférent a été fixé en fonction du nombre probable de réunions en 1979, compte tenu des activités prévues du Conseil supérieur, des Comités professionnels et des comités d'arrondissements de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, du Conseil supérieur de la médecine du Travail et celui de l'hygiène des mines, du Conseil consultatif de l'immigration et l'extension des missions et la création d'un «Bureau» spécial auprès du Conseil consultatif de l'emploi et de la main-d'œuvre F + 380000

d) Honoraires aux collaborateurs à la Revue du Travail et à l'«Arbeidsblad», des travaux spéciaux de dactylographie et des traductions F + 100 000

e) Garde des bâtiments occupés par le Département F + 200000

II Journée d'études organisée par la Commission du travail des femmes F + 50000

Art. 12.02. - Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

(En millions de francs.)

c) Preseuriegeldeu, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Het krediet werd vastgesteld in functie van het vermoedelijk aantal vergaderingen in 1979, rekening houdend met de voorziene activiteiten van de Hoge Raad, de Bedrijfscomités en de arrondissementscomités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, de Hoge Raad voor de arbeidsgeneeskunde en deze voor hygiëne in de mijnen, de Adviserende Raad voor de immigratie en de uitbreiding van de opdrachten, alsmede de oprichting van een speciaal bureau bij de Adviserende Raad voor de werkgelegenheid en de arbeidskrachten F + 1380000

d) Honoraria aan medewerkers van het Arbeidsblad en de «Revue du Travail», speciale dactylografiewerken en vertalingen + 100000

e) Bewaking van de door het Departement bezette gebouwen F + 200000

f) Studiedag georganiseerd door de Commissie Vrouwenarbeid F + 50000

Art. 12.02. - Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	34,4	32,6	24,4 (t,3)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
a) Eau, vapeur, gaz, électricité. — Water, stoom, gas, elektriciteit	6720	5405	12125
b) Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Vaste en oloeibare brandstoffen (C.B.B.)	3700	4300	8000
c) Autres dépenses de consommation. — Andere verbruiksuitgaven	200	100	300
d) Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	6275	6625	12900
e) Produits d'entretien : — Onderhoudsprodukten :			
O.C.F. — C.B.B.,	500	200	700
Petites dépenses. — Kleine uitgaven	200	100	300
Totaux. — Totalen	17595	16730	34325

L'augmentation du crédit résulte surtout de :

1° la hausse des dépenses pour eau, gaz et électricité;

2° la hausse des frais d'entretien aussi bien dans les bâtiments occupés par les services centraux que dans les locaux des services extérieurs (chauffage central, installation sanitaire, air conditionné, lavage des vitres, entretien d'ascenseurs et d'installations téléphoniques, travaux de peinture, installation de cuisine complémentaire).

Art. 12.03. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

(En millions de francs.)

De verhoging van het krediet is vooral het gevolg van:

1° de stijgende onkosten voor water, gas en elektriciteit;

2° de stijging van de onderhoudskosten, zowel in de ruwe door de centrale diensten bezette gebouwen, als in de lokalen van de buitendiensten (centrale verwarming, sanitaire installaties, luchtverversing, wassen van ruilen, onderhoud van liften en telefooninstallaties, schilderwerken, aanvullende keukeninstallaties).

Art. 12.03. — Leueringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, ueroer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	70,8	64,8	52,0 (0,8)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
a) Frais de bureau. — Bureelkosten	33855	18920	52775
b) Transports. — Vervoer	1500	200	1700
c) Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration. — Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	900	600	1500
d) Publications du département. — Publikaties van het departement	13 175	—	13 175
e) Habillement a.c.f. — Kleding C.B.B.	725	430	1155
f) Formation professionnelle. — Beroepsscholing	400	—	400
Totaux. — Totalen	50555	20150	70705

Art. 12.03. — Frais de bureau.

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. — Bureau-onkosten.

(In duizendtallen frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
1. Affranchissement de correspondance. — Frankering van brieven	9000	6000	15000
2. Télégrammes et téléphone. — Telegrammen en tele/Don	8500	10000	18500
3. Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux. — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	2305	720	3025
4. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures : — Mate- rieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen : O.C.F. — C.B.B.	6550	1000	7550
Petites dépenses. — Kleine uitgaven	2000	700	2700
5. Location de biens meubles (sans les installations mécanographiques) : — autres. — Huur van roerende goederen (zonder de mecanografische installaties) — andere	5500	500	6000
Total. — Totaal	33855	18920	52775

Le poste « Publications du Département » (mentionné e sous le litera d) représente le coût probable des éditions et fascicules ci-après :

De post « Publikaties van het Departement » (vermeld onder litera d) behelst de waarschijnlijke kostprijs van de nagenoemde publikaties en afleveringen :

Publications — Publikaties	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Revue du travail et appendices.	3000000	10	Revue mensuelle	100	1300 ex. fr.	700	abonnement 325 F numéro épar- 50 F
Arbeidsblad en aanhangsels.			Maandblad	100	900 Ned. ex.	500	abonnement 325 F los nummer 50 F
Règlement général pour la Protection du Travail (ouvrage de base).	1600000	—	Feuilles	900	2000 ex. fr.	2000	1250 F
Algemeen Reglement voor de Arbeidsbe- scherming (basiswerk).			Bladen	900	2000 Ned. ex.	2000	1250 F

Publications — Publikaties	Coût — Kosten	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Mises à jour au Règlement général pour la protection du Travail. <i>Bijwerkingen aan het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming.</i>	2600000	Trimestriel <i>Driemaandelijks</i>	Feuilles <i>Bladen</i>	450	8000 ex. fr. 8000 <i>ned. ex.</i>	Totalité <i>Volledig</i>	2 F par page <i>2 F per blad</i>
Mises à jour du Vade-Mecum du Service de l'Inspection des Lois sociales. <i>Bijwerkingen van het Vade-Mecum van de Inspectie van de Sociale Wetten.</i>	250 000	Irrégulier <i>Onregelmatig</i>	Feuilles <i>Bladen</i>	400	400 ex. fr. 400 <i>ned. ex.</i>	—	Pour les besoins du service <i>Voor de behoeften van de dienst</i>
Vade-mecum des salaires (mises à jour). <i>Vade-mecum van de lonen (bijwerkingen).</i>	200 000	Irrégulier <i>Onregelmatig</i>	Feuilles <i>Bladen</i>	500	450 bilingue 450 <i>tweetalig</i>	—	Document de travail de l'Administration <i>Werkdocument van de Administratie</i>
Coordination de la législation du travail (mises à jour). <i>Coördinatie van de arbeidswetgeving {aanvullingen}.</i>	950000	Semestriel <i>Semestrieel</i>	Feuilles <i>Bladen</i>	400	2500 ex. fr. 2500 <i>ned. ex.</i>	300	2 F par page <i>2 F per blad</i>
Recueil des actes de Union professionnelle. <i>Verumeling der akten van Beroepsverenigingen.</i>	350 000	Irrégulier <i>Onregelmatig</i>	Feuilles <i>Bladen</i>	—	—	—	Imprimé et édité par le Moniteur Belge à charge du Département <i>Gedrukt en uitgegeven door het Belgisch Staatsblad op kosten van het Departement</i>
Vade-mecum pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail de l'industrie chimique (édition et mises à jour). <i>Vade-mecum voor de veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen van de chemische nijverheid (uitgave en bijwerkingen).</i>	400000	1	Brochure	150	2500 ex. fr.	Totalité	200 F.
Vade-mecum pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail de l'industrie de la construction (édition et mises à jour). <i>Vade-mecum voor de veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen van het bouwbedrijf (uitgave en bijwerkingen).</i>	700000	1	Brochure	100	10000 ex. fr.	Totalité	200 F.
Dépliants d'information de l'Administration de l'emploi. <i>Informatiefolders van de Administratie van de werkgelegenheid.</i>	300 000	Irrégulier <i>Onregelmatig</i>	Dépliants <i>Polders</i>	Variable <i>Veranderlijk</i>	Variable <i>Veranderlijk</i>	—	Distribué gratuitement <i>Gratis ter beschikking gesteld</i>
Catalogue des ouvrages (5 ^e partie) ... <i>Boekencatalogus (5^e deel) ...</i>	360000	1	Brochure	100	1000 ex. fr. 1000 <i>ned. ex.</i>	—	—

Publications — Publikaties	Coût — Kosten	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheidsprijs
Rapport annuel de la Sécurité du Travail et autres rapports Inspections du département. [aarverslag van de Arbeidsveiligheid en andere rapporten Inspecties van het departement.]	300000	1	Brochure	500	450 ex. fr. 450 ned. ex.	—	—
Aperçu de la législation du travail en Belgique. Beknopt overzicht van de arbeidswetgeving in België.	565000	1	Brochure	220	2500 ex. fr. 2500 ned. ex.	1500 ex. fr. 1500 ned. ex.	250 F. 250 F.
— réédition	165000	Irrégulier	Feuillets	50	2500 ex. fr. 2500 ned. ex.	1500 ex. fr. 1500 ned. ex.	—
— mises à jour	200000	Onrégulier	Bladen	50	350 ex. fr. 350 ned. ex.	—	—
— bijwerkingen	175000	Irrégulier	Feuillets	200	45 ex. fr. 65 ned. ex.	—	—
Vade-mecum administratif de l'Inspection des lois sociales. Administratie/ Vade-mecum van de Inspectie der sociale loetten.	360000	Irrégulier	Feuillets	200	—	—	—
— mises à jours	50000	Onrégulier	Bladen	200	—	—	—
— bijwerking	150000	Semestriel	Bulletin	60	300 ex. fr.	—	—
— réimpression	200000	Semestriel	Bulletin	60	300 ned. ex.	—	—
— berdrukken	150000	Irrégulier	Dépliants	Variable	15000 ex. fr.	—	—
Catalogue des périodiques (2 ^e partie). Tijschriftencatalogus (2 ^e deel).	50000	Irrégulier	Dépliants	Variable	15000 ex. fr.	—	—
Bulletins de documentation sur les travaux de la Commission du Travail des femmes. Documentatiebulletins over de Commissie Vrouwenarbeid.	150000	Irrégulier	Dépliants	Variable	15000 ex. fr.	—	—
Dépliants d'information destinés aux travailleuses. Informatieolders bestemd voor de werknemers.	200000	Onrégulier	Polders	Veranderlijk	15000 ned. ex.	—	—
Répertoire des conventions et recommandations internationales du travail. Repertorium van de internationale arbeidsverdragen en -aanbevelingen.	300000	1	Répertoire	100	500 bil.	—	—
Résultats des élections sociales de 1979. Resultaten van de sociale verkiezingen van 1979.	300000	1	Repertorium	100	500 tweet.	—	—
	300000	1		150	600 ex. fr.	200	300 F
	300000	1		150	600 ned. ex.	200	300 F

An. 12.05. — Indemnités généralement quelconques all personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — Allerhande uergoedingen aall bet Rijkspersoneel voor uerkelijke lasten en materiële schade evenals de ueruoerkosten betrefende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	44,0	39,5	36,5	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Frais afférents aux voyages de service — Kosten betreffende dienstreizen							
	(a)	(b)	(c)	(d)				
1. AdministradoD centrale. — Hoofdbestuur	840	3240	1654	2917	2197	—	50	10898
2. Services extérieurs. — Buiten- dienstn.	3620	17810	11 050	—	500	121	1	33102
	4460	21050	12704	2917	2697	121	51	44000

L'augmentation du crédit en 1979 découle des éléments suivants:

a, b, c) — L'augmentation de l'effectif du personnel de l'Administration de la Sécurité du Travail, de l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail, de l'Administration de l'Emploi et du Service des Relations collectives de travail;

— Le nombre croissant de réunions de commissions paritaires et de bureaux de conciliation en province;

— Le nombre croissant de missions suite à l'activité croissante des comités sub-régionaux de l'emploi dans le cadre de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978;

— De l'incidence provenant de la hausse de l'index F + 3917000

d) L'adaptation du crédit concernant les missions à l'étranger compte tenu des missions projetées F + 522000

De krediervermeerdering in 1979 vloeit voort uit de volgende elementen:

a, b, c) — De verhoging van de personeelsbezettingen bij de Administratie van de Arbeidsveiligheid, de Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde, de Administratie van de Werkgelegenheid en de Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen;

— Her toenemend aantal vergaderingen van paritaire comités en verzoeningsbureaus in de provincie;

— Her toenemend aantal opdrachten ingevolge de verhoogde activiteit van de subregionale rewerkingscomités in het kader van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978;

— De invloed van de indexverhoging F + 3917000

d) Aanpassing van het krediet betreffende de opdrachten naar het buitenland, rekening houdend met de in het vooruitzicht geselde zendingen F + 522 000

e) De la majoration du crédit suite à l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux et de la croissance de l'effectif du personnel F + 97 000

i, g) Indemnités pour changement de résidence et pour dégâts matériels F + 13 000

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	92,7	92,1	87,9	Huur van gebouwen en land ... 122

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ... F 81541 160

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location ... 1223 117

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments ... 9 836 683

Total ... F 92600 960

Art. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3,1	2,1	5,1	Algemene werkkosten ... 121

Ce crédit est nécessaire pour permettre le paiement des frais de déménagement et d'aménagement de nouveaux locaux.

Administration de la Réglementation et des Relations du Travail:

— Déménagement et aménagement des bureaux des districts de Hal-Vilvorde, Hasselt, Huy, La Louvière, Liège, Tongres et Verviers ... F 1200000

Administration de la Sécurité du Travail:

— Frais d'aménagements de nouveaux locaux et paiement de dégâts locatifs ... 900 000

Administration de l'Emploi:

— Locaux pour du personnel complémentaire et des archives, salles d'attente et salles de réception pour visiteurs etc. dans les différents services existants de l'Administration de l'Emploi (crédits d'heures, marchés de l'emploi, étude des problèmes du travail) ... 300 000

— Aménagement des locaux supplémentaires pour les cellules régionales qui sont prévues dans le cadre de cette Administration. — Deuxième phase ... 700 000

Total ... F 3100000

e) De bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen: verhoging van het krediet in-gevolge de verhoging van de prijs van de sociale abonne-menten en de groei van het personeelsbestand ... F + 97 000

f, g) Vergoedingen wegens standplaatsverandering en wegens materiële schade ... F + 13 000

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen, — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gebuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert met uitsluiting van de opslag van 1,5 %, ... F 81541160

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waar-van de Regie der Gebouwen de huur verzekert ... 1223117

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen ... 9 836 683

Totaal ... F 92600960

Art. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

(In miljoenen frank.)

Dit krediet is noodzakelijk om de kosten van verhuizing en inrichting van nieuwe lokalen te dekken.

Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering:

— Verhuizing en inrichting van de districtbureaus van Halle-Vilvoorde, Hasselt, Hoei, La Louvière, Luik, Tongeren en Verviers ... F 1200000

Administratie van de Arbeidsveiligheid:

— Inrichtingskosten van nieuwe lokalen en betaling van huurschade ... 900000

Administratie van de Werkgelegenheid:

— Lokalen voor aanvullend personeel en archieven, wacht- en ontvangkamers voor bezoekers, enz., in de bestaande diensten van de Administratie van de Werkgelegenheid (kredieturen, arbeidsmarkt, studie der arbeidsproblemen) ... 300000

— Inrichting van bijkomende lokalen voor de regionale cellen die in het vooruitzicht worden gesteld in het kader van deze Administratie. — Tweede fase ... 700000

Totaal ... F 3100000

Art. 12.20. -- *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériel et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2,0	2,3	2,7	Specifieke aankopen 123
Le fonctionnement normal en 1979, des différents laboratoires de recherches requiert l'achat de l'approvisionnement de matériel et de matières premières pour un montant de 2000000 de francs, y compris les frais d'entretien du matériel. Le crédit se décompose comme suit : 1. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail F 1050000 2. Administration de la Sécurité du Travail 950000 Total F 2000 000				

Art. 12.21. -- *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achat spécifique	0,2	0,2	—	Specifieke aankopen 123

Frais d'organisation des cycles ou groupes d'études à l'intention de participants ressortissants des pays membres des Nations Unies ainsi que les frais de séjour des étrangers qui offrent la réciprocité à nos nationaux.

Art. 12.23. -- *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	12,1	11,1	9,5	Specifieke aankopen 123

Crédit prévu: 12 100 000 francs.

I. -- Problèmes humains du travail: 10800 000 francs.

1. *Dépenses spéciales:*

— Campagne relative à l'identification et aux conditions d'utilisation des substances et préparations dangereuses.

— Campagne sur base de la brochure relative aux missions et compétences des comités S.H.E. lors des élections sociales de 1979 F 2000000

2. *Dépenses ordinaires:*

A. -- Frais de fonctionnement du Conseil national consultatif et des comités provinciaux pour la promotion du travail F 750000

B. -- Recherches par les centres universitaires ou d'autres centres scientifiques relatives à la promotion du travail F 1750000

C. -- Information générale (journées, d'études, conférences, publications, public relations, réceptions, etc.) :

1. en collaboration avec la section Action et Propagande du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail F 1250000

2. en collaboration avec le Conseil national consultatif pour la promotion du travail F 2350000

3. en collaboration avec des établissements privés F 1950000

D. -- Moyens audio-visuels, matériel didactique d'information et de formation F 750000

II. -- Distinctions honorifiques: 1 300 000 francs.

A. -- Diplômes F 400000

B. -- Décorations et plaquettes F 550000

C. -- Cérémonie nationale du travail F 350000

Art. 12.20. -- *Ilitgauen in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2,0	2,3	2,7	Specifieke aankopen 123
De normale werking, in 1979 van de onderscheiden opzoekingslaboratoria vereist de aankoop en de bevoorrading van materialen en grondstoffen voor een bedrag van 2000000 frank inbegrepen de onderhoudskosten van het materieel. Het krediet wordt omgeslagen als volgt : 1. Administratie van Arbeidshygiëne en -geneeskunde F 1050000 2. Administratie van de Arbeidsveiligheid 950000 Totaal F 2000000				

Art. 12.21. -- *Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achat spécifique	0,2	0,2	—	Specifieke aankopen 123

Kosten voor de organisatie van de studiecycclus of -groep voor deelnemers, onderdanen van Lid-Staten der Verenigde Naties, alsmede de verblijfskosten voor de vreemdelingen die onze landgenoten reciprociteit aanbieden.

Art. 12.23. -- *Functionele toeringsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de beoordering van de arbeid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	12,1	11,1	9,5	Specifieke aankopen 123

Uitgetrokken krediet: 12 100 000 frank.

I. -- Menselijke arbeidsproblemen: 10 800 000 frank.

1. *Uitzonderlijke uitgaven:*

— Campagne met betrekking tot de identificatie en de gebruiksvoorwaarden van gevaarlijke stoffen en preparaten.

— Campagne op basis van de brochure aangaande de opdracht en bevoegdheid van de comités Y.G.Y. bij de sociale verkiezingen 1979 F 2000000

20 *Gewone uitgaven:*

A. -- Werkingskosten van de Nationale Adviserende Raad en de provinciale comités voor de bevordering van de arbeid F 750000

B. -- Navorsingen door universitaire en andere wetenschappelijke centra in verband met de promotie van de arbeid F 1 750000

C. -- Algemene voorlichting (studiedagen, conferenties, publikaties, public relations, recepties, enz.) :

1. in samenwerking met de afdeling Actie en Propaganda van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen F 1 250 000

2. in samenwerking met de Nationale Adviserende Raad voor de bevordering van de arbeid F 2 350 000

3. in samenwerking met private en officiële instellingen of verenigingen F 1 950000

D. -- Audio-visuele middelen, didactisch informatie en opleidingsmateriaal F 750000

II. -- Eervolle onderscheidingen: 1 300 000 frank.

A. -- Diploma's F 400000

B. -- Eretekens en plaketten F 550000

C. -- Nationale arbeidsplechtigheid F 350000

Art. 12.25. - Dépenses d'activité fonctionnelle
du centre de traitement de l'information.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9,5	9,1	1,2	Algemene werkingskosten ... 121
Crédit prévu: 9 450 000 francs.				Uitgetrokken krediet: 9 450 000 frank.
a) Location de terminaux F 2200000				a) Huur van terminals F 2200000
b) Fournitures informatiques 250000				b) Informatiebehoeften 250000
c) Utilisation des ordinateurs du Centre de traitement de l'information (Ministère des Affaires économiques). - Facturation des travaux 7000000				c) Gebruik van de computers van het Centrum voor Informatieverwerking (Ministerie van Economische Zaken). - Facturering der werken 7000000
F 9450000				F 9450000

Art. 12.30. - Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix
du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des
lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,3	0,2	0,2	Specifieke aankopen ... 123

Crédit prévu: 250 000 francs.

Ce crédit est destiné à récompenser l'inventeur ou le réalisateur de procédés ou dispositifs propres à supprimer ou réduire sur les lieux de travail les nuisances résultant directement ou indirectement d'une activité industrielle. Ce crédit servira également à récompenser l'auteur de mémoires ou d'exposés s'inscrivant dans le cadre de la législation et de la technique en matière de prévention des accidents du travail.

Ce montant comprend également les jetons de présence à accorder aux membres du jury, ainsi que les indemnités octroyées aux rapporteurs.

Il est souhaitable que le prix du Conseil supérieur soit porté à 150 000 francs; les frais de fonctionnement, la propagande y comprise, en vue de l'attribution de ce prix sont évalués à 100 000 francs.

Art. 12.31. - Dépenses exceptionnelles relatives aux travaux d'aménagement des locaux en vue d'assurer au personnel les moyens de
sécurité nécessaires en cas d'incendie.

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1979 sera reporté au budget de 1980 en vue d'y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3,0	—	0,1	Specifieke aankopen ... 123

Ce crédit doit permettre, à l'intervention de la Régie des Bâtimens, de prendre certaines mesures de sécurité nécessaires.

Dit krediet moet het mogelijk maken, door tussenkomst van de Regie der Gebouwen, bepaalde nodige veiligheidsmaatregelen te nemen.

Art. 12.32. - Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble
des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination
ou de la destruction de déchets toxiques qui constituent un danger
grave pour la sécurité publique.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,5	0,5	—	Specifieke aankopen ... 123

En attendant la création du Fonds de garantie en application de la loi du 22 juillet 1974, un crédit doit être prévu pour des interventions qui pourraient être nécessaires conformément aux articles 16, 17 et 18 de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques et à l'article 34 de l'arrêté royal du 9 février 1976 portant règlement général sur les déchets toxiques.

In afwachting dat het Waarborgfonds voor giftige afval in roepassing van de wet van 22 juli 1974 opgericht wordt, dient een krediet te worden voorzien voor tussenkomsten die kunnen noodzakelijk zijn overeenkomstig de artikelen 16, 17 en 18 van de wet van 22 juli 1974 op de giftige afval en artikel 34 van het koninklijk besluit van 9 februari 1976, houdende algemeen reglement op de giftige afval.

Art. 12.25. - Functionele werkingsuitgaven van het Centrum
voor Informatieverwerking.

(In miljoenen frank.)

Uitgetrokken krediet: 9450000 frank.

a) Huur van terminals F 2200000	F 2200000
b) Informatiebehoeften 250000	250000
c) Gebruik van de computers van het Centrum voor Informatieverwerking (Ministerie van Economische Zaken). - Facturering der werken 7000000	7000000
F 9450000	F 9450000

Art. 12.30. - Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de
prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en uitrusting
van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid.

(In miljoenen frank.)

Uitgetrokken krediet: 250 000 frank.

Dit krediet is bestemd om diegene te belonen die methodes of toestellen bedenkt of uitwerkt van aard om op de arbeidsplaatsen de schadelijke gevolgen uit te schakelen of te verminderen die rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeien uit een industriële bedrijvigheid. Het zal ook dienen om de schrijver te belonen van memoranda of geschriften die passen in het raam van de wetgeving en de techniek inzake voorkoming van arbeidsongevallen.

In dit bedrag is insgelijks begrepen het presentiegeld roe te kernen aan de juryleden alsmede de vergoedingen aan de verslaggevers.

Het is wenselijk de prijs van de Hoge Raad op 150000 frank te brengen, de werkingskosten, propaganda inbegrepen, met het oog op het roekennen van die prijs worden op 100 000 frank geraamd.

Art. 12.31. - Uitzonderingsuitgaven betreffende de werken tot inrichting
van de lokalen om, in geval van brand, aan het personeel de
nodige veiligheidsmiddelen te verschaffen.

(Her saldo dat dit krediet op 31 december 1979 zal laren, zal overgedragen worden naar de begroting van 1980 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn.)

(In miljoenen frank.)

Dit krediet moet het mogelijk maken, door tussenkomst van de Regie der Gebouwen, bepaalde nodige veiligheidsmaatregelen te nemen.

Art. 12.32. - Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten
te dekken betreffende de operatie uitgevoerd met het oog op de
ueroijdering of de uernietiging van giftige afval die van aard is
ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid.

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. -- *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,3	0,3	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Compte tenu, d'une part, du nombre de véhicules en circulation et, d'autre part, du prix des réparations, ce crédit est nécessaire afin de couvrir les frais de la partie adverse.

Art. 33.02. -- *Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	0,1	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

L'Association belge pour le progrès social a pour but de promouvoir le progrès social par des études, la préparation de l'opinion publique et par la mise à la disposition des pouvoirs publics et de ses membres d'une documentation originale sur tous les problèmes étudiés.

Cette association a mis à l'ordre du jour de ses travaux différents sujets d'actualité, dont la préparation aux élections européennes directes et l'harmonisation sociale dans la Communauté Economique Européenne.

Par ailleurs, un autre groupe de travail entreprendra incessamment une étude sur le problème du chômage des jeunes.

Cet ensemble d'activités doit donc être replacé dans son contexte financier de manière que cet organisme puisse poursuivre ses activités avec le maximum d'efficacité.

Art. 33.06. -- *Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

33.06.1. Promotion sociale.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
331.1 Aide sociale : ménages	20,0	20,0	21,1	Sociale steun : gezinnen 331.1

Les dépenses pour les indemnités de promotion sociale (loi du 1^{er} juillet 1963) sont estimées pour 1979 à 20 millions de francs, soit 18 millions pour les cours de formation intellectuelle, morale et sociale et 2 millions pour les cours du soir et du dimanche.

3.1.06.2. Crédits d'heures.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	206,3	—	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Conformément à l'article IJ de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, l'Etat prend à sa charge la moitié des rémunérations et cotisations sociales.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. -- *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,3	0,3	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Rekening houdend enerzijds met de in gebruik zijnde aantal voerrijgen en anderzijds met de herspellingskosten, is dit krediet noodzakelijk om derden, slachtoffers van autoongevallen, te vergoeden.

Art. 33.02. -- *Subside ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor maatschappelijke vooruitgang.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	0,1	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

De Belgische Vereniging voor de Maatschappelijke Vooruitgang heeft tot doel de sociale vooruitgang te bevorderen door studie, publieke voorlichting en het ter beschikking stellen aan de openbare besturen en aan haar leden van een originele documentatie der besproken problemen.

Deze vereniging heeft op haar werkorder verschillende actuele onderwerpen geplaatst, waaronder de voorbereiding op de rechtevreeke Europese verkiezingen en de sociale harmonisering in de Europese Economische Gemeenschap.

Anderzijds, zal een andere werkgroep eerstdaags een studie aanvaarten over het probleem van de jeugdwerkloosheid.

Dit geheel van activiteiten moet in zijn financiële context gezien worden, derwijze dat deze instelling haar activiteiten op de meest efficiënte wijze kan voortzetten.

Art. 33.06. -- *Toekenning van kredieten en van een uergoeding voor sociale promotie aan de werknemers (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

33.06.1. Sociale promotie.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
331.1 Aide sociale : ménages	20,0	20,0	21,1	Sociale steun : gezinnen 331.1

De uitgaven voor de vergoedingen voor sociale promotie (wet van 1 juli 1963) worden voor 1979 geraamd op 20 miljoen frank, hetzij 18 miljoen voor de cursussen voor intellectuele, morele en sociale vorming en 2 miljoen voor de cursussen van het avond- of zondagonderwijs.

33.06.2 Kredieten.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	206,3	—	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Ingevolge artikel IJ van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieten worden toegekend met het oog op hun sociale promotie, neemt de Staat de helft van de lonen en sociale bijdragen voor zijn rekening.

Pour arriver à une répartition égale des frais, un crédit est ainsi inscrit par l'Etat équivalent aux recettes évaluées provenant des cotisations patronales. Ces cotisations patronales n'étaient pas dues pour les années 1976, 1977 et 1978. La cotisation patronale est rétablie en 1979.

Art. 33.09. — *Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.).*
(En millions de francs.)

Om tot een gelijke verdeling van de kosten te komen wordt aldus door de Staat een krediet ingeschreven gelijk aan de geraamde ontvangsten uit de patronale bijdragen. Deze patronale bijdragen waren voor de jaren 1976, 1977 en 1978 niet verschuldigd. De werkgeversbijdrage wordt in 1979 terug ingevoerd.

Art. 33.09. — *Verlening van bijstand aan de stagiaires van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,1	0,1	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Crédit prévu: 50000 francs.

Uitgetrokken krediet : 50000 frank.

Coopération de la Belgique au programme communautaire des Etats membres de la C.E.E., en vue de l'échange de jeunes travailleurs au sein de la Communauté, programme prévoyant l'octroi aux stagiaires d'une aide financière ou d'une aide en nature.

Medewerking van België aan her gemeenschappelijk programma der Lid-Staten van de E.E.G., ter bevordering van de uitwisseling van jonge werknemers binnen de Gemeenschap, programma dat aan de stagiairs de roekening voorziet van een geldelijke bijstand of van een bijstand in natura.

Art. 33.10. — *Subside à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail).*
(En millions de francs.)

Art. 33.10. — *Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeids tentoonstellingen).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	12,3	11,6	11,0	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

Crédit prévu: 12 204 000 francs.

Uitgetrokken krediet: 12'204 000 frank.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions des dépenses Voorziene uitgaven	Intervention de l'Etat Rijksbijdragen	Apport du secteur privé en numéraire Inbreng van de privé-sector in Sflaciën	Apport du secteur privé en services, nature et prestations Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties
J. — Dépenses de personnel et d'administration générale. — <i>Personeelsuitgaven en algemeen beheer</i>	8867'	8867'	—	—
a) Dépenses de personnel: — <i>Personeelsuitgaven</i> :				
1. Traitements, augmentations barémiques et dues à la hausse de l'index, allocation de fin d'année, pécules de vacances, abonnements sociaux et contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Wedden, weddeschaal- en indexverhogingen, eindejaarstoe-lage, vakantiegeld, sociale abonnementen, werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen</i>	8391	8391	—	—
1. Allocations à caractère social. — <i>Toelagen van sociale aard</i> ...	194	194	—	—
b) Dépenses d'administration générale: — <i>Uitgaven voor algemeen beheer</i> :				
1. Prestations, vacations et frais de représentation du Commissaire général du Gouvernement. — <i>Prestaties, vacaties en representatiekosten van de Commissaris-Generaal der Regering</i>	256	256	—	—
2. Honoraires de l'expert-comptable. — <i>Ereloon van de accountant</i> ...	26	26	—	—
U. — Frais de bureau. Dépenses de consommation et d'entretien. — <i>Bureaukosten, Verbruiks- en onderhoudsuitgaven</i>	2359	2359	—	—
a) Frais de bureau: — <i>Bureaukosten</i> :				
Fournitures, public relations, publicité, journaux, périodiques, téléphone, télégrammes. — <i>Benodigdheden, public relations, publiciteit, dagbladen en tijdschriften, telefoon, telegrammen</i>	218	218	—	—

	Prévisions des dépenses — Yoorziene uitgaven	Intervention de l'Etat — Rijksbijdragen	Apport du secteur privé en numéraire — Inbreng van de prive sector in specien	Apport du sec- teur privé en services, nature et prestations — Inbreng van de prive sector in natura, diensten en prestaties
b) Affranchissement de la correspondance: — <i>Frankering der cortespontentie:</i> Lettres, imprimés, express, divers. — <i>Brieuen, omzendbrieuen, spoedbestellingen en diuersen</i>	494	494	—	—
c) Dépenses de consommation et d'entretien: — <i>Yerbruiks- en onderhoudsuitgauen</i> :				
1. Loyers et charges. — <i>Huur en lasten.</i>	1116	1116	—	—
2. Entretien et eau. — <i>Onderhoud en water</i>	234	234	—	—
3. Chauffage et éclairage. — <i>Verwarming en verlichting</i>	170	170	—	—
4. Assurances (incendie et responsabilité civile). — <i>Yerzekering (brand en burgerlijke aansprakelijkheid)</i>	127	127	—	—
III. — Achat de valeurs patrimoniales: — <i>Aankoop van patrimoniale waarden:</i>	175	175	—	—
a) Matériel et mobilier. — <i>Materieel en meubilair.</i>	150	150	—	—
b) Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i>	25	25	—	—
IV. — Frais de fonctionnement: — <i>Werkingsuitgaven:</i>	17727	m	2725	14225
a) Epreuves techniques et professionnelles: — <i>Technische en vulling dege proeven:</i>				
1. Préparation, enquêtes, impression de règlement, fiches d'inscription et documents divers, propagande, frais de déplacement du personnel, assurance spéciale (candidats, jurys, installations). — <i>Voorbereiding, onderzoek, drukkosten der reglementen, inschrijvingsformulieren en diverse, propaganda, verplaatsingskosten personeel, speciale verzekering (juryleden en kandidaten, msta/loten).</i>	621	621	—	—
2. Contre-valeur des frais de déplacement des membres des Comités organisateurs et techniques, prestations, frais de séjour. — <i>Tegenwaarde der verplaatsingskosten van juryleden, prestatiegeld en verblijfskosten</i>	2995	—	—	2995
3. Matériaux, matériel, matières premières, locaux et installations scolaires. — <i>Materiaal, materieel, grondstoffen, lokalen, speciale installaties</i>	3465	—	—	3465
4. Contre-valeur des salaires payés aux candidats se présentant aux épreuves et frais de déplacement de ceux-ci. — <i>Tegenwaarde der wedden en lonen betaald aan de kandidaten die aan de proeven deelnemen, alsmede hun verplaatsingskosten</i>	5775	—	—	5775
b) Cérémonies: — <i>Plechtigheden:</i>				
1. Location des salles, invitations, orchestres, décorations florales, indemnités, personnel, transport, etc. — <i>Huurged lokalen, uitoedingen, orkesten, uersiering, transport, vergoeding personeel.</i>	990	—	990	—
2. Contre-valeur des frais de voyage des décorés et des membres de leur famille assistant aux cérémonies nationales, primes, etc. — <i>Tegenwaarde der verplaatsingskosten uereremerken en familieleden die aan de nationale plechtigheden deelnemen, premies enz.</i>	1990	—	—	1990
c) Insignes et diplômes: — <i>Erekentekens en diploma's:</i> Acquisition des insignes d'honneur, des écrivains, des diplômes, calligraphie et expédition de ceux-ci. — <i>Aankoop van erekentekens, schrijven, diploma's, calligrafie en uerzendingkosten, enz.</i> ...	1891	156	1735	—
V. — Garantie locative. — <i>Huurraaborg</i>	26	26	—	—
Totaux généraux. — <i>A/gemene totalen</i>	29154	12204	2725	14225

Art. 33.11. -- *Subsides à titre d'encouragement non autrement définis, dans le cadre des activités du Département.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
336.2 Autres transferts : institutions ...	0,3	0,2	0,2
Le crédit est réparti comme suit:			
1. Subsides non autrement définis F	150000		
2. Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique	150000		
Total F	300000		

Des actions privées effectuées dans le cadre des activités du Département ainsi que des actions ayant pour objet une plus grande sécurité dans les entreprises doivent être de plus en plus encouragées.

Art. 33.12. -- *Subside à l'Association des Chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 33.11. -- *Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Département.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Andere overdrachten : instellingen ...	336.2		
Het krediet wordt omgeslagen als volgt :			
1. Niet nader bepaalde toelagen F	150000		
2. Toelage aan de Vereniging van dienstoversten voor veiligheid en hygiëne van België	150000		
Totaal F	300 000		

Private acties gevoerd in het kader van de activiteiten van het Département alsmede acties voor meer veiligheid in de ondernemingen dienen hoe langer hoe meer aangemoedigd te worden.

Art. 33.12. -- *Toelage aan de Vereniging van dienstoversten voor veiligheid en hygiëne van België (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	—	—	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2
Ce crédit est repris sous l'article 33.11 • Subsides à titre d'encouragement, etc. •.				Dit krediet is hernomen onder het artikel 33.11 • Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, enz. •.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.02. -- *Contribution de la Belgique à l'Organisation Internationale du Travail.*

(En millions de francs.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.02. -- *Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger (Genève - Suisse)	46,9	33,3	31,1	Internationale instellingen in het buitenland (Genève - Zwitserland).

Aux termes de l'article 13, § 3 de la Constitution de l'Organisation Internationale du Travail, les frais de l'Organisation sont supportés par les Etats membres suivant une répartition déterminée par la Conférence annuelle.

Au cours de sa 64^e session (juin 1978) la Conférence a adopté le budget de l'Organisation pour l'exercice 1978-1979.

La quote-part de la Belgique pour 1979 est fixée à 1,07 % du budget de l'O.I.T., c'est-à-dire 1290617 dollars x 34 francs = 43 880978 francs belges.

Ce montant doit être majoré d'une somme de 3 000 000 de francs belges à titre de contribution volontaire et supplémentaire pour l'année 1979.

Op grond van artikel 13, § 3 van het Handvest van de Internationale Arbeidsorganisatie worden de kosten van de Organisatie door de Lid-Staten gedragen volgens een door de jaarlijkse Algemene Conferentie vastgestelde verdeling.

Tijdens haar 64^e zitting (juni 1978 heeft de conferentie de begroting van de Organisatie voor het dienstjaar 1978-1979 aangenomen.

Her aandeel van België voor 1979 is vastgesteld op 1,07% van de begroting van de I.A.O., d.w.z. 1290 617 dollar X 34 frank = 43 880978 Belgische frank.

Dit bedrag dient te worden verhoogd met 3 000 000 Belgische frank omwille van de vrijwillige en bijkomende bijdrage voor het jaar 1979.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. -- *Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
412 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	70,0	70,0	221,2

Subvention forfaitaire: 70 000 000 de francs.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. -- *Toelage aan het lijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, bij wijze van tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen,*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	412.		

Forfaitaire toelage: 70 000 000 frank.

Art. 41.02. — *Sihllettioll* du Conseil National du Travail.

(En millions de francs.)

Art. 41.02. — *Toelage* aan de Nationale Arbeidsraad.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
	36,2	34,5	32,3 (0,1)	
111 Salaire du personnel	24,1	23,0	20,7	Loon van het personeel 111
112 Allocations directes	2,7	2,2	2,3	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales aux assurances sociales.	2,5	1,8	2,2	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. 113
Totaux	29,3	27,0	25,2	Totalen.
123 Achats spécifiques	5,9	6,5	5,5	Specifieke aankopen ... 123
72 Acquisition d'immeuble	1,0	1,0	1,0	Verwerving van gebouw ... 72
74 Achat d'autre matériel	—	—	0,6	Aankoop van ander materieel .. 74
Totaux généraux	36,2	34,5	32,3	Algemene totalen.

Crédit prévu : 36 165 000 francs.

Uitgetrokken krediet : 36 165 000 frank.

Le crédit sollicité en application de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil National du Travail se décompose comme suit :

Het aangevraagd krediet, in toepassing van de organieke wet van 29 mei 1952 van de Nationale Arbeidsraad wordt omgeslagen als volgt :

A. — *Dépenses de personnel* (en francs) :A. — *Personeelsuitgaven* (in franken) :

1979	1978	1977
29300000	27 000000	25 226195

Décomposition :

Onderverdeling :

Dépenses de personnel en service au 31 janvier 1978.	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts — Kostenramen
<i>Uitgaven voor het personeel in dienst op 31 januari 1978.</i>		
Niveau 1. — Niveau 1	14	7 257184
Niveau 2. — Niveau 2	11	2 898456
Niveau 3. — Niveau 3	7	1 215 372
Niveau 4. — Niveau 4	3	488424
Totaux. — Totalen	35	11859436
Augmentations barémiques. — <i>Baremverhogingen</i> F		128650
Promotion de grade. — <i>Beyorderingen in graad</i>		937396
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>		91584
Majotation de 88,45 % (index). — <i>Verhoging met 88,45 % (index)</i>		10713601
O.N.S.S.: personnel temporaire et ouvrier. — <i>R.M.Z.: tijdelijk personeel in u/erklieden-personeel</i>		153187
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		831143
Assurance accidents du travail. — <i>Verzekering arbeidsongevallen</i>		315954
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>		956677
Intervention Conseil A.M.L. — <i>Tussenkoms Raad V.Z.I.</i>		1010860
Intervention Conseil (art. 12, loi du 28 avril 1958). — <i>Tussenkoms Raad (art. 12, wet van 28 april 1958)</i>		800 000
Allocation fin d'année. — <i>Eindejaarstoelag</i>		809040
F		28607528
Service social. — <i>Sociale dienst</i>		120 000
Personnel temporaire. — <i>Tijdelijk personeel</i>		572109
Total A. — <i>Totaal A</i> F		29299637
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F		29 300000

B. — Dépenses de matériel F	5870000
I. locaux F	1 480 000
II. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement F	1777 000
III. Frais de personnel F	325 000
IV. Frais d'achat de valeurs patrimoniales F	300000
V. Indemnités à des tiers F	1978511
VI. Frais divers F	9489
C. — Annuité constante au Conseil National du Travail pour acquisition d'immeuble F	995000

Art. 41.03. — Intervention dans les dépenses de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité (nouveau).

(En millions de francs.)

B. — Materiële uitgaven F	5870000
I. Lokalen F	1 480 000
II. Kesten voor materiële behoeften en andere werking- uitgaven F	1777 000
III. Personeelskosten F	325 000
IV. Kesten voor aankoop van patrimoniale waarden F	300000
V. Vergoedingen aan derden F	1978511
VI. Allerhande onkosten F	9489
C. — Vaste annuïteit aan de Nationale Arbeidsraad voor verwerven van gebouw F	995000

Art. 41.03. — Tegemoetkoming in de uitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit(nieuw).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et soumises à la loi du 16 mars 1954.	90,0	—	—	Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

TRANSFERTS DE REVENUS A LA SECURITE SOCIALE.

Art. 42.01. — Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.

(En millions de francs.)

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID.

Art. 42.01. — Toelage uerleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
424 Chômage	39669,0	44 679,5	36732,8 (1323,0)	Werkloosheid 424

Le crédit inscrit représente la quote-part d'intervention de l'Etat dans les dépenses de l'O.N.E.M. pour l'année budgétaire 1979.

Les prévisions de recettes et de dépenses de l'O.N.E.M. pour 1979 s'établissent comme suit :

En milliers de francs.

I. — Dépenses.

a) Allocations de chômage :	
— Avances aux organismes de paiement (le crédit est calculé sur base d'une moyenne journalière de 314 500 chômeurs indemnisés et d'une allocation journalière moyenne de 585 francs pour 313 jours indemnisables ; ...	57586522,0
— Annulation de créances, détournements et allocations	30500,0
b) Intervention dans les frais d'administration des organismes de paiement	1880296,0
c) Bonification de change aux frontaliers en France ...	600 000,0
d) Formation professionnelle (part nationale)	66 821,0
e) Examens médicaux et psychologiques (part nationale)	650,0
II Dépenses de fonctionnement des services administratifs	2525 737,0
g) Prêts accordés	25 000,0

Total I. 62715 526,0

Her uitgetrokken krediet vertegenwoordigt het aandeel van de Rijksbijdrage in de uitgaven van de R.V.A. voor het begrotingsjaar 1979.

De ontvangsten en uitgaven van de R.V.A. voor 1979 worden als volgt geraamd :

In duizendtallen frank.

I. Uitgaven.

a) Werkloosheidsuitkeringen :	
— Voorschotten aan de uitbetalingsinstellingen (het krediet werd berekend op basis van een daggemiddelde van 314500 uitkeringsgerechtigde werklozen en een gemiddelde daguitkering van 585 frank voor 313 vergoedbare dagen)	57586522,0
— Vernietiging van schuldvorderingen, ontvreemding en vergoedingen	30500,0
b) Tegemoetkoming in de bestuurskosten der uitbetalingsinstellingen	1880296,0
c) Wisselkoersstocslag aan grensarbeiders in Frankrijk ...	600 000,0
d) Beroepsopleiding (nationaal deel)	66 821,0
e) Medische en psychologische onderzoeken (nationaal deel)	650,0
f) Werkingsuitgaven van de administratieve diensten ...	2525 737,0
g) Toegestane leningen	25 000,0

Totaal I. 62715526,0

II. - Recettes.

a) Transferts de contributions sociales:	
- Office national de sécurité sociale	21958530,0
- Fonds national de retraite des ouvriers mineurs ...	282600,0
- Institut de prévoyance sociale d'Eupen-Malmedy	
et Office de sécurité sociale des marins de la marine	
marchande	100,0
b) Produits et récupérations diverses:	
- Intérêts et récupération prêts accordés	48980,0
- Récupération allocations de chômage	316900,0
- Récupération formation professionnelle (par: natio-	
nale)	2685,0
- Récupération dépenses de fonctionnement des ser-	
vices administratifs	36731,0
- Récupération allocations de chômage, chômeurs âgés	400000,0
Total II.	23 046526,0
Subvention de l'Etat (différence 1-II)	39669000,0

Arr. 42.02. - Subvention au «Pool»
des marins de la marine marchande.

(En millions de francs.)

1.1. Ontvangsten.

a) Overdrachten van sociale bijdragen:	
- Rijksdienst voor sociale zekerheid	21958530,0
- Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers	282600,0
- Instituut voor sociale zekerheid van Eupen-Malmedy	
en Dienst voor sociale zekerheid der zeelieden ter koop-	
vaardij C.	100,0
b) Opbrengsten en diverse terugvorderingen:	
- Intresren en terugvordering toegestane leningen ...	48980,0
- Terugvordering werkloosheidsuitkeringen	316900,0
- Terugvordering beroepsopleiding (nationaal deel) ...	2685,0
- Terugvordering van werkingsuitgaven van de admi-	
nistratieve diensren	36731,0
- Terugvordering werkloosheidsuitkeringen	400000,0
Totaal II.	23 046526,0
Rijkstoelage (verschil 1-II)	39669000,0

Arr. 42.02. - Toelage aan de «Pool» van de zeelieden ter koopvaardij.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
424 Chômage	58,0	58,1	51,4	Werkloosheid 424

Les prévisions de recettes et de dépenses pour 1979 s'établissent comme suit:

Dépenses:

a) Indemnités d'attente basées sur le paiement de 83 000 jours à indemniser à raison de 765,10 francs en moyenne, allocations familiales, centre de formation professionnelle	F 70346000
b) Cotisations transférées à l'Office national de l'Emploi (rachat de stage d'assurés qui perdent la qualité de marins)	400 000
c) Examens médicaux	1000000
d) Exonérations, renoncations, annulations et diminutions de créances	100 000
e) Frais administratifs des organismes de paiement ...	1 768000
f) frais administratifs du «Pool»	11398000
Total des dépenses	F 85012000

Recettes:

a) Cotisations secteur chômage	F 25 810000
b) Produits divers sur placements	252000
c) Récupération des paiements dus de prestations ...	950000
Total des recettes	F 27012000
Subside de l'Etat	F 58000000
	F 85012000

Arr. 42.03. - Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de prépension (pour mémoire).

(En millions de francs.)

De ontvangsten en uitgaven voor 1979 worden als volgt geraamd:

Uitgaven:

a) Wachtgelden gegrond op de betaling van 83000 te vergoeden dagen regen gemiddeld 765,10 frank, gezinsvergoedingen, centrum voor beroepsopleiding	F 70 346 000
b) Bijdragen overgedragen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (afkoop van de wachtgeld van verzekerden die het beroep van zeeman niet meer uitoefenen) ...	400 000
c) Geneeskundige onderzoeken	1 000 000
d) Ontheffing, afstand, nietigverklaring en waardevermindering van schuldverklaringen	100 000
e) Administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen ...	1 768000
f) Administratiekosten van de «Pool»	11398000
Totaal der uitgaven	F 85012000

Inkomsten:

a) Bijdragen sector werkloosheid	F 25 810000
b) Diverse opbrengsten van beleggingen	252000
c) Terugvordering van wettelijk genoten prestaties	950000
Totaal der ontvangsten	F 27012000
Rijkstoelage	F 58000000
	F 85.012000

Arr. 42.03. - Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het brugpensioen (pro memorie).

fin miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
420 Transferts de revenus à la sécurité sociale	-	-	4185,6	Inkomensoverdrachten aan sociale zekerheid. 420

Le crédit inscrit à cet article pour l'exercice 1977 était destiné au paiement :

- du montant de l'allocation de chômage accordé à toutes les personnes bénéficiant de la prépension et
- du supplément accordé aux personnes bénéficiant de la prépension en application de la loi du 30 mars 1976.

Au budget des exercices 1978 et 1979 ce crédit est inscrit à l'article 01.01.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage.

(En millions de francs.)

Het in dit artikel ingeschreven krediet voor het dienstjaar 1977 was bestemd voor de betaling:

- van het bedrag der werkloosheidsuitkeringen roegekend aan al de personen die van her bruggpensioen genieten en
- van het supplement toegekend aan de personen die her bruggpensioen genieten op grond van de bepalingen van de wet van 30 maart 1976.

In de begroting van de dienstjaren 1978 en 1979 is dat krediet ingeschreven in artikel 01.01.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
01 Non ventilé	33334,5	21478,8	—	Niet verdeeld 01

Ce crédit est composé comme suit:

En milliers de francs.

I. — Dépenses:

a) Prépension: légale et conventionnelle (57500) (allocations de chômage basées sur une indemnité journalière de 728 francs pour 313 jours indemnisables) :

1. prépension légale - première partie (30500)	6949852
2. prépension conventionnelle (27000)	6152328
Prépension légale - deuxième partie (30500) (complément de 156 francs par jour)	1489254

b) Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. (27 500) :

- indemnités à charge de l'O.N.E.M.	5577660
- quore-parr à recouvrer auprès des pouvoirs publics	5910000

c) Cadre spécial temporaire (25 000) 10937500

d) Frais de fonctionnement O.N.E.M. 68964

e) Frais de fonctionnement département 177536

f) Prime spéciale aux entreprises engageant des stagiaires (11 000) 330000

g) Prépension spéciale pour chômeurs âgés (18 000) par le Département 1309000

h) Humanisation du travail (voir an. 60.04.A de la section particulière) 350000

Total I 39252094

II. — Recettes:

Récupération mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L.:

- de la quore-parr des pouvoirs publics	5910000
- autres récupérations	7600

Total II 5917600

Crédit inscrit (différence I - II) 33334494

Dit krediet is samengesreld als volgt :

In duizend-tallen frank.

I. Uitgaven.

a) Bruggpensioen : wettelijk en overeengekomen (57500) (werkloosheidsuitkeringen) gebaseerd op een gemiddelde dagvergoeding van 728 frank voor 313 vergoedbare dagen) :

1. wettelijk bruggpensioen - eerste deel (30 SOD) ... F	6949852
2. overeengekomen bruggpensioen (27 000)	6152328
Wettelijk bruggpensioen - tweede deel (30500) (bijslag van 156 frank per dag)	1489254

b) Teweerkstelling van werklozen door de openbare besuren en V.Z.W. (27 500) :

- vergoedingen ten laste van de R.V.A.	5577660
- in te vorderen aandeel bij de openbare besuren ...	5910000

c) Bijzonder tijdelijk kader (25 000) 10937500

d) Werkingskosten R.V.A. 68964

e) Werkingskosten departement 177536

f) Sociale premie aan ondernemingen die stagiairs aanwerven (11 000) 330000

g) Bijzonder bruggpensioen voor oudere werklozen (18 000) aandeel van het Departement 1309000

h) Humanisering van de arbeid (zie an. 60.04.A. van de afzonderlijke sectie) 350000

Totaal I F 39252094

II. Ontvangsten :

Terugvordering tewerkstelling van werklozen door de openbare besuren en V.Z.W.

- van het aandeel van de openbare besturen	5910000
- andere terugvorderingen	7600

Totaal II F 5917600

Ingeschreven krediet (verschil I - II) F 33334494

Art. 01.04. - *Crédit provisionnel destinée à couvrir tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 01.04. - *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer 1er consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
01 Non ventilé	—	—	11,3	Niet verdeeld. 01

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPINSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.20. - *Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres d'études privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes.*

(En millions de francs.)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.20. - *Ontwerpen, onderzoeken en naoursingen door universitaire studiecentra, priuate studiecentra of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,9	2,9	1,1	Algemene werkingskosten 121

Crédit prévu: 2 900 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit:

1. Administration de l'Emploi F	400000
2. Administration de la Sécurité du Travail	300000
3. Secrétariat général	2200000
F	2900000

Art. 12.21. - *Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes sur les nuisances du travail, la physiologie et la pathologie du travail.*

(En millions de francs.)

Uitgerokken krediet: 2 900 000 frank.

Her krediet wordt omgeslagen als volgt:

1. Administratie van de Werkgelegenheid F	400000
2. Administratie van de Arbeidsveiligheid	300000
3. Secretariaat-generaal	2200000
F	2900000

Art. 12.21. - *Allelei kosten voor studies, onderzoeken en enquêtes omtrent de hinder door het werk, de fysiologie en de pathologie van de arbeid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,4	0,3	—	Specifieke aankopen 123

Pour 1979 les dépenses sont estimées comme suit:

- Continuation de l'étude concernant la prévention contre l'asbestose F	100 000
- Enquête sur les nuisances dues à l'organisation du travail à la chaîne	150 000
- Enquête sur les risques de cancer du sinus dus aux poussières de bois de chêne	150 000
Total F	400 000

Voor 1979 worden de uitgaven als volgt geraamd:

- Voorzetten van de studie omtrent de preventie van de asbesrosis F	100 000
- Onderzoek omtrent de hinder die voortvloeit uit het organiseren van bandwerk	150 000
- Onderzoek omtrent het risico van kanker van de sinus te wijten aan stof van eikehout	150 000
Totaal F	400 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. - Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises : privées.	0,1	0,1	—	Overige subsidies aan privébedrijven. 322

Crédit prévu : 100 000 francs.

Crédit destinée à aider les sociétés scientifiques et les organisations professionnelles de médecins du travail qui concourent à la réalisation des buts poursuivis par l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VU.

INVESTISSEMENTS (OVILS).

Achat de bims meubles durables.

An. 74.01. - Dépenses patrimoniales du cabinet.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	0,8	0,5	0,7	Aankoop van vervoermateriaal ... 741
742 Achat d'autre matériel ...	0,6	0,5	0,8	Aankoop van ander materieel ... 742

Pour l'année 1979, les besoins du cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail sont estimés comme suit :

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. ...	F 300000
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. ...	—
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ...	300000
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	800000
Total ... F	1400000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. - Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, research en publicaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.

(In miljoenen frank.)

Uitgerokken krediet : 100 000 frank.

Dit krediet is bestemd om de wetenschappelijke verenigingen en de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren te helpen die medewerken aan de verwezenlijking van de door de Administratie van de Arbeids-hygiëne en -geneeskunde beoogde doeleinden.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VU.

INVESTERINGEN (OVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

An. 74.01. - Vermogensuitgaven van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

Voor het jaar 1979 zijn de behoeften van het Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid geraamd als volgt :

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	F 300000
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. ...	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	300000
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	800000
Totaal ... F	1400000

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — Achats de machines, mobilier, matériel
et moyens de transport terrestre.

(En millions de francs.)

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel
en ueruoermiddelen te land.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	12,8	10,2	10,1	Aankoop van ander materieel 742

I. - Achat de machines, de mobilier et de matériel
divers à l'intervention de l'O.C.F. :

1. Machines:

— Administration centrale F 992000
 — Services extérieurs 236500

1228500

2. Mobilier et matériel divers:

— Administration centrale F 2395000
 — Services extérieurs 1870000

4265000

II. — Achat de machines non livrables par
l'O.C.F.:

— Administration centrale F 525000
 — Services extérieurs 80000

605000

III. — Achat de mobilier et de matériel
non livrables par l'O.C.F.:

— Mobilier F 410000
 — Matériel de classement et autre matériel 5959000

6369000

IV. — Achat de moyens de transport terrestre 320000

F 12787500

I. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door
bemiddeling van her C.B.B.:

1. Machines:

— Hoofdbesluit F 992000
 — Buitendiensten 236500

1228500

2. Allerhande meubilair en materieel:

— Hoofdbesluit F 2395000
 — Buitendiensten 1870000

4265000

II. Aankoop van machines niet leverbaar door her C.B.B.:

— Hoofdbesluit F 525000
 — Buitendiensten 80000

605000

III. Aankoop van meubilair en materieel niet leverbaar
door her C.B.B.:

— Meubilair F 410000
 — Klasseermaterieel en ander materieel ... 5 959 000

6369000

IV. Aankoop van vervoermiddelen te land 320 000

F 12787500

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — Achats d'équipements scientifiques
et techniques.

(En millions de francs.)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — Aankoop van wetenschappelijke
en technisch uitrusting.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	1,5	4,3	6,3	Aankoop van ander materieel 742

1. Administration de la Sécurité du Travail :

— Appareillage pour le prélèvement et la
mesure de certains polluants industriels,
et appareillage d'enregistrement de ces
mesures F 500000

1. Administratie van de Arbeidsveiligheid :

— Toespreken voor de opnemings- en de me-
ring van zekere industriële verontreinigers,
en registreertoestellen van die metingen F 500000

- Acquisition de matériel complémentaire pour le traitement des mesures enregistrées et appareils électriques et électroniques pour la maintenance de ces appareils	300000	800000
2. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail:		
- Achat de matériel complémentaire	700000	
	F 1500000	

- Aanschaffen van bijkomend materieel voor de behandeling van geregistreerde metingen en van elektrisch en elektronisch materieel voor her onderhoud van deze apparaten	300000	800000
2. Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde:		
- Aankoop van bijkomend materieel	700000	
	F 1500 000	

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINOPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.02.A. - Fonds destiné au paiement des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, y compris les frais y afférents.

(En milliers de francs.)

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.02.A. - Fonds bestemd voor de betaling van de kredieten aan de toeknemers met het oog op hun sociale promotie, inbegrepen de ermee verband houdende kosten.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique Economische classificatie	1979		1978		1977	
	Moyens d'engagement — Vastleggingen	Moyens d'ordon- nancement — Ordonnancingsmiddelen	Moyens d'engagement — Vastleggingen	Moyens d'ordon- nancement — Ordonnancingsmiddelen	Moyens d'engagement — Vastleggingen	Moyens d'ordon- nancement — Ordonnancingsmiddelen
RECETTES. — ONTVANGSTEN.						
990 Solde reportée — Report	2063451	826506,8	3063451	1826506,8	3827805,8	2590 861,6
46 Recettes budgétaires. — Budgetaire ontvangsten	206 250	206 250,0	—	—	—	—
Autorisations spéciales d'engagement. — Speciale vastleggingsmachtigingen	—	—	—	—	—	—
38 Recettes particulières. — Bijzondere ontvangsten	206250	206 250,0	—	—	—	—
Totaux. — Totaal	2475951	1239006,8	3063451	1826506,8	3827805,8	2590861,6
DEPENSES. — UITGAVEN.						
33.61 Transferts de revenus aux ménages. — Inkomensoverdrachten aan gezinnen	1200000	1200000,0	1000000	1000000,0	764354,8	764354,8
Totaux. — Totalen	1200000	1200000,0	1000000	1000000,0	764354,8	764354,8
950 Solde à nouveau. — Nieuw saldo .. Partie non reportable des autorisations spéciales d'engagement. — Niet overdraagbaar deel van de speciale vastleggingsmachtiging	1275951	39006,8	2063451	826596,8	3063451,0	1826506,8
950 Solde à nouveau. — Te reporteren ..	1275951	39006,8	2063451	826506,8	3063451,0	1826506,8

Liquidation des crédits d'heures" accordés en vertu de la loi du 10 avril 1973, en vue de leur promotion sociale aux travailleurs occupés à temps plein dans les liens d'un contrat de louage de service et qui suivent dans l'enseignement de promotion sociale des cours organisés ou subventionnés par l'Etat.

En ce qui concerne le régime en matière de répartition des charges, l'Etat prend à sa charge la moitié des rémunérations et cotisations sociales payées en exécution de la loi précitée.

Art. 60.03.A. — *Fonds de solidarité créé en vertu de l'article 44 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique* (Moniteur belge du 1^{er} avril 1976) (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Vereffening van de kredieturen, roegekend krachrens de wet van 10 april 1973 aan de werknemers met volledige dagtaak, verbonden door een arbeidsovereenkomst, die in her onderwijs voor sociale promotie cursussen volgen, georganiseerd of gesubsidieerd door de Staat met her oog op hun sociale promotie.

De Staat neemt, wat de verdeling van de financiële kosten betreft, de helft van de lonen en de sociale bijdragen in uitvoering van de bedoelde wet beraald, voor zijn rekening.

Art. 60.03.A. - *Solidariteitsfonds opgericht bij artikel 44 van de wet van 10 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen* (Belgisch Staatsblad van 1 april 1976) (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté	—	556553	147240	Report 990
46 Recettes budgétaires (arr. 42.03 — Section 31 - Titre I)	—	—	4185600	Budgettaire ontvangsten (art. 42.03 46 - Sectie 31 - Titel I
37 Recettes fiscales	—	—	1790413	Fiscale onvangsten 37
37 Recettes particulières	—	4869	87000	Bijzondere ontvangsten 37
Totaux	—	561422	6210253	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
33.61 Transferts de revenus aux ménages	—	561422	5653 700	Inkomensoverdrachten aan gezinnen 33.61
Totaux	—	561422	5653700	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	556553	Te reporteren 950

Le Fonds de solidarité n'a pas été prorogé pour 1978 (dernière prorogation jusqu'au 31 décembre 1977 par l'arrêté royal du 8 août 1976).

Le solde a été inscrit sous la rubrique « II. Recettes - c) Récupération solde Fonds de solidarité de l'article 01.01, figurant au feuillet d'ajustement de l'annexe budgétaire 1978.

Art. 60.04.A. - *Fonds d'humanisation des conditions du travail.*

(En milliers de francs.)

Het Solidariteitsfonds werd niet verlengd voor 1978 (laatste verlenging tot 31 december 1977 bij koninklijk besluit van 8 augustus 1976).

Her saldo wordt ingeschreven onder de rubriek «II. Onvangsten - c) Terugvordering saldo solidariteitsfonds van artikel 01.01, voorkomend in het aanpassingsblad voor het begrotingsjaar 1978.

Art. 60.04.A.- *Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
- D'origine budgétaire:				- Van budgettaire oorsprong:
080 Article 01.01, Section 31, Titre I du budget.	350 000	225 000	—	Artikel 01.01, Sectie 31, Titel I van 080 de begroting.
- Particulières, non patrimoniales:				- Bijzondere, niet-patrimoniales:
322 Remboursements.	—	—	—	Terugbetalingen 322
383 Dons et legs	—	—	—	Giften en legaten 383
Totaux solde et recettes	350 000	225 000	—	Totalen saldo en onvangsten,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
- Non patrimoniales:				- Niet-patrimoniales:
322 Transferts de revenus aux entreprises privées.	350 000	225 000	—	Inkomensoverdrachten aan privé- 322 bedrijven
Totaux des dépenses	350 000	225 000	—	Totalen der uitgaven,
950 Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren 950

Fonds institué par l'article 92 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978.

Pour 1979, une nouvelle autorisation d'engagement de 400000 000 de francs est prévue (art. 7 du texte de la loi).

Fonds opgericht door het artikel 92 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978.

Voor 1979 is een nieuwe vasdeggingswisseling voorzien van 400000000 frank (art. 7 van de werreksr).

CHAPITRE II.
FONDS DE REEMPLOI
DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 25 février 1954).

HOOFDSTUK II.
WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in aktieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun u/eduure, rechthebbende op een overleuingspensioen (ministerieel besluit van 25 [ebruari 1954).

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
990 Report F	236732	236732	232817	Overdracht 990
870 Remboursement de prêts par les agents.	25 000	25 000	19000	Terugbetaling van leningen door de personeelsleden. 870
Totaux: .. F	261732	261732	251 817	Totaal.
<i>Dépenses.</i>				<i>Uitgaven.</i>
820 Octroi de prêts aux agents ... F	25000	25 000	15 085	Toekenning van leningen aan de personeelsleden. 820
950 A reporter F	236732	236732	236732	Te reponeren. .. 950

la caisse de prêts a été alimentée par les dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département.

les prêts accordés sont remboursés, suivant les modalités fixées en accord avec les intéressés.

Her leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het Departement.

De roegestane leningen worden terugbetaald op de met de belanghebbenden overeengekomen wijze.

CHAPITRE III.
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.01.C. — Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération c: les frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 30 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.

HOOFDSTUK III.
FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

An. 66.01.C. — Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bi; de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 30 juni 1937 en van 16 maart 1954; alsmede bi; alle andere parastatale instellingen.

Classification économique	1979 ~ 1978	1977	Economische classificatie
<i>Recettes.</i>			<i>Ontvangster.</i>
990 Solde reportée F	28000	28000	520000
080 Versements par les organismes intéressés.	900000	800000	656000
Totaux: .. F	928000	828000	1 176000
030 <i>Dépenses</i> F	900000	800000	1148000
Totaux: .. F	900000	800000	1148000
950 Solde à nouveau F	28000	28000	28000

Liquidation et remboursement des rémunérations et frais des organes de contrôle délégués du Département auprès des organismes d'intérêt public.

Vereffening en terugberaling van de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen afgevaardigd door her Departement bij de instellingen van openbaar nur.

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel.

Synthetische tabel voor de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven.

	Administration centrale Hoojdbestuur				Services extérieurs Buitendiensten				Total pour le département Totaal voor het departement			
	Cadre Kader	Effectif Bezetting		Evaluation des coûts Kostenraming	Cadre Kader	Effectif Bezetting		Evaluation des coûts Kostenraming	Cadre Kader	Effectif Bezetting		Evaluation des coûts Kostenraming
		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel					
I. - Services permanents: - Vaste diensten :												
Niveau 1: - Niveau 1:												
Fonctionnaires généraux. - Ambtena- ren-generaal	17	19	-	15,6	-	1	-	0,7	17	20	-	16,3
Autres rangs - Andere rangen	157	127	8	64,0	124	111	-	54,1	281	238	8	118,1
Niveau 2. - Niveau 2.	175	140	27	43,3	359	217	99	83,0	534	357	126	126,3
Niveau 3. - Niveau 3.	141	127	17	25,3	129	43	47	15,9	270	170	64	41,2
Niveau 4. - Niveau 4.	88	80	15	14,7	67	27	8	5,6	155	107	23	20,3
Totaux. - Totalen	578	493	67	162,9	679	399	154	159,3	1257	892	221	322,2
II. - Services temporaires: - Tijdelijke diensten :												
Niveau 1: - Niveau 1:												
Autres rangs. - Andere rangen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Niveau 2. - Niveau 2.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Niveau 3. - Niveau 3.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Niveau 4. - Niveau 4.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Totaux. - Totalen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
III. - Disponibilité. - Ter beschikking ..	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IV. - Personnel auxiliaire: - Hulpperso- neel :												
Niveau 4 - Niveau 4	-	1	115	13,9	-	26	99	16,2	-	27	214	30,1
Totaux - Totalen	578	494	182	176,8	679	425	253	175,5	1257	919	435	352,3

[w]

-XV- (1978-1979) - N. ■

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1979.

ANNEXES. 220.

INDEX. 22.

PaireS

Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableau récapitulatif.	22

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1979.

BIJLAGEN. 227.

INHOUDSOPGAVE. 227.

BladJL

Vergelijkende tabel der uitgaven (Tirels I en II)	3
Samenvarrende tabel.	22

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

En millions de francs.

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aanvraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (")		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (9) Niet gesplitste kredieten (1)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Verplichtings-	Crédits d'ordonnancement Ordonnerings-		Crédits d'engagement Verplichtings-	Crédits d'ordonnancement Ordonnerings-
			kredieten	kredieten		kredieten	kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre, etc. ...	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
11.02	Traitements du personnel du Cabinet, etc. ...	40,6	—	—	38,4 (34,5)	—	—
Totaux pour le § 1.		42,3	—	—	40,0 (36,1)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	5,3	—	—	5,8 (5,8)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet.	8,4	—	—	7,5 (8,0)	—	—
Totaux pour le § 2.		13,7	—	—	13,3 (13,3)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		56,0	—	—	53,3 (49,9)	—	—
Totaux pour la section 01. - Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.		59,0	—	—	53,3 (49,9)	—	—

(1) Les Crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants repris entre parenthèses concernent les crédits votés initialement.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) y compris les engagements ou ordonnancements. Sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Atr.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (5)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés 1977 (5) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (5)	Sur crédits dissociés (6) — Op gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (5) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (5)	Sur crédits dissociés (6) — Op gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,5	—	1,5	—	—	1,1	—	—	Jaarwedge van de Minister, enz. ...	11,01
28,1	—	24,8	—	3,3	17,0	—	5,0	Jaarweden van het personeel van het Kabinet, enz.	11,02
29,6	—	26,3	—	3,3	1M	—	5,0	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen van diensten.

5,6	—	2,6	—	—	2,8	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12,06
7,6	—	6,6	—	1,0	4,4	—	1,3	Werkingskosten van het Kabinet ...	12,19
13,2	—	9,2	—	1,0	7,2	—	1,3	Totalen voor § 2.	
42,8	—	35,5	—	4,3	25,6	—	6,3	Totalen voor hoofdstuk I.	
42,8	—	35,5	—	4,3	25,6	—	6,3	Totalen voor sectie 01. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.	

(*) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk Roed-gekeurde kredieten.

(1) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(a) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(*) Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

L'ANALYSE COMPARATIVE DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELI-t:S	1979 (Crédits sollicités) (Aanvraagde kredieten)				1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)			
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten (1)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten			
			Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		
(t)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		

Section 02

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires Étrangères,
de l'Aménagement du Territoire
et du Logement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE (OBSOLETE) ANON.

(DEPENSES : CÔUÛS
POUR LES BIENS ET SERVICES.)

S 1. Salaires et charges sociales.

11.02 Traitements du Personnel du Cabinet
etc. (pour mémoire)

Total de la section S 1.

S 2. Achats de biens matériels
et de services.

12.06 Loyer des biens immobiliers et C.
(pour mémoire)

12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet
(pour mémoire)

Total de la section S 2.

Total des dépenses chapitre I.

Totaux pour la section 02 -
Dépenses de Cabinet du Ministre
des Affaires Étrangères,
de l'Aménagement du Territoire
et du Logement.

r) à (1) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — {y erusezenliikingen}					1976 (Réalisations) — {Yeru-rzenliikingen}			TEKSTEN	Art.
Enaagernents — VastleXKInR,en		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — O, dot, na1JcerinR,cn				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet s,splitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (1) — Op Respijst. kredieten (1)	Sur crédits non dissociés 1977 (1) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (1)	Sur crédits dissociés (10) — Op gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten ouwerdrazen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (1) — Op niet S,csP/irste kredieten 1976 (1)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (1)	Sur credits non dissociés renortés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgehracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPatieve BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarweden van her personeel van
her Kabinet, enz. (pTO memorie). 11.02

29,3 — 14,1 — 6,0 23,2 — 6,2

29,3 — 14,1 — 6,0 23,2 — 6,2

Totale voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Huur van onroerende goederen, enz. 12.06
(pTO memorie).

Werkkosten van het Kabinet (pTO
memorie). 12.19

5,6 — 2,4 — — 4,4 — 0,8

6,8 — 4,1 — 0,2 5,7 — 0,7

12,4 — 6,5 — 0,2 10,1 — 1,5

Totale voor § 2.

41,7 — 20,6 — 6,2 33,3 — 7,7

Totale voor hoofdstuk I.

41,7 — 20,6 — 6,2 33,3 — 7,7

Totale voor sectie 02. -
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

(1) tot (1) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Arr.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (AlkHrtuITaa, i(de kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (I) I Aanl(epaste kredieten en ootspronkelijk kredieten) II)		
		Crédits non dissociés Niet Resplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet Resplitste kredieten II)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement VastleRR:nRs. kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement VastleRK:nRs. kredieten	Crédits d'ordonnancement O,domJancerinRSe- kredieten
(I)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Pensions
et des Affaires sociales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES;
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

1011 Traitement du Ministre, etc. (pour
mémoire)

11.02 Traitements du personnel du Cabinet
etc. (pour mémoire)

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.
(pour mémoire)

12.07 Frais de premier établissement du
Cabinet (pour mémoire)

12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet
(pour mémoire)

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 03. —
Dépenses de Cabinet
du Ministre des Pensions
et des Affaires sociales.

Section 31.

Ministère
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES;
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel, etc.

922,0

880,0
(854,6)

(¹) à (¹) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalizations) (Verl'ezuli;ki"Rtn)					1976 (Réalizations) (Verl'ezuli;ki"Rtn)			TEKSTEN	Att.
Ennancements VastCR;R;nR;en		Ordonnancements Ordonnancerinsen			Ordonnancements Ordsmannceringen				
Sur crédits non dissociés (1)	Sur crédits dissociés (10)	Sur crédits non dissociés 1977 (1)	Sur crédits dissociés (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (1)	Sur crédits dissociés (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975		
Op niet gesplitste kredieten (1)	Op gesplitste kredieten (1)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (1)	Op gesplitste kredieten (1)	Op niet gesplitste kredieten overgedraen van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (1)	Op gesplitste kredieten (1)	Op niet gesplitste kredieten ouergebmcht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Pensioenen
en van Sociale Zaken.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedde van de Minister, enz. 11.01
(pro memorie).

Jaarwedden van het personeel van
het Kabinet, enz. (pro memorie). 11.02

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Huur van onroerende goederen, enz. 12.06
(pro memorie).

Kesten van eerste instelling van het
Kabinet (pro memorie). 12.07

Werkingskosten van het Kabinet
(pro memorie). 12.19

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 03. -
Kabinetsuitgaven
van de Minister van Pensioenen
en van Sociale Zaken.

Sectie 31.

Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

789.7 — 765.8 — 23.9 699.1 — 6.0 Bezoldigingen van het personeel, enz. 11.03

(1) tot (1) De reksr van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Arr.	LIBELLES	(1979) (Crédits supplémentaires) (Aanvullende kredieten)			(1978) (Crédits ajustés et crédits initiaux (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1))		
		Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vks. bindings-	Crédits d'ordonnement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement Vks. bindings-	Crédits d'ordonnement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11,04	Allocations généralement quelconques, etc.	1,3	—	—	1,2 (1,2)	—	—
11,05	Dépenses diverses de service social, etc.	2,7	—	—	2,5 (2,6)	—	—
	Totaux pour le § 1.	926,0	—	—	883,7 (854,4)	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12,01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	11,8	—	—	10,0 (11,6)	—	—
12,02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	34,4	—	—	32,6 (30,8)	—	—
12,03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	70,8	—	—	64,8 (68,3)	—	—
12,05	Indemnités, généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	44,0	—	—	39,5 (42,1)	—	—
12,06	Loyers des biens immobiliers, etc.	92,7	—	—	92,1 (92,1)	—	—
12,07	Frais exceptionnels de service et d'acquisitions de biens non durables, etc.	3,1	—	—	2,1 (3,1)	—	—
	Sous-totaux.	256,8	—	—	241,1 (248,0)	—	—
12,20	Matériel et matières premières pour les laboratoires, etc.	2,0	—	—	2,3 (1,9)	—	—
12,21	Echange de travailleurs sociaux des Nations Unies, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12,23	Dépenses d'activité du Commissariat général, etc.	12,1	—	—	11,1 (11,6)	—	—
12,25	Genre de traitement de l'information.	9,5	—	—	9,1 (10,2)	—	—
12,30	Prix du Conseil supérieur de sécurité, etc.	0,3	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12,31	Dépenses exceptionnelles relatives aux moyens de sécurité nécessaires en cas d'incendie, etc.	3,0	—	—	— (-)	—	—
12,32	Dépenses exceptionnelles en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques	0,5	—	—	0,5 (1,0)	—	—
	Totaux pour le § 2.	284,4	—	—	264,5 (273,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	1210,4	—	—	1 148,2 (1131,5)	—	—

(*) à (1) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwaentkins:cl)					1976 (Réalisations) (Verl'tzenlikins:cn)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleu:;nRen		Ordonnancements Ordonnonceringen			Ordonnancements Ordonnancerinsen				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet xcsplitste kredieten l')	Sur crédits dissociés (t) — Op li"plitste kredieten l')	Sur crédits non dissociés 1977 l') — Op niet Respliste kredieten 1977 l')	Sur crédits dissociés Ct) — Op li"plitste kredieten l')	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet Respliste kredieten overledra1(en van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 l') — Op niet Respliste kredieten 1976 l')	Sur crédits dissociés (t4) — Op Respliste kredieten l')	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet Respliste kredieten ouergebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(111)	(11)	(14)	(151)	(16)		
1,1	—	0,4	—	0,1	0,4	—	0,1	Allerhande toelagen, enz.	11,04
2,4	—	1,5	—	0,2	1,1	—	0,5	Allerhande uitgaven voor maatschap- pelijk diensrbetoon, enz.	11,05
793,2	—	767,7	—	24,2	700,6	—	6,6	Totalen voor S 1.	
S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensren.									
10,3	—	4,6	—	3,4	3,3	—	2,0	Erelonen van advocaten en Renees- heren, enz.	12,01
28,1	—	20,8	—	3,6	17,8	—	5,4	Verbruiksuitgaven met betrekking tot her bezerten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12,02
6,6	—	41,3	—	10,7	28,1	—	9,2	Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kle- ding en andere kleine besruersuit- gaven,	12,03
38,8	—	28,0	—	8,5	21,8	—	4,0	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12,05
90,7	—	81,4	—	6,5	58,0	—	5,3	Huur van onroerende goederen, enz.	12,06
1,6	—	0,4	—	4,7	0,1	—	4,7	Uitzonderingsuitgaven voor diensren en voor aankopen van niet-duur- zame goederen, enz.	12,07
231,1	—	176,5	—	37,4	129,1	—	30,6	Sub-totalen.	
2,2	—	1,5	—	1,2	0,9	—	0,2	Materiaal en grondstoffen voor de laboratoria, enz.	12,20
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties, enz.	12,21
10,5	—	5,7	—	3,8	5,5	—	3,0	Werkingsuitgaven van het Commissa- riaat-generaal, enz.	12,23
4,6	—	0,9	—	0,3	0,6	—	0,1	Centrum voor Informatieverwerking	12,25
0,2	—	0,1	—	0,1	—	—	0,1	Prijzen van de Hoge Raad voor vei- ligheid, enz.	12,30
2,5	—	0,1	—	—	—	—	1,5	Uitzonderingsuitgaven betreffende vei- ligheidsmiddelen in geval van brand, enz.	12,31
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven met het oog op de verwijdering of de vernietig- ing van gifstoffen.	12,32
251,1	—	184,8	—	42,8	136,1	—	35,8	Toralen voor S 2.	
1044,3	—	952,5	—	67,0	836,7	—	42,4	Totalen voor hoofdstuk J.	

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II),

(En millions de francs.)

Arr.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités (Aanvraag van kredieten))			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aanvraag van kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités de dommage à des tiers, etc. ...	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.02	Subside à l'Association belge pour le progrès social, etc. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.06	Octroi de crédits d'heures ou d'une indemnité de promotion sociale:						
	1. Promotion sociale ...	20,0	—	—	20,0 (20,0)	—	—
	2. Crédits d'heures ...	206,3	—	—	—	—	—
33.09	Aide aux stagiaires de la C.E.E. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.10	Subside à l'Institut royal des Elites du Travail ...	12,3	—	—	12,3 (12,3)	—	—
33.11	Subsides non autrement définis, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.12	Subside à l'Association des chefs de service de sécurité, etc. (voir mémoire) ...	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 33.	239,4	—	—	32,3 (32,3)	—	—

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'ETRANGER.

34.02	Contribution à l'O.I.T. ...	46,9	—	—	33,3 (33,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	286,3	—	—	65,6 (65,6)	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social, etc. ...	70,0	—	—	70,0 (70,0)	—	—
41.02	Subvention au Conseil national du Travail ...	36,2	—	—	34,5 (34,5)	—	—

(*) à (f) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN 11),

197 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (3) — 0" niet fles-1,1ste kredieten (7)	Sur crédits dissociés (7) — 0" gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés 1977 (7) — Op niet Resplitste kredieten 1977 (7)	Sur crédits dissociés (7) — 0" gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — 0" niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (7) — 0" niet gesplitste kredieten 1976 (7)	Sur crédits dissociés (7) — 0" gesplitste kredieten (7)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — 0" niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	II3i	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

								Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
0,3	—	—	—	—	0,1	—	—	Schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Subsidie aan de Belgische Vereniging voor maatschappelijke vooruitgang, enz.	33.02
								Toekenning van kredieturen en vergoeding voor sociale promotie:	33.06
16,0	—	16,0	—	5,1	10,8	—	9,6	1. Sociale promotie.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Kredieturen.	
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Bijstand aan de stagiairs van de E.E.G.	33.09
11,0	—	11,0	—	—	9,0	—	0,7	Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliren van de Arbeid.	33.10
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Nier nader bepaalde toelagen, enz.	33.11
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelage aan de Vereniging van dienstoversten voor veiligheid, enz. (pro memoria).	33.12
27,7	—	27,3	—	5,2	20,2	—	10,4	Totalen voor de artikelen 33.	

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN HET BUITENLAND

31,1	—	31,1	—	—	36,6	—	—	Bijdrage aan de I.A.O.	34.02
58,8	—	58,4	—	5,2	56,8	—	10,4	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

								Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
221,2	—	221,2	—	—	187,8	—	—	Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering, enz.	41.01
31,2	—	30,1	—	2,2	27,6	—	1,6	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.	41.02

(*) tot (*) De teksten van de verwijzingen bevinden zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aanvraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aanvraagde kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten (1)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Verplichtings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement Verplichtings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.03 [nouu.]	Intervention dans les dépenses de l'Office Belge pour l'Accroisse- ment de la Productivité	90,0	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour les articles 41.	196,2	—	—	104,5 (134,8)	—	—
	TRANSFERTS DE REVENUS A LA SECURITE SOCIALE.						
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi, etc.... ..	39669.0	—	—	44679,5 (35397,6)	—	—
42.02	Subvention au «Pool», etc.	58,0	—	—	74,7 (49,4)	—	—
42.03	Prépensions (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour les articles 42.	39727.0	—	—	44 754,2 (35447,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	39923,2	—	—	44 858,7 (35581,8)	—	—
	CHAPITRE 01.						
	DIVERS.						
	Non réparti économiquement.						
01.01	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage V.	33334,5	—	—	21478,8 (23 708,0)	—	—
01.04	Crédit provisionnel, etc.... ..	—	—	—	— (14,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	33334,5	—	—	21478,8 (23 722,8)	—	—
	Totaux pour la section 31. - Ministère de l'Emploi et du Travail.	74754,4	—	—	67551,3 (60501,9)	—	—

f) à (0) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijking)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijking)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) Op niet Respliste kredieten (*)	Sur crédits dissociés Ct Op Respliste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1977(-y) Op niet Respliste kredieten 1977 (j)	Sur crédits dissociés C) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non reportés de 1976 Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (*) Op niet Respliste kredieten 1976 (*)	Sur crédits dissociés (-) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet Respliste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
—	—	—	—	—	—	—	—	Tegemoetkoming in de uitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de produktiviteit.	41,1)3 f, ... ~)
252,4	—	251,3	—	2,2	215,4	—	1,6	Totalen voor de artikelen 41.	
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID.									
36732,8	—	36732,8	—	—	31 n3,5	—	—	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, enz.	42.01
44,0	—	40,0	—	11,4	46,5	—	—	Toelage aan de « Pool », enz. ...	42.02
3948,4	—	185,6	—	—	156,4	—	—	Brugpensioenen (pro memoria) ...	42.03
40725,2	—	40958,4	—	11,4	31976,4	—	—	Totalen voor de artikelen 42.	
40 977,6	—	41209,7	—	13,6	32191,8	—	1,6	Totalen voor het hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.									
DIVERSEN.									
Niet economisch verdeeld.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.	01,01
23,6	—	11,3	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz. ...	01,04
23,6	—	11,3	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
42104,3	—	42231,9	—	85,8	33085,3	—	54,4	Totalen voor sectie 31. - Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aanvraagkredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)~ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.20	Etudes, enquêtes et recherches, etc.	2,9	—	—	2,9 (2,9)	—	—
12.21	Frais divers pour études, etc. ...	0,4	—	—	0,3 (0,4)	—	—
	Totaux pour le S 2.	3,3	—	—	3,2 (3,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	3,3	—	—	3,2 (3,3)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Aide financière aux sociétés scientifi- ques, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour la section 32. - Politique scientifique.	3,4	—	—	3,3 (3,4)	—	—
	Totaux pour le Titre I. - Dépenses courantes.	74813,8	—	—	67607,9 (60555,2)	—	—

(1) à (8) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
 (*) Voir section 31, article 12.01.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (11TELS I EN II).

1-77 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)				1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (1)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés 1977 (1) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (1)	Sur crédits dissociés (2) — Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgenomen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (1) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (1)	Sur crédits dissociés (1) — Op gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK J.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

1,2	—	0,2	—	0,9	0,4	—	0,6	Onrwerpen, onderzoeken en na- vorsingen, enz.	12.20
0,3	—	—	—	—	—	—	0,2	Allerlei kosten voor studies, enz...	12.21
1,5	—	0,2	—	0,9	0,4	—	0,8	Totalen voor § 2.	
1,5	—	0,2	—	0,9	0,4	—	0,8	Totalen voor hoofdstuk J.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Financiële hulp van de wetenschap- pelijke verenigingen, enz.	32.01
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
1,6	—	0,2	—	0,9	0,5	—	0,8	Totalen voor sectie 32. - Wetenschapsbeleid.	
42220,4	—	42100,7	—	101,7	33171,7	—	71,9	Totalen voor de Titel J. — Lopende uitgaven.	

(3) tot (6) De rekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
 (7) Zie sectie 31, artikel 12.01.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de franc

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aanvraagkredieten)		1978 (Crédits adhés et crédits initiaux) (1) (Aanvraagkredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)			
		Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (OVIS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	1,4	—	—	1,0 (1,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,4	—	—	1,0 (1,1)	—	—
	Totaux pour la section 01. Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.	1,4	—	—	1,0 (1,1)	—	—

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires wallonnes,
de l'Aménagement du Territoire
et du Logement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (OVIS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 02. Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement.	—	—	—	—	—	—

(1) à (8) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (VerW'ileJliikinj(en))					1976 (Réalisations) — (VerU'ezenliikinx(en))			TEKSTEN	Art.
Engagements — VastleRK,nKen		Ordonnancements — Drdonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet flesplitste kredieten (7)	Sur crédits dissociés (2) — Op f, < f, > splitste kredieten (8)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet Resplitste kredieten 1977 (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op f, < f, > splitste kredieten (10)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet Resplitste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (5) — Op niet x.esplitste kredieten 1976 (11)	Sur crédits dissociés (6) — Op gestsplitste kredieten (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet Ruplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Tewerksrelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VI.

INVESTERINGEN (OVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende Roederen.

1,3	—	0,1	—	0,1	1,2	—	0,3	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
1,3	—	0,1	—	0,1	1,2	—	0,3	Torale voor hoofdstuk VI.	
1,3	—	0,9	—	0,1	1,2	—	0,3	Torale voor sectie 01. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerksrelling en Arbeid.	

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende ROCderen.

0,5	—	0,9	—	0,1	0,4	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).	74.01
0,5	—	0,9	—	0,1	0,4	—	0,1	Torale voor hoofdstuk VII.	
0,5	—	0,9	—	0,1	0,4	—	0,1	Torale voor sectie 02. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden, van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.	

C) tot (9) De reksr van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de franc.)

Art.	LIBELLES	1971 (Crédits sollicités) (Aa'Jl-llr'tJNde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (AanRepasle k,dielen en oOTSpronlulilue kredillen) (1)		
		Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'ordonnancement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnamentkredieten		Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnamentkredieten
(II)	(2)	(I)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Pensions
et des Affaires sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet
(pour mémoire)

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 03. --
Dépenses de Cabinet
du Ministre des Pensions
et des Affaires sociales.

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

Section 31.

Ministère
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01 Achats de machines, mobilier, maté-
riel et moyens de transport ter-
restre

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 31. --
Ministère de l'Emploi et du Travail.

12,8	—	—	10,2 (12,8)	—	—
12,8	—	—	10,2 (12,8)	—	—
12,8	—	—	10,2 (12,8)	—	—

(1) à (8) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalizations) (VerU'cz,enli;ltiaE,e11)					1976 (Réalizations) (Verwez,enli;JUnKen)			=1	TEKSTEN	AII:
Engagements Yastleninxen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnancerinzen					
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet Resplitste kredieten (')	Sur crédits dissociés (')	Sur crédits non dissociés 1977 (')	Sur crédits dissociés (4) — Op Jlesplitste kredieten (')	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niee Jlesplit- ste kredieten ouergedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (')	Sur crédits dissociés (')	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975			
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)			

Sectie 03.

Kabinetsoitgaven
van de Minister
van Pensioenen
en van Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende Roederen.

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01
(pro memorie).

1,0	—	0,7	—	0,3	0,2	—	0,4
1,0	—	0,7	—	0,3	0,2	—	0,4
1,0	—	0,7	—	0,3	0,2	—	0,4

Totale voor hoofdstuk VII.

Totale voor sectie 03. —
Kabinetsuitgaven
van de Minister van Pensioenen
en van Sociale Zaken.

Sectie 31.

Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende Roederen.

Aankoop van machines, meubilair,
materieel en vervoermiddelen te
land. 74.01

13,4	—	6,1	—	4,0	7,7	—	5,8
13,4	—	6,1	—	4,0	7,7	—	5,8
13,4	—	6,1	—	4,0	7,7	—	5,8

Totale voor hoofdstuk VII.

Totale voor sectie 31. —
Ministerie van Tewerkstelling
en Arbeid.

(') tot (') De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	U7~ (Crédits sollicités) (Aanvraagkredieten)			1~78 (Crédits adhés et crédits initiaux) (1) (Aanvraagkredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats d'équipements scientifiques, etc.	1,5	—	—	4,3 (5,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,5	—	—	4,3 (5,3)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.	1,5	—	—	4,3 (5,3)	—	—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	15,7	—	—	15,5 (19,2)	—	—
	Totaux pour les Titres I et II du Ministère de l'Emploi et du Travail.	74829,5	—	—	67623,4 (60574,4)	—	—

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Verplichtingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) Op niet gesplitste kredieten (1)	Sur crédits dissociés (2) Op Resplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1977 (5) Op niet Resplitste kredieten 1977 (5)	Sur crédits dissociés (3) Op Resplitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet Resplitste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (5) Op niet Resplitste kredieten 1976 (5)	Sur crédits dissociés (4) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet Resplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.Aankoop van wetenschappelijke uit-
rusingen, enz. 74.01

4,9	—	2,0	—	4,3	1,6	—	4,3
4,9	—	2,0	—	4,3	1,6	—	4,3
4,9	—	2,0	—	4,3	1,6	—	4,3
21,1	—	10,6	—	8,8	11,1	—	10,9
42241,5	—	42320,3	—	110,5	33182,8	—	82,8

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 32. —
Wetenschapsbeleid.Totalen voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven.Totalen voor Titels I en II
van het Ministerie van Tewerkstelling
en Arbeid.

(1) tot (4) De reks van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	74813,8	67607,9	42220,4	33263,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	15,7	15,5	21,1	20,3	Kapitaaluitgaven.
Totaux	74829,5	67623,4	42241,5	33283,5	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	—	1325,6	1304,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	0,2	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	74813,8	67607,9	42411,4	33243,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	15,7	15,5	19,4	22,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux	74829,5	67623,4	42430,8	33265,6	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	—	1325,6	1304,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	0,2	Kapitaaluitgaven.

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1978-1979

BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1979.

INDEX.

PROGRAMME JUSTIFICATIE

Titre I. — Dépenses courantes:		
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Em-		
ploi et du Travail.	00. 00. ... 00. 00. 00. 00 ...	3
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail		6
Section 32. — Politique scientifique	00. ... 00 ...	25
Titre II. — Dépenses de capital:		
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Em-		
ploi et du Travail.		26
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail		27
Section 32. — Politique scientifique		27
Titre IV. — Section particulière		28
Tableau de synthèse des dépenses de personnel.		31

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1978-1979

BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :		
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewel-		
stelling en Arbeid.	3	
Sectie 31. — Ministerie van Tewelstelling en Arbeid ...	6	
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	25	
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewel-		
stelling en Arbeid.	26	
Sectie 31. — Ministerie van Tewelstelling en Arbeid ...	27	
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	27	
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	28	
Synthetische tabel der personeelsuitgaven	31	

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES COURANTES.

LOPENDE UITGAVEN.

Section 01.

Sectie 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 1. Salaires et charges sociales.

S 1. Lonen en sociale lasten.

Arc. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

Arr. 11.01. — Jaarwedge en representatiekosten van de Minister.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

1979	1978	1977
1,7	1,6	1,5

Classification économique	1979	1978	1977-1	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1534000	1468000	1356000	Eigenlijk loon 111
112 Allocation directe (frais de représentation).	100000	100000	100000	Directe toelagen (representatiekosten) 112

Art. 11.02. — Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet du Ministre.

Art. 11.02. — Jaanaedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet van de Minister.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

1979	1978	1977
40,6	38,4	28,1

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
110 Non ventilé (remboursement) ... F	19012042	13 243188	9805000	Niet verdeeld (rerugbetaling) ... 110
111 Salaire proprement dit F	15 186517	20277022	14479633	Eigenlijk loon 111
dont:				waarvan:
- retenues pour cotisations sécurité sociale.	1473000	1600000	1100000	- afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid.
Décomposition:				Samenstelling:
Traitements barémiques F	7979470	10882916	8517000	Barema bezoldigingen.
Promotions et augmentations	—	—	—	Bevorderingen en verhogingen.
Majoration index	6845562	8830398	5593633	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	361 485	563708	369000	Eindejaarstoeelage.
Totaux F	15 186517	20277022	14479633	Totaal.
112 Allocations directes F	3620893	2187267	2018000	Directe toelagen 112
Décomposition:				Samenstelling:
Pécule de vacances F	405481	727745	275000	Vakantiegeld.
Allocations familiales	710456	141289	130000	Kinderbijslagen.
Indemnités de départ	2504 956	1318233	1613 000	Vergoedingen voor vertrek.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux F	3620893	2187267	2018000	Totaal.
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen:
- aux assurances sociales F	2759785	2688606	1775000	- aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	40579237	38396083	28 001 633	Algemene totaal.

Nombre	TITRES -- GRADES	Indemnité tenant lieu de traitement	Remboursement	Indemnités de Cabinet et de conducteur d'auto	Totaux
Aantal	TITELS -- GRADEN	Als wedde geldende uergoeding;	Terugbetaling	Kabinetsvergoedingen en uergoeding autobestuurder.	Totalen
1	Chef de Cabinet -- Kabinetschef F	—	631566	125000	756566
1	Chef de Cabinet adjoint. -- Adjunct-Kabinetschef	655080	—	—	655080
2	Conseiller. -- Adviseur	767185	—	85000	852185
5	Chargé de mission. -- Opdrachthouder	856692	580541	170000	1607233
4	Arraché. -- Attaché	508959	445635	100000	1054594
54	Personnel d'exécution. -- Uitvoeringspersoneel	2529054	7709724	2077 SD	12 316 278
3	Téléphoniste. -- Telephonist	—	721174	105000	826174
	Allocation de départ. -- Vergoeding voor vertrek	1329242	—	—	1329242
	Allocations familiales. -- Kinderbijslagen	377000	—	—	377000
	Majoration index (0,8845 %) -- Verhoging index (0,8845 %) ...	6212031	8923 402	2142701	17278134
	Nominations et promotions. -- Benoemingen en bevorderingen ...	—	—	—	—
	Pécule de vacances. -- Vakantiegeld	405481	—	—	405481
	Allocation de fin d'année. -- Eindejaarsvergoeding	361485	—	—	361485
	Contributions patronales. -- Werkgeversbijdragen	2759785	—	—	2759785
	Totaux. -- Totalen F	16761994	19012042	4805201	40579237

Effectif du Cabinet.

Effectief van het Kabinet.

Emplois occupés — Bezette betrekking(en)	Secteurs d'origine -- Sector van oorsprong;				Total — Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres services publics — Andere openbare diensten	Enseignement — Onderwijs	Secteur privée — Private sector	
Chef de Cabinet. -- Kabinetschef	—	1	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. -- Adjunct-Kabinetschef	—	—	—	1	1
Conseiller. -- Adviseur	1	—	—	1	2
Chargé de mission. -- Opdrachthouder	2	1	—	2	5
Arraché. -- Attaché	1	1	—	2	4
Employés. -- Bedienden	12	20	2	10	44
Conduiseurs d'auto et messagers-huissiers. -- Autobestuurders en bode-kamerbeu/aarders,	3	—	—	2	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierges. -- Telephonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierges.	6	2	—	—	8
Totaux. -- Totalen	25	25	2	18	70

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Arr. 12.06. -- Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. -- Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Arr. 12.06. -- Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. -- Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie	
122 Location de bâtiments et terrains ...	5,3	5,8	2,6	Huur van gebouwen en land ...	122

Crédit prévu: 5280883 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du Cabinet.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exception de la majoration de 1,5 % F 5202840

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location F 78043

Total F 5280883

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Uitgetrokken krediet : 5 280883 frank.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het Kabinet.

2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 % F 5202840

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert... .. 78043

Totaal F 5280883

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,4	7,5	7,6	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Nature des dépenses	1979	1978	1977	Aard van de uitgaven
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jeton de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	83	80	76	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	780	750	700	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruikskosten.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	338	325	300	b) Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissements de correspondance.	1394	1241	1280	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone...	218	210	200	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	655	630	600	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de bien mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	1196	1050	1100	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports.	988	850	900	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	702	575	644	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine besuurskosten. — Publikaties van het Kabinet. — Opleidingskosten. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).

5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1966	1790	1800	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasren en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-urkergeuer in de sociale abonnements).
Totaux	8320	7500	7600	Toralen.

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

SI. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire; les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales; les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs.)

1979	1978	1977
922,0	880,0	789,7

(En millions de francs.)

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
110 Non ventilé •• F	44000000	42000000	28423 000	Niet verdeeld • 1t0
ttt. Salaire proprement dit • F	761870000	732988000	676699000	Eigenlijk loon: 1lt
dont:				waarvan:
- retenues pour cotisations pensions veuves et orphelins;	39693000	33325000	30787000	- afhoudingen voor bijdragen weduwen- en wezenpensioenen;
- retenues pour cotisations sécurité sociale.	24731000	20338000	18789000	- afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid.
Décomposition:				Samenstelling:
Traitements barémiques F	352330000	350572000	347214000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques;	11143000	12184000	18330000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Transferts ou recrutements éventuels	15494000	18740000	17518000	Overplaatsingen of eventuele aanwervingen.
Extension du cadre	—	—	—	Kaderuitbreiding.
Majoration index	335197000	309546000	257953000	Indexverhoging.
Allocation de programmation	17303000	15035000	14017000	Programmatietoelage.
Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales.	5530000	5430000	4284000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en voor speciale functies.
Allocations de foyer et de résidence	6351000	5471 000	5018000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index •	18522000	16010000	12365000	Verhoging index.
Totaux: F	761870000	732988000	676699000	Totaal.

112	Allocations directes F	62026000	61206000	53 465 000	Directe toelagen... .. 112
	Décomposition:				Samenstelling:
	Pécule de vacances F	28222000	27815 000	25 945 000	Vakantiegeld.
	Allocations familiales	15 506 000	16120 000	14262 000	Kinderbijslagen.
	Allocations de naissance	430000	430000	460000	Geboonetoelagen.
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	300000	300000	300000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
	Majoration index.	17568000	16541000	12498000	Indexverhoging.
	Totaux F	62026000	61206000	53465000	Totalen.
113	Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. 113
	- temporaires F	21589000	21671 000	16850000	- tijdelijk personeel.
	- définitifs	22926000	22094000	14200000	- vast personeel.
	Totaux F	44515000	43765000	31050000	Totalen.
	Stages des jeunes	9538000	—	—	Stages van jongeren.
	Décomposition:				Samenstelling.
	Salaire proprement dit	5061000	—	—	Eigenlijk loon.
	Majoration index	4477000	—	—	Indexverhoging.
	Totaux F	9538000	—	—	Totalen.
	Totaux généraux F	921949000	879959000	789637000	Algemene totalen.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(En millions de francs.)

An. II.04. — Allerbande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,3	1,2	0,5	Eigenlijk loon 111

Le crédit de 1 300 000 francs prévu pour l'année 1979 se décompose comme suit:

1. Administration centrale F	890000
a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales F	805000
b) Traduction simultanée F	65000
c) Indemnité de promotion sociale F	20000
Païement de l'indemnité de promotion sociale au personnel de l'Etat (arrêté royal du 21 août 1970).	

2. Services extérieurs F	410000
a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales F	405000
b) Indemnités de promotion sociale (voir sub. 1c) F	5000

Art. 11.05. — Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière du budget, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En millions de francs.)

Het voor het jaar 1979 voorziene krediet van 1 300 000 frank wordt omgeslagen als volgt :

1. Hoofdbestuur F	890000
a) Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties F	805000
b) Simultaanvenaling F	65000
c) Vergoeding voor sociale promotie F	20000
Uitbetaling van de vergoeding voor sociale promotie aan het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 21 augustus 1970).	

2. Buitendienst F	410000
a) Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties F	405000
b) Vergoeding voor sociale promotie (zie sub. 1 c) F	5000

An. 11.05. — Allerbande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.

(Het bedrag van de terugbetaling door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit gebracht worden, van een bijzondere rekening op Titel IV, Afzonderlijke Sectie van de begroting, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst, om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
115 Salaire en nature	2,7	2,5	1,7	Loon in natura 115

Le crédit sollicité de 2 700 000 francs doit servir à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

a) Interventions individuelles à fonds perdus ...	F	950000
b) Intervention en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. ...		200000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, mess, etc.; frais généraux (r compris la quote-part dans les frais de repas chauds fournis au personnel du Département et le renouvellement ou l'achat de matériel fragile : verres, tasses, assiettes, etc.) ...		1490000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîte de secours, honoraires, etc.) ...		60000
Total ...	F	2700000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

(En millions de francs.)

Her aangevraagd krediet van 2700000 frank moet dienen om na vermelde uitgaven te dekken:

a) Nier-rerugvorderbare individuele regenoerkomingen ...	F	950000
b) Tegemoetkomingen ten bate van de sportieve, culturele en andere groeperingen ...		200000
c) Tegemoetkomingen ten bare van de restaurants, refecters, mess, enz. : algemene kosten (met inbegrip van het aandeel in de kosten van de warme maaltijden verstrekt aan het personeel van het Departement, en het vernieuwen of de aankoop van breekbaar materiaal: glazen, kopjes, borden, enz.) ...		1490000
d) Tegemoetkomingen ten bare van de geneeskundige kabinetten (verbandrommels, honoraria, enz.) ...		60000
Totaal ...	F	2700000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van aduokaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presnetiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	11,8	10,0	8,0	Algemene werkingskosten... 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES	Honoraires forfaitaires des avocats et des médecins	Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. (Frais de procédure, débours, frais de poursuites, de l'Etat et intérêts, honoraires et émoluments, etc.)	Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	Rémunération d'experts étrangers à l'Administration	Prestations de tiers (traductions, études, enquêtes, travaux de dactylographie, etc.)	Total
DIENSTEN	Forfaitaire erelonen van advocaten en geneesheren.	Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. (Proceskosten, uitgaven, vervolgingskosten, verhoorden en inkomsten, erelonen en emolumen, enz.)	Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	Bezoldiging van niet tot de Rijksdiensten behorende deskundigen	Prestaties van derden (vertalingen, studies, O1'zoek, fien, enz.)	Totaal
	(a)	(b)	(e)	(d)	(e)	
1. Administration centrale						
Hooftbestuur	210	140	6450	16	4910	11726

Les prévisions reprises sous « e) Prestations de tiers » se décomposent comme suit :

1. Administration centrale ...	F	4910000
- Appel au secteur privé en matière de travaux : dactylographiques et de traduction ...	F	250000
- Journée d'études organisée par la Commission du travail des femmes ...	F	50000
- Allocations et indemnités aux membres des jurys des épreuves de recrutement et de carrière ...	F	10000
- Honoraires aux collaborateurs à la Revue du Travail et à l'« Arbeidsblad » (articles et traductions) ...	F	300000
- Frais de garde des deux bâtiments occupés par le Département ...	F	4300000
Par rapport à 1978 on constate une augmentation de 1 780 000 francs.		
a) Honoraires forfaitaires des avocats et des médecins ...	F +	10000
b) Frais de justice ...	F +	40000

De behoeftenramingen onder « el Prestaties van derden » zijn als volgt samengesteld :

1. Hoofdbestuur ...	F	4910000
- Typewerk en vertalingen door het vrije bedrijfsleven ...	F	250000
- Studiedag georganiseerd door Commissie Vrouwenarbeid ...	F	50000
- Toelagen en vergoedingen aan leden van de commissies voor wervings- en loopbaanexamens ...		10000
- Honoraria aan medewerkers van het Arbeidsblad en van de « Revue du Travail » (artikels en vertalingen) ...	F	300000
- Kesten voor bewaking van de twee door het Departement bezette gebouwen ...	F	4300000
In vergelijking met 1978 wordt een vermeerdering vastgesteld met 1 780 000 frank.		
a) Forfaitaire erelonen van advocaten en geneesheren ...	F +	10000
b) Gerechtskosten ...	F +	40000

c) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Le crédit y afférent a été fixé en fonction du nombre probable de réunions en 1979, compte tenu des activités prévues du Conseil supérieur, des Comités professionnels et des comités d'arrondissements de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, du Conseil supérieur de la médecine du Travail et celui de l'hygiène des mines, du Conseil consultatif de l'immigration et l'extension des missions et la création d'un «Bureau» spécial auprès du Conseil consultatif de l'emploi et de la main-d'œuvre F + 380000

d) Honoraires aux collaborateurs à la Revue du Travail et à l'«Arbeidsblad», des travaux spéciaux de dactylographie et des traductions F + 100 000

e) Garde des bâtiments occupés par le Département F + 200000

II Journée d'études organisée par la Commission du travail des femmes F + 50000

Art. 12.02. - Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

(En millions de francs.)

c) Preseuriegeldeu, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Het krediet werd vastgesteld in functie van het vermoedelijk aantal vergaderingen in 1979, rekening houdend met de voorziene activiteiten van de Hoge Raad, de Bedrijfscomités en de arrondissementscomités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, de Hoge Raad voor de arbeidsgeneeskunde en deze voor hygiëne in de mijnen, de Adviserende Raad voor de immigratie en de uitbreiding van de opdrachten, alsmede de oprichting van een speciaal bureau bij de Adviserende Raad voor de werkgelegenheid en de arbeidskrachten F + 1380000

d) Honoraria aan medewerkers van het Arbeidsblad en de «Revue du Travail», speciale dactylografiewerken en vertalingen + 100000

e) Bewaking van de door het Departement bezette gebouwen F + 200000

f) Studiedag georganiseerd door de Commissie Vrouwenarbeid F + 50000

Art. 12.02. - Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	34,4	32,6	24,4 (t,3)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
a) Eau, vapeur, gaz, électricité. — Water, stoom, gas, elektriciteit	6720	5405	12125
b) Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Vaste en oloeibare brandstoffen (C.B.B.)	3700	4300	8000
c) Autres dépenses de consommation. — Andere verbruiksuitgaven	200	100	300
d) Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	6275	6625	12900
e) Produits d'entretien : — Onderhoudsprodukten :			
O.C.F. — C.B.B.,	500	200	700
Petites dépenses. — Kleine uitgaven	200	100	300
Totaux. — Totalen	17595	16730	34325

L'augmentation du crédit résulte surtout de :

1° la hausse des dépenses pour eau, gaz et électricité;

2° la hausse des frais d'entretien aussi bien dans les bâtiments occupés par les services centraux que dans les locaux des services extérieurs (chauffage central, installation sanitaire, air conditionné, lavage des vitres, entretien d'ascenseurs et d'installations téléphoniques, travaux de peinture, installation de cuisine complémentaire).

Art. 12.03. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

(En millions de francs.)

De verhoging van het krediet is vooral het gevolg van:

1° de stijgende onkosten voor water, gas en elektriciteit;

2° de stijging van de onderhoudskosten, zowel in de ruwe door de centrale diensten bezette gebouwen, als in de lokalen van de buitendiensten (centrale verwarming, sanitaire installaties, luchtverversing, wassen van ruilen, onderhoud van liften en telefooninstallaties, schilderwerken, aanvullende keukeninstallaties).

Art. 12.03. — Leueringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, ueruoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	70,8	64,8	52,0 (0,8)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
a) Frais de bureau. — Bureelkosten	33855	18920	52775
b) Transports. — Vervoer	1500	200	1700
c) Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration. — Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	900	600	1500
d) Publications du département. — Publikaties van het departement	13 175	—	13 175
e) Habillement a.c.f. — Kleding C.B.B.	725	430	1155
f) Formation professionnelle. — Beroepsscholing	400	—	400
Totaux. — Totalen	50555	20150	70705

Art. 12.03. — Frais de bureau.

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. — Bureau-onkosten.

(In duizendtallen frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
1. Affranchissement de correspondance. — Frankering van brieven	9000	6000	15000
2. Télégrammes et téléphone. — Telegrammen en tele/Don	8500	10000	18500
3. Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux. — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	2305	720	3025
4. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures : — Mate- rieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen : O.C.F. — C.B.B.	6550	1000	7550
Petites dépenses. — Kleine uitgaven	2000	700	2700
5. Location de biens meubles (sans les installations mécanographiques) : — autres. — Huur van roerende goederen (zonder de mecanografische installaties) — andere	5500	500	6000
Total. — Totaal	33855	18920	52775

Le poste « Publications du Département » (mentionné e sous le litera d) représente le coût probable des éditions et fascicules ci-après :

De post « Publikaties van het Departement » (vermeld onder litera d) behelst de waarschijnlijke kostprijs van de nagenoemde publikaties en afleveringen :

Publications — Publikaties	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Revue du travail et appendices.	3000000	10	Revue mensuelle	100	1300 ex. fr.	700	abonnement 325 F numéro épar- 50 F
Arbeidsblad en aanhangsels.			Maandblad	100	900 Ned. ex.	500	abonnement 325 F los nummer 50 F
Règlement général pour la Protection du Travail (ouvrage de base).	1600000	—	Feuillet	900	2000 ex. fr.	2000	1250 F
Algemeen Reglement voor de Arbeidsbe- scherming (basisuwerk).			Bladen	900	2000 Ned. ex.	2000	1250 F

Publications — Publikaties	Coût — KostPrijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Mises à jour au Règlement général pour la protection du Travail. <i>Bijwerkingen aan het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming.</i>	2600000	Trimestriel <i>Driemaandelijks</i>	Feuillet <i>Bladen</i>	450	8000 ex. fr. 8000 <i>ned. ex.</i>	Totalité <i>Volledig</i>	2 F par page <i>2 F per blad</i>
Mises à jour du Vade-Mecum du Service de l'Inspection des Lois sociales. <i>Bijwerkingen van het Vade-Mecum van de Inspectie van de Sociale Wetten.</i>	250 000	Irrégulier <i>Onregelmatig</i>	Feuillet <i>Bladen</i>	400	400 ex. fr. 400 <i>ned. ex.</i>	—	Pour les besoins du service <i>Voor de behoeften van de dienst</i>
Vade-mecum des salaires (mises à jour). <i>Vade-mecum van de lonen (bijwerkingen).</i>	200 000	Irrégulier <i>Onregelmatig</i>	Feuillet <i>Bladen</i>	500	450 bilingue 450 <i>tweetalig</i>	—	Document de travail de l'Administration <i>Werkdocument van de Administratie</i>
Coordination de la législation du travail (mises à jour). <i>Coördinatie van de arbeidswetgeving {aanvullingen}.</i>	950000	Semestriel <i>Semestrieel</i>	Feuillet <i>Bladen</i>	400	2500 ex. fr. 2500 <i>ned. ex.</i>	300	2 F par page <i>2 F per blad</i>
Recueil des actes de Union professionnelle. <i>Verumeling der akten van Beroepsverenigingen.</i>	350 000	Irrégulier <i>Onregelmatig</i>	Feuillet <i>Bladen</i>	—	—	—	Imprimé et édité par le Moniteur Belge à charge du Département <i>Gedrukt en uitgegeven door het Belgisch Staatsblad op kosten van het Departement</i>
Vade-mecum pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail de l'industrie chimique (édition et mises à jour). <i>Vade-mecum voor de veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen van de chemische nijverheid (uitgave en bijwerkingen).</i>	400000	1	Brochure	150	2500 ex. fr.	Totalité	200 F.
Vade-mecum pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail de l'industrie de la construction (édition et mises à jour). <i>Vade-mecum voor de veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen van het bouwbedrijf (uitgave en bijwerkingen).</i>	700000	1	Brochure	100	10000 ex. fr.	Totalité	200 F.
Dépliants d'information de l'Administration de l'emploi. <i>Informatiefolders van de Administratie van de werkgelegenheid.</i>	300 000	Irrégulier <i>Onregelmatig</i>	Dépliants <i>Polders</i>	Variable <i>Veranderlijk</i>	Variable <i>Veranderlijk</i>	—	Distribué gratuitement <i>Gratis ter beschikking gesteld</i>
Catalogue des ouvrages (5 ^e partie) ... <i>Boekencatalogus (5^e deel) ...</i>	360000	1	Brochure	100	1000 ex. fr. 1000 <i>ned. ex.</i>	—	—

Publications — Publikaties	Coût — Kosten	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheidsprijs
Rapport annuel de la Sécurité du Travail et autres rapports Inspections du département. [aaruerslag van de Arbeidsveiligheid en andere rapporten Inspecties van het departement.]	300000	1	Brochure	500	450 ex. fr. 450 ned. ex.	—	—
Aperçu de la législation du travail en Belgique. Beknopt overzicht van de arbeidswetgeving in België.	565000	1	Brochure	220	2500 ex. fr. 2500 ned. ex.	1500 ex. fr. 1500 ned. ex.	250 F. 250 F.
— réédition	165000	Irrégulier	Feuillets	50	2500 ex. fr. 2500 ned. ex.	1500 ex. fr. 1500 ned. ex.	—
— mises à jour	200000	Onrégulier	Bladen	50	350 ex. fr. 350 ned. ex.	—	—
— bijwerkingen	175000	Irrégulier	Feuillets	200	45 ex. fr. 65 ned. ex.	—	—
Vade-mecum administratif de l'Inspection des lois sociales. Administratie/ Vade-mecum van de Inspectie der sociale wetten.	360000	Irrégulier	Feuillets	200	—	—	—
— mises à jours	50000	Onrégulier	Bladen	200	—	—	—
— bijwerking	150000	Semestriel	Bulletin	60	300 ex. fr.	—	—
— réimpression	200000	Semestriel	Bulletin	60	300 ned. ex.	—	—
— berdrukken	150000	Irrégulier	Dépliants	Variable	15000 ex. fr.	—	—
Catalogue des périodiques (2 ^e partie). Tijdschriftencatalogus (2 ^e deel).	300000	Onrégulier	Polders	Veranderlijk	15000 ned. ex.	—	—
Bulletins de documentation sur les travaux de la Commission du Travail des femmes. Documentatiebulletins over de Commissie Vrouwenarbeid.	200000	1	Répertoire	100	500 bil.	—	—
Dépliants d'information destinés aux travailleuses. Informatieolders bestemd voor de werknemers.	300000	1	Repertorium	100	500 tweet.	—	—
Répertoire des conventions et recommandations internationales du travail. Repertorium van de internationale arbeidsverdragen en -aanbevelingen.	300000	1		150	600 ex. fr.	200	300 F
Résultats des élections sociales de 1979. Resultaten van de sociale verkiezingen van 1979.		1		150	600 ned. ex.	200	300 F

An. 12.05. — Indemnités généralement quelconques all personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — Allerhande uergoedingen aall bet Rijkspersoneel voor uerkelijke lasten en materiële schade evenals de ueruoerkosten betrefende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	44,0	39,5	36,5	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Frais afférents aux voyages de service — Kosten betreffende dienstreizen							
	(a)	(b)	(c)	(d)				
1. AdministradoD centrale. — Hoofdbestuur	840	3240	1654	2917	2197	—	50	10898
2. Services extérieurs. — Buiten- dienstn.	3620	17810	11 050	—	500	121	1	33102
	4460	21050	12704	2917	2697	121	51	44000

L'augmentation du crédit en 1979 découle des éléments suivants:

a, b, c) — L'augmentation de l'effectif du personnel de l'Administration de la Sécurité du Travail, de l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail, de l'Administration de l'Emploi et du Service des Relations collectives de travail;

— Le nombre croissant de réunions de commissions paritaires et de bureaux de conciliation en province;

— Le nombre croissant de missions suite à l'activité croissante des comités sub-régionaux de l'emploi dans le cadre de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978;

— De l'incidence provenant de la hausse de l'index F + 3917000

d) L'adaptation du crédit concernant les missions à l'étranger compte tenu des missions projetées F + 522000

De krediervermeerdering in 1979 vloeit voort uit de volgende elementen:

a, b, c) — De verhoging van de personeelsbezettingen bij de Administratie van de Arbeidsveiligheid, de Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde, de Administratie van de Werkgelegenheid en de Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen;

— Her toenemend aantal vergaderingen van paritaire comités en verzoeningsbureaus in de provincie;

— Her toenemend aantal opdrachten ingevolge de verhoogde activiteit van de subregionale rewerkingscomités in het kader van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978;

— De invloed van de indexverhoging F + 3917000

d) Aanpassing van het krediet betreffende de opdrachten naar het buitenland, rekening houdend met de in het vooruitzicht geselde zendingen F + 522 000

e) De la majoration du crédit suite à l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux et de la croissance de l'effectif du personnel F + 97 000

i, g) Indemnités pour changement de résidence et pour dégâts matériels F + 13 000

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	92,7	92,1	87,9	Huur van gebouwen en land ... 122

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ... F 81541 160

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location ... 1223 117

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments ... 9 836 683

Total ... F 92600 960

Art. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3,1	2,1	5,1	Algemene werkkosten ... 121

Ce crédit est nécessaire pour permettre le paiement des frais de déménagement et d'aménagement de nouveaux locaux.

Administration de la Réglementation et des Relations du Travail:

— Déménagement et aménagement des bureaux des districts de Hal-Vilvorde, Hasselt, Huy, La Louvière, Liège, Tongres et Verviers ... F 1200000

Administration de la Sécurité du Travail:

— Frais d'aménagements de nouveaux locaux et paiement de dégâts locatifs ... 900 000

Administration de l'Emploi:

— Locaux pour du personnel complémentaire et des archives, salles d'attente et salles de réception pour visiteurs etc. dans les différents services existants de l'Administration de l'Emploi (crédits d'heures, marchés de l'emploi, étude des problèmes du travail) ... 300 000

— Aménagement des locaux supplémentaires pour les cellules régionales qui sont prévues dans le cadre de cette Administration. — Deuxième phase ... 700 000

Total ... F 3100000

e) De bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen: verhoging van het krediet in-gevolge de verhoging van de prijs van de sociale abonne-menten en de groei van het personeelsbestand ... F + 97 000

f, g) Vergoedingen wegens standplaatsverandering en wegens materiële schade ... F + 13 000

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen, — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gebuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert met uitsluiting van de opslag van 1,5 %, ... F 81541160

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waar-van de Regie der Gebouwen de huur verzekert ... 1223117

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen ... 9 836 683

Totaal ... F 92600960

Art. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

(In miljoenen frank.)

Dit krediet is noodzakelijk om de kosten van verhuizing en inrichting van nieuwe lokalen te dekken.

Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering:

— Verhuizing en inrichting van de districtbureaus van Halle-Vilvoorde, Hasselt, Hoei, La Louvière, Luik, Tongeren en Verviers ... F 1200000

Administratie van de Arbeidsveiligheid:

— Inrichtingskosten van nieuwe lokalen en betaling van huurschade ... 900000

Administratie van de Werkgelegenheid:

— Lokalen voor aanvullend personeel en archieven, wacht- en ontvangkamers voor bezoekers, enz., in de bestaande diensten van de Administratie van de Werkgelegenheid (kredieturen, arbeidsmarkt, studie der arbeidsproblemen) ... 300000

— Inrichting van bijkomende lokalen voor de regionale cellen die in het vooruitzicht worden gesteld in het kader van deze Administratie. — Tweede fase ... 700000

Totaal ... F 3100000

Art. 12.20. -- *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériel et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2,0	2,3	2,7	Specifieke aankopen 123
Le fonctionnement normal en 1979, des différents laboratoires de recherches requiert l'achat de l'approvisionnement de matériel et de matières premières pour un montant de 2000000 de francs, y compris les frais d'entretien du matériel. Le crédit se décompose comme suit : 1. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail F 1050000 2. Administration de la Sécurité du Travail 950000 Total F 2000 000				

Art. 12.21. -- *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achat spécifique	0,2	0,2	—	Specifieke aankopen 123

Frais d'organisation des cycles ou groupes d'études à l'intention de participants ressortissants des pays membres des Nations Unies ainsi que les frais de séjour des étrangers qui offrent la réciprocité à nos nationaux.

Art. 12.23. -- *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	12,1	11,1	9,5	Specifieke aankopen 123

Crédit prévu: 12 100 000 francs.

I. -- Problèmes humains du travail: 10800 000 francs.

1. *Dépenses spéciales:*

- Campagne relative à l'identification et aux conditions d'utilisation des substances et préparations dangereuses.
- Campagne sur base de la brochure relative aux missions et compétences des comités S.H.E. lors des élections sociales de 1979 F 2000000

2. *Dépenses ordinaires:*

- A. -- Frais de fonctionnement du Conseil national consultatif et des comités provinciaux pour la promotion du travail F 750000
- B. -- Recherches par les centres universitaires ou d'autres centres scientifiques relatives à la promotion du travail F 1750000
- C. -- Information générale (journées, d'études, conférences, publications, public relations, réceptions, etc.) :
 - 1. en collaboration avec la section Action et Propagande du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail F 1250000
 - 2. en collaboration avec le Conseil national consultatif pour la promotion du travail F 2350000
 - 3. en collaboration avec des établissements privés F 1950000
- D. -- Moyens audio-visuels, matériel didactique d'information et de formation F 750000

II. -- Distinctions honorifiques: 1 300 000 francs.

- A. -- Diplômes F 400000
- B. -- Décorations et plaquettes F 550000
- C. -- Cérémonie nationale du travail F 350000

Art. 12.20. -- *Ilitgauen in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.*

(In miljoenen frank.)

De normale werking, in 1979 van de onderscheiden opzoekingslaboratoria vereist de aankoop en de bevoorrading van materialen en grondstoffen voor een bedrag van 2000000 frank inbegrepen de onderhoudskosten van het materieel.

Het krediet wordt omgeslagen als volgt :

- 1. Administratie van Arbeidshygiëne en -geneeskunde F 1050000
- 2. Administratie van de Arbeidsveiligheid 950000
- Totaal F 2000000

Art. 12.21. -- *Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.*

(In miljoenen frank.)

Kosten voor de organisatie van de studiecycclus of -groep voor deelnemers, onderdanen van Lid-Staten der Verenigde Naties, alsmede de verblijfskosten voor de vreemdelingen die onze landgenoten reciprociteit aanbieden.

Art. 12.23. -- *Functionele toeringsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de beoordering van de arbeid.*

(In miljoenen frank.)

Uitgetrokken krediet: 12 100 000 frank.

I. -- Menselijke arbeidsproblemen : 10 800 000 frank.

1. *Uitzonderlijke uitgaven :*

- Campagne met betrekking tot de identificatie en de gebruiksvoorwaarden van gevaarlijke stoffen en preparaten.
- Campagne op basis van de brochure aangaande de opdracht en bevoegdheid van de comités Y.G.Y. bij de sociale verkiezingen 1979 F 2000000

20 *Gewone uitgaven:*

- A. -- Werkingskosten van de Nationale Adviserende Raad en de provinciale comités voor de bevordering van de arbeid F 750000
- B. -- Navorsingen door universitaire en andere wetenschappelijke centra in verband met de promotie van de arbeid F 1 750000
- C. -- Algemene voorlichting (studiedagen, conferenties, publikaties, public relations, recepties, enz.) :
 - 1. in samenwerking met de afdeling Actie en Propaganda van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen F 1 250 000
 - 2. in samenwerking met de Nationale Adviserende Raad voor de bevordering van de arbeid F 2 350 000
 - 3. in samenwerking met private en officiële instellingen of verenigingen F 1 950000
- D. -- Audio-visuele middelen, didactisch informatie en opleidingsmateriaal F 750000

II. -- Eervolle onderscheidingen: 1 300 000 frank.

- A. -- Diploma's F 400000
- B. -- Eretekens en plaketten F 550000
- C. -- Nationale arbeidsplechtigheid F 350000

Art. 12.25. - Dépenses d'activité fonctionnelle
du centre de traitement de l'information.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9,5	9,1	1,2	Algemene werkingskosten ... 121
Crédit prévu: 9 450 000 francs.				Uitgetrokken krediet: 9 450 000 frank.
a) Location de terminaux F 2200000				a) Huur van terminals F 2200000
b) Fournitures informatiques 250000				b) Informatiebehoeften 250000
c) Utilisation des ordinateurs du Centre de traitement de l'information (Ministère des Affaires économiques). - Facturation des travaux 7000000				c) Gebruik van de computers van het Centrum voor Informatieverwerking (Ministerie van Economische Zaken). - Facturering der werken 7000000
F 9450000				F 9450000

Art. 12.30. - Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix
du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des
lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,3	0,2	0,2	Specifieke aankopen ... 123

Crédit prévu: 250 000 francs.

Ce crédit est destiné à récompenser l'inventeur ou le réalisateur de procédés ou dispositifs propres à supprimer ou réduire sur les lieux de travail les nuisances résultant directement ou indirectement d'une activité industrielle. Ce crédit servira également à récompenser l'auteur de mémoires ou d'exposés s'inscrivant dans le cadre de la législation et de la technique en matière de prévention des accidents du travail.

Ce montant comprend également les jetons de présence à accorder aux membres du jury, ainsi que les indemnités octroyées aux rapporteurs.

Il est souhaitable que le prix du Conseil supérieur soit porté à 150 000 francs; les frais de fonctionnement, la propagande y comprise, en vue de l'attribution de ce prix sont évalués à 100 000 francs.

Art. 12.31. - Dépenses exceptionnelles relatives aux travaux d'aménagement des locaux en vue d'assurer au personnel les moyens de
sécurité nécessaires en cas d'incendie.

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1979 sera reporté au budget de 1980 en vue d'y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3,0	—	0,1	Specifieke aankopen ... 123

Ce crédit doit permettre, à l'intervention de la Régie des Bâtimens, de prendre certaines mesures de sécurité nécessaires.

Dit krediet moet het mogelijk maken, door tussenkomst van de Regie der Gebouwen, bepaalde nodige veiligheidsmaatregelen te nemen.

Art. 12.32. - Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble
des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination
ou de la destruction de déchets toxiques qui constituent un danger
grave pour la sécurité publique.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,5	0,5	—	Specifieke aankopen ... 123

En attendant la création du Fonds de garantie en application de la loi du 22 juillet 1974, un crédit doit être prévu pour des interventions qui pourraient être nécessaires conformément aux articles 16, 17 et 18 de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques et à l'article 34 de l'arrêté royal du 9 février 1976 portant règlement général sur les déchets toxiques.

In afwachting dat het Waarborgfonds voor giftige afval in roepassing van de wet van 22 juli 1974 opgericht wordt, dient een krediet te worden voorzien voor tussenkomsten die kunnen noodzakelijk zijn overeenkomstig de artikelen 16, 17 en 18 van de wet van 22 juli 1974 op de giftige afval en artikel 34 van het koninklijk besluit van 9 februari 1976, houdende algemeen reglement op de giftige afval.

Art. 12.25. - Functionele werkingsuitgaven van het Centrum
voor Informatieverwerking.

(In miljoenen frank.)

Uitgetrokken krediet: 9450000 frank.

a) Huur van terminals F 2200000	F 2200000
b) Informatiebehoeften 250000	250000
c) Gebruik van de computers van het Centrum voor Informatieverwerking (Ministerie van Economische Zaken). - Facturering der werken 7000000	7000000
F 9450000	F 9450000

Art. 12.30. - Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de
prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en uitrusting
van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid.

(In miljoenen frank.)

Uitgetrokken krediet: 250 000 frank.

Dit krediet is bestemd om diegene te belonen die methodes of toestellen bedenkt of uitwerkt van aard om op de arbeidsplaatsen de schadelijke gevolgen uit te schakelen of te verminderen die rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeien uit een industriële bedrijvigheid. Het zal ook dienen om de schrijver te belonen van memoranda of geschriften die passen in het raam van de wetgeving en de techniek inzake voorkoming van arbeidsongevallen.

In dit bedrag is insgelijks begrepen het presentiegeld roe te kernen aan de juryleden alsmede de vergoedingen aan de verslaggevers.

Het is wenselijk de prijs van de Hoge Raad op 150000 frank te brengen, de werkingskosten, propaganda inbegrepen, met het oog op het roekennen van die prijs worden op 100 000 frank geraamd.

Art. 12.31. - Uitzonderingsuitgaven betreffende de werken tot inrichting
van de lokalen om, in geval van brand, aan het personeel de
nodige veiligheidsmiddelen te verschaffen.

(Her saldo dat dit krediet op 31 december 1979 zal laren, zal overgedragen worden naar de begroting van 1980 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn.)

(In miljoenen frank.)

Dit krediet moet het mogelijk maken, door tussenkomst van de Regie der Gebouwen, bepaalde nodige veiligheidsmaatregelen te nemen.

Art. 12.32. - Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten
te dekken betreffende de operatie uitgevoerd met het oog op de
ueroijdering of de uernietiging van giftige afval die van aard is
ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid.

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. -- *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,3	0,3	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Compte tenu, d'une part, du nombre de véhicules en circulation et, d'autre part, du prix des réparations, ce crédit est nécessaire afin de couvrir les frais de la partie adverse.

Art. 33.02. -- *Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	0,1	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

L'Association belge pour le progrès social a pour but de promouvoir le progrès social par des études, la préparation de l'opinion publique et par la mise à la disposition des pouvoirs publics et de ses membres d'une documentation originale sur tous les problèmes étudiés.

Cette association a mis à l'ordre du jour de ses travaux différents sujets d'actualité, dont la préparation aux élections européennes directes et l'harmonisation sociale dans la Communauté Economique Européenne.

Par ailleurs, un autre groupe de travail entreprendra incessamment une étude sur le problème du chômage des jeunes.

Cet ensemble d'activités doit donc être replacé dans son contexte financier de manière que cet organisme puisse poursuivre ses activités avec le maximum d'efficacité.

Art. 33.06. -- *Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

33.06.1. Promotion sociale.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
331.1 Aide sociale : ménages	20,0	20,0	21,1	Sociale steun : gezinnen 331.1

Les dépenses pour les indemnités de promotion sociale (loi du 1^{er} juillet 1963) sont estimées pour 1979 à 20 millions de francs, soit 18 millions pour les cours de formation intellectuelle, morale et sociale et 2 millions pour les cours du soir et du dimanche.

3.1.06.2. Crédits d'heures.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	206,3	—	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Conformément à l'article IJ de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, l'Etat prend à sa charge la moitié des rémunérations et cotisations sociales.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. -- *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,3	0,3	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Rekening houdend enerzijds met de in gebruik zijnde aantal voerrijgen en anderzijds met de hersellingskosten, is dit krediet noodzakelijk om derden, slachtoffers van autoongevallen, te vergoeden.

Art. 33.02. -- *Subside ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor maatschappelijke vooruitgang.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	0,1	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

De Belgische Vereniging voor de Maatschappelijke Vooruitgang heeft tot doel de sociale vooruitgang te bevorderen door studie, publieke voorlichting en het ter beschikking stellen aan de openbare besturen en aan haar leden van een originele documentatie der besproken problemen.

Deze vereniging heeft op haar werkorder verschillende actuele onderwerpen geplaatst, waaronder de voorbereiding op de rechte reekse Europese verkiezingen en de sociale harmonisering in de Europese Economische Gemeenschap.

Anderzijds, zal een andere werkgroep eerstdaags een studie aanvangen over het probleem van de jeugdwerkloosheid.

Dit geheel van activiteiten moet in zijn financiële context gezien worden, derwijze dat deze instelling haar activiteiten op de meest efficiënte wijze kan voortzetten.

Art. 33.06. -- *Toekenning van kredieten en van een uergoeding voor sociale promotie aan de werknemers (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

33.06.1. Sociale promotie.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
331.1 Aide sociale : ménages	20,0	20,0	21,1	Sociale steun : gezinnen 331.1

De uitgaven voor de vergoedingen voor sociale promotie (wet van 1 juli 1963) worden voor 1979 geraamd op 20 miljoen frank, hetzij 18 miljoen voor de cursussen voor intellectuele, morele en sociale vorming en 2 miljoen voor de cursussen van het avond- of zondagonderwijs.

33.06.2 Kredieten.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	206,3	—	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Ingevolge artikel IJ van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieten worden toegekend met het oog op hun sociale promotie, neemt de Staat de helft van de lonen en sociale bijdragen voor zijn rekening.

Pour arriver à une répartition égale des frais, un crédit est ainsi inscrit par l'Etat équivalent aux recettes évaluées provenant des cotisations patronales. Ces cotisations patronales n'étaient pas dues pour les années 1976, 1977 et 1978. La cotisation patronale est rétablie en 1979.

Art. 33.09. — *Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.).*
(En millions de francs.)

Om tot een gelijke verdeling van de kosten te komen wordt aldus door de Staat een krediet ingeschreven gelijk aan de geraamde ontvangsten uit de patronale bijdragen. Deze patronale bijdragen waren voor de jaren 1976, 1977 en 1978 niet verschuldigd. De werkgeversbijdrage wordt in 1979 terug ingevoerd.

Art. 33.09. — *Verlening van bijstand aan de stagiaires van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,1	0,1	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Crédit prévu: 50000 francs.

Uitgetrokken krediet : 50000 frank.

Coopération de la Belgique au programme communautaire des Etats membres de la C.E.E., en vue de l'échange de jeunes travailleurs au sein de la Communauté, programme prévoyant l'octroi aux stagiaires d'une aide financière ou d'une aide en nature.

Medewerking van België aan het gemeenschappelijk programma der Lid-Staten van de E.E.G., ter bevordering van de uitwisseling van jonge werknemers binnen de Gemeenschap, programma dat aan de stagiaires de roekening voorziet van een geldelijke bijstand of van een bijstand in natura.

Art. 33.10. — *Subside à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail).*
(En millions de francs.)

Art. 33.10. — *Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeids tentoonstellingen).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	12,3	11,6	11,0	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

Crédit prévu: 12 204 000 francs.

Uitgetrokken krediet: 12'204 000 frank.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions des dépenses Voorziene uitgaven	Intervention de l'Etat Rijksbijdragen	Apport du secteur privé en numéraire Inbreng van de privé-sector in Sflaciën	Apport du secteur privé en services, nature et prestations Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties
J. — Dépenses de personnel et d'administration générale. — <i>Personeelsuitgaven en algemeen beheer</i>	8867'	8867'	—	—
a) Dépenses de personnel: — <i>Personeelsuitgaven</i> :				
1. Traitements, augmentations barémiques et dues à la hausse de l'index, allocation de fin d'année, pécules de vacances, abonnements sociaux et contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Wedden, weddeschaal- en indexverhogingen, eindejaarstoe-lage, vakantiegeld, sociale abonnementen, werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen</i>	8391	8391	—	—
1. Allocations à caractère social. — <i>Toelagen van sociale aard</i> ...	194	194	—	—
b) Dépenses d'administration générale: — <i>Uitgaven voor algemeen beheer</i> :				
1. Prestations, vacations et frais de représentation du Commissaire général du Gouvernement. — <i>Prestaties, vacaties en representatiekosten van de Commissaris-Generaal der Regering</i>	256	256	—	—
2. Honoraires de l'expert-comptable. — <i>Ereloon van de accountant</i> ...	26	26	—	—
U. — Frais de bureau. Dépenses de consommation et d'entretien. — <i>Bureaukosten, Verbruiks- en onderhoudsuitgaven</i>	2359	2359	—	—
a) Frais de bureau: — <i>Bureaukosten</i> :				
Fournitures, public relations, publicité, journaux, périodiques, téléphone, télégrammes. — <i>Benodigdheden, public relations, publiciteit, dagbladen en tijdschriften, telefoons, telegrammen</i>	218	218	—	—

	Prévisions des dépenses Yoorziene uitgaven	Intervention de l'Etat Rijksbijdrif(en	Apport du secteur privé en numéraire Inbreng van de privaesector in specien	Apport du sec- teur privé en services, nature et prestations Inbreng van de privaesector in natura, diensten en prestaties
b) Affranchissement de la correspondance: — <i>Frankering der corres- pondentie:</i> Lettres, imprimés, express, divers, — <i>Brieuen, omzendbrieuen, spoed- bestellingen en diversen</i> 494	494	494	—	—
c) Dépenses de consommation et d'entretien: — <i>Yerbruiks- en on- derhoudsuitgaven:</i> 1. Loyers et charges, — <i>Huur en lasten o.</i> 1116 2. Entretien et eau, — <i>Onderhoud en water</i> 234 3. Chauffage et éclairage, — <i>Verwarming en verlichting</i> 170 4. Assurances, (incendie et responsabilité civile), — <i>Verzekering (brand en burgerlijke aansprakelijkheid)</i> 127	1116 234 170 127	1116 234 170 127	— — — —	— — — —
III. — Achat de valeurs patrimoniales: — <i>Aankoop van Patrimoniale waarden:</i> 175	175	175	—	—
a) Matériel et mobilier, — <i>Materieel en meubilair</i> 150	150	150	—	—
b) Bibliothèque, — <i>Bibliotheek</i> 25	25	25	—	—
IV. — Frais de fonctionnement: — <i>Werkingsuitgaven:</i> 17727	17727	777	2725	14225
a) Epreuves techniques et professionnelles: — <i>Technische en vakkun- dige proeven:</i> 1. Préparation, enquêtes, impression de règlement, Eiches d'inscrip- tion et documents, divers, propagande, frais de déplacement du per- sonnel, assurance: spéciale (candidats, jurys, installations), — <i>Voor- bereiding, onderzoek, drukkosten der reglementen; inschrijvings- formulieren en diverse, propaganda, verplaatsingskosten per- soneel, speciale verzekering (juryleden en kandidaten; installaties).</i> 621 2. Contre-valeur des frais de déplacement des membres des Conti- tés organisateurs et techniques; prestations, frais de séjour, — <i>Tegenwaarde der verplaatsingskosten van juryleden; prestatie- geld en verblijfskosten:</i> 2995 3. Matériaux, matériel, matières premières, locaux et installations: spéciales, — <i>Materiaal, materieel, grondstoffen, lokalen, speciale installaties</i> 3465 4. Contre-valeur des salaires payés aux candidats se présentant aux épreuves et frais de déplacement de ceux-ci, — <i>Tegenaard der wedden en lonen betaald aan de kandidaten die zuzn de proeven deelnemen, alsmede hun verplaatsingskosten:</i> 5775 b) Cérémonies: — <i>Plechtigbeden:</i> 1. Location des salles, invitations, orchestres, décorations, florales, indemnités, personnel, transport, etc., — <i>Huurgeld lokalen, uit- nodigingen, orkest, uersiering, transport, vergoeding personeel.</i> 990 2. Contre-valeur des frais de voyage des décorés et des membres de leur famille assistant aux cérémonies nationales; primes, etc., — <i>Tegenwaarde der verplaatsingskosten vereremerkten en familie- leden die aa« de nationale plechtigbeden deelnemen, premies enz...</i> 1990 c) Insignes et diplômes: — <i>Erekenekens en diploma's:</i> Acquisition des insignes d'honneur, des écrins, des diplômes, calli- graphie et expédition de ceux-ci — <i>Aankoop van erekenekens, schrijven, diploma's, calligrafie en verzendingskosten, enz...</i> 1891	621 2995 3465 5775 990 1990 1891	621 — — — — — 156	— — — — 990 — 1735	— 2995 3465 5775 — 1990 —
V. — Garantie locative, — <i>Huurwaarborg</i> 26	26	26	—	—
Totaux généraux: — <i>Algemene totalen:</i> 29154	29154	12204	2725	14225

Art. 33.1\, -- *Subsides à titre d'encouragement non autrement définis, dans le cadre des activités du Département.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
336.2 Autres transferts : institutions .., ...	0,3	0,2	0,2
Le crédit est réparti comme suit:			
1. Subsides non autrement définis F	150000		
2. Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique	150000		
Total F	300000		

Des actions privées effectuées dans le cadre des activités du Département ainsi que des actions ayant pour objet une plus grande sécurité dans les entreprises doivent être de plus en plus encouragées.

Art. 33.12. - *Subside à l'Association des Chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
336.2 Autres transferts : institutions	—	—	0,1

Ce crédit est repris sous l'article 33.11 • Subsides à titre d'encouragement, etc.-.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.02. - *Contribution de la Belgique à l'Organisation Internationale du Travail.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
342 Organisations internationales à l'étranger (Genève - Suisse)	46,9	33,3	31,1

Aux termes de l'article 13, § 3 de la Constitution de l'Organisation Internationale du Travail, les frais de l'Organisation sont supportés par les Etats membres suivant une répartition déterminée par la Conférence annuelle.

Au cours de sa 64^e session (juin 1978) la Conférence a adopté le budget de l'Organisation pour l'exercice 1978-1979.

La quote-part de la Belgique pour 1979 est fixée à 1,07 % du budget de l'O.I.T., c'est-à-dire 1290617 dollars X 34 francs = 43880978 francs belges.

Ce montant doit être majoré d'une somme de 3 000 000 de francs belges à titre de contribution volontaire et supplémentaire pour l'année 1979.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBUC.

Transferts de revenus aux lands et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. - *Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
412 Transferts de revenus aux lands et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	70,0	70,0	221,2

Subvention forfaitaire: 70 000 000 de francs.

Art. 33.1\, -- *Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Departement.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Andere overdrachten : instellingen ... 336.2	0,3	0,2	0,2
Het krediet wordt omgeslagen als volgt:			
1. Niet nader bepaalde toelagen F	150000		
2. Toelage aan de Vereniging van diensrooversren voor veiligheid en hygiëne van België	150000		
Totaal F	300 000		

Private acties gevoerd in her kader van de activiteiten van het Departement alsmede acties voor meer veiligheid in de ondernemingen dienen hoe langer hoe meer aangemoedigd te worden.

Art. 33.12. -- *Toelage aan de Vereniging van dienstousteren voor veiligheid en hygiëne van België (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Andere overdrachten : instellingen... 336.2	—	—	0,1

Dit krediet is hernomen onder het artikel 33.11 • Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, enz. -.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.02. - *Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Internationale instellingen in het buitenland (Genève - Zwitserland), 342	46,9	33,3	31,1

Op grond van artikel 13, § 3 van het Handvesr van de Internationale Arbeidsorganisatie worden de kosten van de Organisatie door de Lid-Staten gedragen volgens een door de jaarlijkse Algemene Conferentie vasgesreldeverdeling.

Tijdens haar 64^e zitting (juni 1978) heeft de conferentie de begroting van de Organisatie voor her dienstjaar 1978-1979aangenomen.

Her aandeel van België voor 1979 is vasgesteld op 1,07% van de begroting van de I.A.O., d.w.z. 1290617 dollar X 34 frank = 43880978 Belgische frank.

Dit bedrag diennr te worden verhoogd met 3 000 000 Belgische frank omwille van de vrijwillige en bijkomende bijdrage voor het jaar 1979.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan landsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. - *Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclasserig van de minder-oaliden, bij w'u van tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de scboling, de omscboling en de sociale herscboling van de minder-oaliden.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Inkomensoverdrachten aan landsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. 412	70,0	70,0	221,2

Forfaitaire toelage: 70000000. frank.

Art. 41.02. — Subvention til Conseil National du Travail,
(En millions de francs.)

Art. 41.02. — Toelage aan de Nationale Arbeidsraad,
(In miljoenen frank.)

Classification économique	T-1979	1978	197-1	Economische classificatie
	36,2	34,5	32,3 (0,1)	
111 Salaire du personnel	24,1	23,0	20,7	Loon van het personeel 111
112 Allocations directes	2,7	2,2	2,3	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales aux assurances sociales.	2,5	1,8	2,2	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. 113
Totaux	29,3	27,0	25,2	Totalen.
123 Achats spécifiques	5,9	6,5	5,5	Specifieke aankopen 123
72 Acquisition d'immeuble	1,0	1,0	1,0	Verwerving van gebouw 72
74 Achat d'autre matériel	—	—	0,6	Aankoop van ander materiaal ... 74
Totaux généraux	36,2	34,5	32,3	Algemene totalen.

Crédit prévu: 36 165 000 francs.

Uitgetrokken krediet: 36 165 000 frank.

Le crédit sollicité en application de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil National du Travail se décompose comme suit:

Herjaangevraagd krediet, in toepassing van de organieke wet van 29 mei 1952 van de Nationale Arbeidsraad wordt omgeslagen als volgt:

A. — Dépenses de personnel (en francs):

A. — Personeelsuitgaven (in franken):

1979	1978	1977
29300000	27000000	25 226195

Décomposition:

Onderverdeling:

Dépenses de personnel en service au 31 janvier 1978. Uitgaven voor het personeel in dienst op 31 januari 1978.	Effectif Beut/inS{	Evaluation des coûts KostenraminS{
Niveau 1. — Niveau 1	14	7257184
Niveau 2. — Niveau 2	11	2898456
Niveau 3. — Niveau 3	7	1215 372
Niveau 4. — Niveau 4	3	488424
Totaux. — Totalen	35	11859436
Augmentations barémiques. — Baremauerhogingen F		128650
Promotion de grade. — Beoordelingen in graad		937396
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen		91584
Majoration de 88,45 % (index). — Verhoging met 88,45 % (index)		10713 601
O.N.S.S.: personnel temporaire et ouvrier. — R.M.Z.: tijdelijk personeel in toerklieden-personeel		153187
Allocations familiales. — Kinderbijslagen		831143
Assurance accidents du travail. — Verzekering arbeidsongeval/en:		315 954
Pécule de vacances. — Vakantiegeld		956677
Intervention Conseil A.M.I. — Tussenkost Raad V.Z.I.		1010860
Intervention Conseil (an. 12, loi du 28 avril 1958). — Tussenkost Raad (art. 12, wet van 28 april 1958)		800000
Allocation fin d'année. — Eindejaarstoelage		809040
		28607528
Service social. — Sociale dienst		120000
Personnel temporaire. — Tijdelijk personeel		572109
Total A. — Totaal A F		29299637
Arrondi à. — Afgerond op F		29 300000

B. - Dépenses de matériel F	5870000
I. Locaux F	1480000
II. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement F	1777 000
III. Frais de personnel F	325 000
IV. Frais d'achat de valeurs patrimoniales F	300000
V. Indemnités à des tiers F	1978511
VI. Frais divers F	9489
C. - Annuité constante au Conseil National du Travail pour acquisition d'immeuble F	995000

Arr. 41.03. - Intervention dans les dépenses de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité (nouveau).

(En millions de francs.)

B. - Materiële uitgaven F	5870000
I. Lokalen F	1480000
II. Kosten voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven F	1777000
III. Personeelskosten F	325 000
IV. Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden F	300000
V. Vergoedingen aan derden F	1978511
VI. Allerhande onkosten F	9489
C. - Vaste annuïteit aan de Nationale Arbeidsraad voor verwerven van gebouw F	995000

Arr. 41.03. - Tegemoetkoming in de uitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Produktiviteit(nieuw).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et soumises à la loi du 16 mars 1954.	90,0	—	—	Inkomensoverdrachten naar insrellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

TRANSFERTS DE REVENUS A LA SECURITE SOCIALE.

Arr. 42.01. - Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.

(En millions de francs.)

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID,

An. 42.01. - Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
424 Chômage	39669,0	44 679,5	36732,8 (123,0)	Werkloosheid 424

Le crédit inscrit représente la quote-part d'intervention de l'Etat dans les dépenses de l'O.NoE.M. pour l'année budgétaire 1979.

Les prévisions de recettes et de dépenses de l'O.N.E.M. pour 1979 s'établissent comme suit:

	En milliers de francs.
I. - Dépenses	
a) Allocations de chômage:	
- Avances aux organismes de paiement (le crédit est calculé sur base d'une moyenne journalière de 314500 chômeurs indemnisés et d'une allocation journalière moyenne de 585 francs pour 313 jours indemnisables)	57586522,0
- Annulation de créances, détournements et allocations	30500,0
b) Intervention dans les frais d'administration des organismes de paiement	1880296,0
c) Bonification de change aux frontaliers en France	600 000,0
d) Formation professionnelle (parr nationale)	66821,0
e) Examens médicaux et psychologiques (parr nationale)	650,0
f) Dépenses de fonctionnement des services administratifs	2525737,0
g) Prêts accordés	25 000,0
Total I.	62715526,0

Her uirgerrokken krediet vertegenwoordigt het aandeel van de Rijksbijdrage in de uitgaven van de R.V.A. voor het begrotingsjaar 1979.

De ontvangsten en uitgaven van de R.V.A. voor 1979 worden als volgt geraamd:

	In duizendtallen frank.
I. Uitgaven.	
a) Werkloosheidsuitkeringen:	
- Voorschotten aan de uitbetalingsinstellingen (het krediet werd berekend op basis van een daggemiddelde van 314500 uitkeringsgerechtigde werklozen en een geriiidde daguitkering van 585 frank voor 313 vergoedbare dagen)	57586522,0
- Vernietiging van schuldvorderingen, ontvreemding en vergoedingen	30 500,0
b) Tegemoetkoming in de besruurskosten der uitbetalingsinstellingen	1 880 296,0
c) Wisselkoerstoelag aan grensarbeiders in Frankrijk	600 000,0
d) Beroepsopleiding (nationaal deel)	66 821,0
e) Medische en psychologische onderzoeken (nationaal deel)	650,0
f) Werkingsuitgaven van de administratieve diensren	2 525 737,0
g) Toegestane leningen	25 000,0
Totaal I.	62715526,0

II. - Recettes.

a) Transferts de contributions sociales:	
- Office national de sécurité sociale	21958530,0
- Fonds national de retraite des ouvriers mineurs ...	282600,0
- Institut de prévoyance sociale d'Eupen-Malmedy	
et Office de sécurité sociale des marins de la marine	
marchande	100,0
b) Produits et récupérations diverses:	
- Intérêts et récupération prêts accordés	48980,0
- Récupération allocations de chômage	316900,0
- Récupération formation professionnelle (par: natio-	
nale)	2685,0
- Récupération dépenses de fonctionnement des ser-	
vices administratifs	36731,0
- Récupération allocations de chômage, chômeurs âgés	400000,0
Total II.	23 046526,0
Subvention de l'Etat (différence 1-II)	39669000,0

Arr. 42.02. - Subvention au «Pool»
des marins de la marine marchande.

(En millions de francs.)

1.1. Ontvangsten.

a) Overdrachten van sociale bijdragen:	
- Rijksdienst voor sociale zekerheid	21958530,0
- Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers	282600,0
- Instituut voor sociale zekerheid van Eupen-Malmedy	
en Dienst voor sociale zekerheid der zeelieden ter koop-	
vaardij C.	100,0
b) Opbrengsten en diverse terugvorderingen:	
- Intresren en terugvordering toegestane leningen ...	48980,0
- Terugvordering werkloosheidsuitkeringen	316900,0
- Terugvordering beroepsopleiding (nationaal deel) ...	2685,0
- Terugvordering van werkingsuitgaven van de admi-	
nistratieve diensren	36731,0
- Terugvordering werkloosheidsuitkeringen	400000,0
Totaal II.	23 046526,0
Rijkstoelage (verschil 1-II)	39669000,0

Arr. 42.02. - Toelage aan de «Pool» van de zeelieden ter koopvaardij.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
424 Chômage	58,0	58,1	51,4	Werkloosheid 424

Les prévisions de recettes et de dépenses pour 1979 s'établissent comme suit:

Dépenses:

a) Indemnités d'attente basées sur le paiement de 83 000 jours à indemniser à raison de 765,10 francs en moyenne, allocations familiales, centre de formation professionnelle	F 70346000
b) Cotisations transférées à l'Office national de l'Emploi (rachat de stage d'assurés qui perdent la qualité de marins)	400 000
c) Examens médicaux	1000000
d) Exonérations, renoncations, annulations et diminutions de créances	100 000
e) Frais administratifs des organismes de paiement ...	1 768000
f) frais administratifs du «Pool»	11398000
Total des dépenses	F 85012000

Recettes:

a) Cotisations secteur chômage	F 25 810000
b) Produits divers sur placements	252000
c) Récupération des paiements dus de prestations ...	950000
Total des recettes	F 27012000
Subside de l'Etat	F 58000000
	F 85012000

Arr. 42.03. - Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de prépension (pour mémoire).

(En millions de francs.)

De ontvangsten en uitgaven voor 1979 worden als volgt geraamd:

Uitgaven:

a) Wachtgelden gegrond op de betaling van 83000 te vergoeden dagen regen gemiddeld 765,10 frank, gezinsvergoedingen, centrum voor beroepsopleiding	F 70 346 000
b) Bijdragen overgedragen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (afkoop van de wachtgeld van verzekerden die het beroep van zeeman niet meer uitoefenen) ...	400 000
c) Geneeskundige onderzoeken	1 000 000
d) Ontheffing, afstand, nietigverklaring en waardevermindering van schuldverklaringen	100 000
e) Administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen ...	1 768000
f) Administratiekosten van de «Pool»	11398000
Totaal der uitgaven	F 85012000

Inkomsten:

a) Bijdragen sector werkloosheid	F 25 810000
b) Diverse opbrengsten van beleggingen	252000
c) Terugvordering van wettelijk genoten prestaties	950000
Totaal der ontvangsten	F 27012000
Rijkstoelage	F 58000000
	F 85.012000

Arr. 42.03. - Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het brugpensioen (pro memorie).

(in miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
420 Transferts de revenus à la sécurité sociale	-	-	4185,6	Inkomensoverdrachten aan sociale zekerheid. 420

Le crédit inscrit à cet article pour l'exercice 1977 était destiné au paiement :

- du montant de l'allocation de chômage accordé à toutes les personnes bénéficiant de la prépension et
- du supplément accordé aux personnes bénéficiant de la prépension en application de la loi du 30 mars 1976.

Au budget des exercices 1978 et 1979 ce crédit est inscrit à l'article 01.01.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage.

(En millions de francs.)

Het in dit artikel ingeschreven krediet voor het dienstjaar 1977 was bestemd voor de betaling:

- van het bedrag der werkloosheidsuitkeringen roegkend aan al de personen die van her bruggpensioen genieten en
- van het supplement toegekend aan de personen die her bruggpensioen genieten op grond van de bepalingen van de wet van 30 maart 1976.

In de begroting van de dienstjaren 1978 en 1979 is dat krediet ingeschreven in artikel 01.01.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
01 Non ventilé	33334,5	21478,8	—	Niet verdeeld 01

Ce crédit est composé comme suit:

En milliers de francs.

I. — Dépenses:

a) Prépension: légale et conventionnelle (57500) (allocations de chômage basées sur une indemnité journalière de 728 francs pour 313 jours indemnisables) :

1. prépension légale - première partie (30500)	6949852
2. prépension conventionnelle (27000)	6152328
Prépension légale - deuxième partie (30500) (complément de 156 francs par jour)	1489254

b) Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. (27 500) :

- indemnités à charge de l'O.N.E.M.	5577660
- quore-parr à recouvrer auprès des pouvoirs publics	5910000

c) Cadre spécial temporaire (25 000) 10937500

d) Frais de fonctionnement O.N.E.M. 68964

e) Frais de fonctionnement département 177536

f) Prime spéciale aux entreprises engageant des stagiaires (11 000) 330000

g) Prépension spéciale pour chômeurs âgés (18 000) par le Département 1309000

h) Humanisation du travail (voir an. 60.04.A de la section particulière) 350000

Total I 39252094

II. — Recettes:

Récupération mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L.:

- de la quore-parr des pouvoirs publics	5910000
- autres récupérations	7600

Total II. 5917600

Crédit inscrit (différence I - II) 33334494

Dit krediet is samengesreld als volgt :

In duizend-tallen frank.

I. Uitgaven.

a) Bruggpensioen : wettelijk en overeengekomen (57500) (werkloosheidsuitkeringen) gebaseerd op een gemiddelde dagvergoeding van 728 frank voor 313 vergoedbare dagen) :

1. wettelijk bruggpensioen - eerste deel (30 SOD)	F 6949852
2. overeengekomen bruggpensioen (27 000)	6152328
Wettelijk bruggpensioen - tweede deel (30500) (bijslag van 156 frank per dag)	1489254

b) Teweerkstelling van werklozen door de openbare besuren en V.Z.W. (27500) :

- vergoedingen ten laste van de R.V.A.	5577660
- in te vorderen aandeel bij de openbare besuren	5910000

c) Bijzonder tijdelijk kader (25 000) 10937500

d) Werkingskosten R.V.A. 68964

e) Werkingskosten departement 177536

f) Sociale premie aan ondernemingen die stagiairs aanwerven (11 000) 330000

g) Bijzonder bruggpensioen voor oudere werklozen (18 000) aandeel van het Departement 1309000

h) Humanisering van de arbeid (zie an. 60.04.A. van de afzonderlijke sectie) 350000

Totaal I F 39252094

II. Ontvangsten :

Terugvordering tewerkstelling van werklozen door de openbare besuren en V.Z.W.

- van het aandeel van de openbare besturen	5910000
- andere terugvorderingen	7600

Totaal II F 5917600

Ingeschreven krediet (verschil I - II) F 33334494

Art. 01.04. - *Crédit provisionnel destinée à couvrir tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 01.04. - *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer 1er consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
01 Non ventilé	—	—	11,3	Niet verdeeld. 01

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPINSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.20. - *Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres d'études privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes.*

(En millions de francs.)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.20. - *Ontwerpen, onderzoeken en naoursingen door universitaire studiecentra, priuate studiecentra of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,9	2,9	1,1	Algemene werkingskosten 121

Crédit prévu: 2 900 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit:

1. Administration de l'Emploi F	400000
2. Administration de la Sécurité du Travail	300000
3. Secrétariat général	2200000
F	2900000

Art. 12.21. - *Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes sur les nuisances du travail, la physiologie et la pathologie du travail.*

(En millions de francs.)

Uitgerokken krediet: 2 900 000 frank.

Her krediet wordt omgeslagen als volgt:

1. Administratie van de Werkgelegenheid F	400000
2. Administratie van de Arbeidsveiligheid	300000
3. Secretariaat-generaal	2200000
F	2900000

Art. 12.21. - *Allelei kosten voor studies, onderzoeken en enquêtes omtrent de hinder door het werk, de fysiologie en de pathologie van de arbeid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,4	0,3	—	Specifieke aankopen 123

Pour 1979 les dépenses sont estimées comme suit:

- Continuation de l'étude concernant la prévention contre l'asbestose F	100000
- Enquête sur les nuisances dues à l'organisation du travail à la chaîne	150000
- Enquête sur les risques de cancer du sinus dus aux poussières de bois de chêne	150000
Total F	400000

Voor 1979 worden de uitgaven als volgt geraamd:

- Voorzetten van de studie omtrent de preventie van de asbesrosis F	100000
- Onderzoek omtrent de hinder die voortspuit uit het organiseren van bandwerk	150000
- Onderzoek omtrent het risico van kanker van de sinus te wijten aan stof van eikehour	150000
Totaal F	400000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. - Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises : privées.	0,1	0,1	—	Overige subsidies aan privébedrijven. 322

Crédit prévu : 100 000 francs.

Crédit destinée à aider les sociétés scientifiques et les organisations professionnelles de médecins du travail qui concourent à la réalisation des buts poursuivis par l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VU.

INVESTISSEMENTS (OVILS).

Achat de bims meubles durables.

An. 74.01. - Dépenses patrimoniales du cabinet.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	0,8	0,5	0,7	Aankoop van vervoermateriaal ... 741
742 Achat d'autre matériel ...	0,6	0,5	0,8	Aankoop van ander materieel ... 742

Pour l'année 1979, les besoins du cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail sont estimés comme suit :

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. ...	F	300000
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. ...	—	
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ...	...	300000
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	...	800000
Total ...	F	1400000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. - Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, research en publicaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.

(In miljoenen frank.)

Uitgerokken krediet : 100 000 frank.

Dit krediet is bestemd om de wetenschappelijke verenigingen en de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren te helpen die medewerken aan de verwezenlijking van de door de Administratie van de Arbeids-hygiëne en -geneeskunde beoogde doeleinden.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VU.

INVESTERINGEN (OVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

An. 74.01. - Vermogensuitgaven van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

Voor het jaar 1979 zijn de behoeften van het Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid geraamd als volgt :

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	F	300000
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. ...	—	
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	...	300000
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	...	800000
Totaal ...	F	1400000

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — Achats de machines, mobilier, matériel
et moyens de transport terrestre.

(En millions de francs.)

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel
en ueruoermiddelen te land.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	12,8	10,2	10,1	Aankoop van ander materieel 742

I. - Achat de machines, de mobilier et de matériel
divers à l'intervention de l'O.C.F. :

1. Machines:

- Administration centrale F	992000
- Services extérieurs	236500

1228500

2. Mobilier et matériel divers:

- Administration centrale F	2395000
- Services extérieurs	1870000

4265000

II. - Achat de machines non livrables par
l'O.C.F.:

- Administration centrale F	525000
- Services extérieurs	80000

605000

III. - Achat de mobilier et de matériel
non livrables par l'O.C.F.:

- Mobilier F	410000
- Matériel de classement et autre matériel	5959000

6369000

IV. - Achat de moyens de transport terrestre 320000

F 12787500

I. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door
bemiddeling van her C.B.B.:

1. Machines:

- Hoofdbesluit F	992000
- Buitendiensten	236500

1228500

2. Allerhande meubilair en materieel:

- Hoofdbesluit F	2395000
- Buitendiensten	1870000

4265000

II. Aankoop van machines niet leverbaar door her C.B.B.:

- Hoofdbesluit F	525000
- Buitendiensten	80000

605000

III. Aankoop van meubilair en materieel niet leverbaar
door her C.B.B.:

- Meubilair F	410000
- Klasseermaterieel en ander materieel ...	5 959 000

6369000

IV. Aankoop van vervoermiddelen te land 320 000

F 12787500

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — Achats d'équipements scientifiques
et techniques.

(En millions de francs.)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — Aankoop van wetenschappelijke
en technisch uitrusting.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	1,5	4,3	6,3	Aankoop van ander materieel 742

1. Administration de la Sécurité du Travail :

- Appareillage pour le prélèvement et la mesure de certains polluants industriels, et appareillage d'enregistrement de ces mesures F	500000
--	--------

1. Administratie van de Arbeidsveiligheid :

- Toespreken voor de opnemings- en de me- ring van zekere industriële verontreinigers, en registreertoestellen van die metingen F	500000
---	--------

- Acquisition de matériel complémentaire pour le traitement des mesures enregistrées et appareils électriques et électroniques pour la maintenance de ces appareils	300000	800000
2. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail:		
- Achat de matériel complémentaire	700000	
	F 1500000	

- Aanschaffen van bijkomend materieel voor de behandeling van geregistreerde metingen en van elektrisch en elektronisch materieel voor her onderhoud van deze apparaten	300000	800000
2. Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde:		
- Aankoop van bijkomend materieel	700000	
	F 1500 000	

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINOPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.02.A. - Fonds destiné au paiement des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, y compris les frais y afférents.

(En milliers de francs.)

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.02.A. - Fonds bestemd voor de betaling van de kredieten aan de toeknemers met het oog op hun sociale promotie, inbegrepen de ermee verband houdende kosten.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique Economische classificatie	1979		1978		1977	
	Moyens d'engagement Vastleggingsmiddelen	Moyens d'ordonnement Ordonnancingsmiddelen	Moyens d'engagement Vastleggingsmiddelen	Moyens d'ordonnement Ordonnancingsmiddelen	Moyens d'engagement Vastleggingsmiddelen	Moyens d'ordonnement Ordonnancingsmiddelen
RECETTES. - ONTVANGSTEN.						
990 Solde reportée - Report	2063451	826506,8	3063451	1826506,8	3827805,8	2590 861,6
46 Recettes budgétaires - Budgetaire ontvangsten	206 250	206 250,0	-	-	-	-
Autorisations spéciales d'engagement - Speciale vastleggingsmachtigingen	-	-	-	-	-	-
38 Recettes particulières - Bijzondere ontvangsten	206250	206 250,0	-	-	-	-
Totaux. - Totaal	2475951	1239006,8	3063451	1826506,8	3827805,8	2590861,6
DEPENSES. - UITGAVEN.						
33.61 Transferts de revenus aux ménages - Inkomensoverdrachten aan gezinnen	1200000	1200000,0	1000000	1000000,0	764354,8	764354,8
Totaux. - Totalen	1200000	1200000,0	1000000	1000000,0	764354,8	764354,8
950 Solde à nouveau - Nieuw saldo ..	1275951	39006,8	2063451	826596,8	3063451,0	1826506,8
Partie non reportable des autorisations spéciales d'engagement - Niet overdraagbaar deel van de speciale vastleggingsmachtiging ..	-	-	-	-	-	-
950 Solde à nouveau - Te reporteren ..	1275951	39006,8	2063451	826506,8	3063451,0	1826506,8

Liquidation des crédits d'heures" accordés en vertu de la loi du 10 avril 1973, en vue de leur promotion sociale aux travailleurs occupés à temps plein dans les liens d'un contrat de louage de service et qui suivent dans l'enseignement de promotion sociale des cours organisés ou subventionnés par l'Etat.

En ce qui concerne le régime en matière de répartition des charges, l'Etat prend à sa charge la moitié des rémunérations et cotisations sociales payées en exécution de la loi précitée.

Art. 60.03.A. — *Fonds de solidarité créé en vertu de l'article 44 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique* (Moniteur belge du 1^{er} avril 1976) (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Vereffening van de kredieturen, roegekend krachtens de wet van 10 april 1973 aan de werknemers met volledige dagtaak, verbonden door een arbeidsovereenkomst, die in her onderwijs voor sociale promotie cursussen volgen, georganiseerd of gesubsidieerd door de Staat met het oog op hun sociale promotie.

De Staat neemt, wat de verdeling van de financiële kosten betreft, de helft van de lonen en de sociale bijdragen in uitvoering van de bedoelde wet beraald, voor zijn rekening.

Art. 60.03.A. - *Solidariteitsfonds opgericht bij artikel 44 van de wet van 10 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen* (Belgisch Staatsblad van 1 april 1976) (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté	—	556553	147240	Report 990
46 Recettes budgétaires (arr. 42.03 — Section 31 - Titre I)	—	—	4185600	Budgettaire ontvangsten (art. 42.03 46 - Sectie 31 - Titel I
37 Recettes fiscales	—	—	1790413	Fiscale ontvangsten 37
37 Recettes particulières	—	4869	87000	Bijzondere ontvangsten 37
Totaux	—	561422	6210253	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
33.61 Transferts de revenus aux ménages	—	561422	5653 700	Inkomensoverdrachten aan gezinnen 33.61
Totaux	—	561422	5653700	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	556553	Te reporteren 950

Le Fonds de solidarité n'a pas été prorogé pour 1978 (dernière prorogation jusqu'au 31 décembre 1977 par l'arrêté royal du 8 août 1976).

Le solde a été inscrit sous la rubrique « II. Recettes - c) Récupération solde Fonds de solidarité de l'article 01.01, figurant au feuillet d'ajustement de l'annexe budgétaire 1978.

Art. 60.04.A. - *Fonds d'humanisation des conditions du travail.*

(En milliers de francs.)

Het Solidariteitsfonds werd niet verlengd voor 1978 (laatste verlenging tot 31 december 1977 bij koninklijk besluit van 8 augustus 1976).

Her saldo wordt ingeschreven onder de rubriek «II. Ontvangsten - c) Terugvordering saldo solidariteitsfonds van artikel 01.01, voorkomend in het aanpassingsblad voor het begrotingsjaar 1978.

Art. 60.04.A.- *Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
- D'origine budgétaire:				- Van budgettaire oorsprong:
080 Article 01.01, Section 31, Titre I du budget.	350 000	225 000	—	Artikel 01.01, Sectie 31, Titel I van 080 de begroting.
- Particulières, non patrimoniales:				- Bijzondere, niet-patrimoniales:
322 Remboursements.	—	—	—	Terugbetalingen 322
383 Dons et legs	—	—	—	Giften en legaten 383
Totaux solde et recettes	350 000	225 000	—	Totalen saldo en ontvangsten,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
- Non patrimoniales:				- Niet-patrimoniales:
322 Transferts de revenus aux entreprises privées.	350 000	225 000	—	Inkomensoverdrachten aan privé- 322 bedrijven
Totaux des dépenses	350 000	225 000	—	Totalen der uitgaven,
950 Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren 950

Fonds institué par l'article 92 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978.

Pour 1979, une nouvelle autorisation d'engagement de 400000 000 de francs est prévue (art. 7 du texte de la loi).

Fonds opgericht door het artikel 92 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978.

Voor 1979 is een nieuwe vasdeggingswisseling voorzien van 400000000 frank (art. 7 van de werreksr).

CHAPITRE II.
FONDS DE REEMPLOI
DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 25 février 1954).

HOOFDSTUK II.
WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in aktieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun u/eduure, rechthebbende op een overleuingspensioen (ministerieel besluit van 25 [ebruari 1954).

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
990 Report F	236732	236732	232817	Overdracht 990
870 Remboursement de prêts par les agents.	25 000	25 000	19000	Terugbetaling van leningen door de personeelsleden. 870
Totaux: .. F	261732	261732	251 817	Totaal.
<i>Dépenses.</i>				<i>Uitgaven.</i>
820 Octroi de prêts aux agents ... F	25000	25 000	15 085	Toekenning van leningen aan de personeelsleden. 820
950 A reporter F	236732	236732	236732	Te reponeren. 950

la caisse de prêts a été alimentée par les dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département.

les prêts accordés sont remboursés, suivant les modalités fixées en accord avec les intéressés.

Her leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het Departement.

De roegestane leningen worden terugbetaald op de met de belanghebbenden overeengekomen wijze.

CHAPITRE III.
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.01.C. — Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération c: les frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 30 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.

HOOFDSTUK III.
FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

An. 66.01.C. — Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bi; de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 30 juni 1937 en van 16 maart 1954; alsmede bi; alle andere parastatale instellingen.

Classification économique	1979 ~ 1978	1977	Economische classificatie
<i>Recettes.</i>			<i>Ontvangster.</i>
990 Solde reportée F	28000	28000	520000
080 Versements par les organismes intéressés.	900000	800000	656000
Totaux: .. F	928000	828000	1 176000
030 <i>Dépenses</i> F	900000	800000	1148000
Totaux: .. F	900000	800000	1148000
950 Solde à nouveau F	28000	28000	28000
			Te reporteren 950

Liquidation et remboursement des rémunérations et frais des organes de contrôle délégués du Département auprès des organismes d'intérêt public.

Vereffening en terugberaling van de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen afgevaardigd door her Departement bij de instellingen van openbaar nut.

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel.

Synthetische tabel voor de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven.

	Administration centrale Hoojdbestuur				Services extérieurs Buitendiensten				Total pour le département Totaal voor het departement			
	Cadre Kader	Effectif Bezetting		Evaluation des coûts Kostenraming	Cadre Kader	Effectif Bezetting		Evaluation des coûts Kostenraming	Cadre Kader	Effectif Bezetting		Evaluation des coûts Kostenraming
		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
I. - Services permanents: - Vaste diensten :												
Niveau 1: - Niveau 1:												
Fonctionnaires généraux: - Ambtenaren-generaal :	17	19	-	15,6	-	1	-	0,7	17	20	-	16,3
Autres rangs: - Andere rangen :	157	127	8	64,0	124	111	-	54,1	281	238	8	118,1
Niveau 2: - Niveau 2:	175	140	27	43,3	359	217	99	83,0	534	357	126	126,3
Niveau 3: - Niveau 3:	141	127	17	25,3	129	43	47	15,9	270	170	64	41,2
Niveau 4: - Niveau 4:	88	80	15	14,7	67	27	8	5,6	155	107	23	20,3
Totaux: - Totalen :	578	493	67	162,9	679	399	154	159,3	1257	892	221	322,2
IJ. - Services temporaires: - Tijdelijke diensten :												
Niveau 1: - Niveau 1:												
Autres rangs: - Andere rangen :	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Niveau 2: - Niveau 2:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Niveau 3: - Niveau 3:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Niveau 4: - Niveau 4:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Totaux: - Totalen :	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
III. - Disponibilité: - Ter beschikking :	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IV. - Personnel auxiliaire: - Hulp-personeel :												
Niveau 4: - Niveau 4 :	-	1	115	13,9	-	26	99	16,2	-	27	214	30,1
Totaux: - Totalen :	578	494	182	176,8	679	425	253	175,5	1257	919	435	352,3

[w]

-XV- (1978-1979) - N. ■

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1979.

ANNEXES. 220.

INDEX. 22.

PaireS

Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableau récapitulatif.	22

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1979.

BIJLAGEN. 227.

INHOUDSOPGAVE. 227.

BladJL

Vergelijkende tabel der uitgaven (Tirels I en II)	3
Samenvarrende tabel.	22

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

En millions de francs.

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aanvraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (")		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (9) Niet gesplitste kredieten (1)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Verplichtings-	Crédits d'ordonnancement Ordonnerings-		Crédits d'engagement Verplichtings-	Crédits d'ordonnancement Ordonnerings-
			kredieten	kredieten		kredieten	kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre, etc. ...	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
11.02	Traitements du personnel du Cabinet, etc. ...	40,6	—	—	38,4 (34,5)	—	—
Totaux pour le § 1.		42,3	—	—	40,0 (36,1)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	5,3	—	—	5,8 (5,8)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet.	8,4	—	—	7,5 (8,0)	—	—
Totaux pour le § 2.		13,7	—	—	13,3 (13,3)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		56,0	—	—	53,3 (49,9)	—	—
Totaux pour la section 01. - Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.		54,0	—	—	53,3 (49,9)	—	—

(1) Les Crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants repris entre parenthèses concernent les crédits votés initialement.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) y compris les engagements ou ordonnancements. Sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (VerwezenlijkinRen)					1976 (Réalisations) (VerwezenlijkinRen)			TEKSTEN	Atr.
Engagements VastleR.R.inl(en)		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (3) Op niet Ilesplitste kredieten (5)	Sur crédits dissociés (4) Op Ilesplitst. kredieten (1)	Sur crédits non dissociés 1977 (5) Op niet gesplitste kredieten 1977 (5)	Sur crédits dissociés (6) Op Ilesplitst. kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportée de 1976 Op niet gesplitst. ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (5) Op niet gesplitste kredieten 1976 (5)	Sur crédits dissociés (6) Op Ilesplitst. kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportée de 1975 Op niet gesplitst. ste kredieten ouergebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,5	—	1,5	—	—	1,1	—	—	Jaarwedge van de Minister, enz. ...	11,01
28,1	—	24,8	—	3,3	17,0	—	5,0	Jaarweden van het personeel van het Kabinet, enz.	11,02
29,6	—	26,3	—	3,3	1M	—	5,0	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen van diensten.

5,6	—	2,6	—	—	2,8	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12,06
7,6	—	6,6	—	1,0	4,4	—	1,3	Werkingskosten van het Kabinet ...	12,19
13,2	—	9,2	—	1,0	7,2	—	1,3	Totalen voor § 2.	
42,8	—	35,5	—	4,3	25,6	—	6,3	Totalen voor hoofdstuk I.	
42,8	—	35,5	—	4,3	25,6	—	6,3	Totalen voor sectie 01. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.	

(*) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk Roed-gekeurde kredieten.

(1) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(a) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(*) Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

L'ANALYSE COMPARATIVE DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELI-t:S	1979 (Crédits sollicités) (Aanvraagde kredieten)				1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)			
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten (1)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten			
			Crédits d'engagement Verplichtingen	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Verplichtingen	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		
(t)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		

Section 02

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires étrangères,
de l'Aménagement du territoire
et du logement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE (OBSOLETE) AN.

(DEPENSES : CÔUÛS
POUR LES BIENS ET SERVICES.)

S 1. Salaires et charges sociales.

11.02 Traitements du Personnel du Cabinet
etc. (pour mémoire)

Total de la section S 1.

S 2. Achats de biens matériels
et de services.

12.06 Loyer des biens matériels et C.
(pour mémoire)

12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet
(pour mémoire)

Total de la section S 2.

Total des dépenses chapitre I.

Totaux pour la section 02 -
Dépenses de Cabinet du Ministre
des Affaires étrangères,
de l'Aménagement du territoire
et du logement.

r) à (1) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — {Y eruzezenliikingen}					1976 (Réalisations) — {Yeru-rzenliikingen}			TEKSTEN <
--	--	--	--	--	---	--	--	--

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPatieve BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarweden van her personeel van
her Kabinet, enz. (pTO memorie). 11.02

29,3 — 14,1 — 6,0 23,2 — 6,2

29,3 — 14,1 — 6,0 23,2 — 6,2

Totale voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Huur van onroerende goederen, enz. 12.06
(pTO memorie).

Werkkosten van het Kabinet (pTO
memorie). 12.19

5,6 — 2,4 — — 4,4 — 0,8

6,8 — 4,1 — 0,2 5,7 — 0,7

12,4 — 6,5 — 0,2 10,1 — 1,5

41,7 — 20,6 — 6,2 33,3 — 7,7

41,7 — 20,6 — 6,2 33,3 — 7,7

Totale voor § 2.

Totale voor hoofdstuk I.

Totale voor sectie 02. -
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Arr.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (AlkHrtuITaa, i(de kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (I) I Aanl(epaste kredieten en ootspronkelijk kredieten) II)		
		Crédits non dissociés Niet Resplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet Resplitste kredieten II)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement VastleRR;nRs. kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement VastleRK;nRs. kredieten	Crédits d'ordonnancement O,domJancerinRSe- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Pensions
et des Affaires sociales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES;
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

1011 Traitement du Ministre, etc. (pour
mémoire)

11.02 Traitements du personnel du Cabinet
etc. (pour mémoire)

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.
(pour mémoire)

12.07 Frais de premier établissement du
Cabinet (pour mémoire)

12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet
(pour mémoire)

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 03. —
Dépenses de Cabinet
du Ministre des Pensions
et des Affaires sociales.

Section 31.

Ministère
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES;
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel, etc.

922,0

880,0
(854,6)

(¹) à (¹) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalizations) (Verl'ezuli;ki"Rtn)					1976 (Réalizations) (Verl'ezuli;ki"Rtn)			TEKSTEN	Att.
Ennancements VastlCR;R;nR,en		Ordonnancements Ordonnancerinsen			Ordonnancements Ordsmannceringen				
Sur crédits non dissociés (1)	Sur crédits dissociés (10)	Sur crédits non dissociés 1977 (1)	Sur crédits dissociés (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (1)	Sur crédits dissociés (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975		
Op niet gesplitste kredieten (1)	Op gesplitste kredieten (1)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (1)	Op gesplitste kredieten (1)	Op niet gesplitste kredieten overgedraen van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (1)	Op gesplitste kredieten (1)	Op niet gesplitste kredieten ouergebmcht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Pensioenen
en van Sociale Zaken.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedde van de Minister, enz. 11.01
(pro memorie).

Jaarwedden van het personeel van
het Kabinet, enz. (pro memorie). 11.02

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Huur van onroerende goederen, enz. 12.06
(pro memorie).

Kesten van eerste instelling van het
Kabinet (pro memorie). 12.07

Werkingskosten van het Kabinet
(pro memorie). 12.19

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 03. -
Kabinetsuitgaven
van de Minister van Pensioenen
en van Sociale Zaken.

Sectie 31.

Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het personeel, enz. 11.03

(1) tot (10) De reksr van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Arr.	LIBELLES	(1979) (Crédits supplémentaires) (Aanvullende kredieten)			(1978) (Crédits ajustés et crédits initiaux (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1))		
		Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vks. bindings-	Crédits d'ordonnement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement Vks. bindings-	Crédits d'ordonnement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11,04	Allocations généralement quelconques, etc. ...	1,3	—	—	1,2 (1,2)	—	—
11,05	Dépenses diverses de service social, etc. ...	2,7	—	—	2,5 (2,6)	—	—
	Totaux pour le § 1.	926,0	—	—	883,7 (854,4)	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12,01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. ...	11,8	—	—	10,0 (11,6)	—	—
12,02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien ...	34,4	—	—	32,6 (30,8)	—	—
12,03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration ...	70,8	—	—	64,8 (68,3)	—	—
12,05	Indemnités, généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ...	44,0	—	—	39,5 (42,1)	—	—
12,06	Loyers des biens immobiliers, etc. ...	92,7	—	—	92,1 (92,1)	—	—
12,07	Frais exceptionnels de service et d'acquisitions de biens non durables, etc. ...	3,1	—	—	2,1 (3,1)	—	—
	Sous-totaux.	256,8	—	—	241,1 (248,0)	—	—
12,20	Matériel et matières premières pour les laboratoires, etc. ...	2,0	—	—	2,3 (1,9)	—	—
12,21	Echange de travailleurs sociaux des Nations Unies, etc. ...	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12,23	Dépenses d'activité du Commissariat général, etc. ...	12,1	—	—	11,1 (11,6)	—	—
12,25	Genre de traitement de l'information.	9,5	—	—	9,1 (10,2)	—	—
12,30	Prix du Conseil supérieur de sécurité, etc. ...	0,3	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12,31	Dépenses exceptionnelles relatives aux moyens de sécurité nécessaires en cas d'incendie, etc. ...	3,0	—	—	— (-)	—	—
12,32	Dépenses exceptionnelles en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques ...	0,5	—	—	0,5 (1,0)	—	—
	Totaux pour le § 2.	284,4	—	—	264,5 (273,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	1210,4	—	—	1 148,2 (1131,5)	—	—

(*) à (1) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalizations) (Verwaentkens: cl)					1976 (Réalizations) (Verl'tzenlikins: cn)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleu: nRen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnancerinsen				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet xcsplitste kredieten (1)	Sur crédits dissociés (t) — Op li"plitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés 1977 (1) — Op niet Respliste kredieten 1977 (1)	Sur crédits dissociés (t) — Op li"plitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet Respliste kredieten overledraffen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (1) — Op niet Respliste kredieten 1976 (1)	Sur crédits dissociés (t) — Op Respliste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet Respliste kredieten ouergebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(11)	(11)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
1,1	—	0,4	—	0,1	0,4	—	0,1	Allerhande toelagen, enz.	11,04
2,4	—	1,5	—	0,2	1,1	—	0,5	Allerhande uitgaven voor maatschap- pelijk diensrbetoon, enz.	11,05
793,2	—	767,7	—	24,2	700,6	—	6,6	Totalen voor S 1.	
S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensren.									
10,3	—	4,6	—	3,4	3,3	—	2,0	Erelonen van advocaten en Renees- heren, enz.	12,01
28,1	—	20,8	—	3,6	17,8	—	5,4	Verbruiksuitgaven met betrekking tot her bezerten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12,02
6,6	—	41,3	—	10,7	28,1	—	9,2	Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kle- ding en andere kleine besuursuit- gaven.	12,03
38,8	—	28,0	—	8,5	21,8	—	4,0	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12,05
90,7	—	81,4	—	6,5	58,0	—	5,3	Huur van onroerende goederen, enz.	12,06
1,6	—	0,4	—	4,7	0,1	—	4,7	Uitzonderingsuitgaven voor diensren en voor aankopen van niet-duur- zame goederen, enz.	12,07
231,1	—	176,5	—	37,4	129,1	—	30,6	Sub-totalen.	
2,2	—	1,5	—	1,2	0,9	—	0,2	Materiaal en grondstoffen voor de laboratoria, enz.	12,20
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties, enz.	12,21
10,5	—	5,7	—	3,8	5,5	—	3,0	Werkingsuitgaven van her Commissa- riaat-generaal, enz.	12,23
4,6	—	0,9	—	0,3	0,6	—	0,1	Centrum voor Informatieverwerking	12,25
0,2	—	0,1	—	0,1	—	—	0,1	Prijzen van de Hoge Raad voor vei- ligheid, enz.	12,30
2,5	—	0,1	—	—	—	—	1,5	Uitzonderingsuitgaven betreffende vei- ligheidsmiddelen in geval van brand, enz.	12,31
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven met het oog op de verwijdering of de vernietig- ing van gifstoffen.	12,32
251,1	—	184,8	—	42,8	136,1	—	35,8	Toralen voor S 2.	
1044,3	—	952,5	—	67,0	836,7	—	42,4	Totalen voor hoofdstuk J.	

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II),

(En millions de francs.)

Arr.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités (Aanvraag van kredieten))			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aanvraag van kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités de dommage à des tiers, etc. ...	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.02	Subside à l'Association belge pour le progrès social, etc. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.06	Octroi de crédits d'heures ou d'une indemnité de promotion sociale:						
	1. Promotion sociale ...	20,0	—	—	20,0 (20,0)	—	—
	2. Crédits d'heures ...	206,3	—	—	—	—	—
33.09	Aide aux stagiaires de la C.E.E. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.10	Subside à l'Institut royal des Elites du Travail ...	12,3	—	—	12,3 (12,3)	—	—
33.11	Subsides non autrement définis, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.12	Subside à l'Association des chefs de service de sécurité, etc. (voir mémoire) ...	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 33.	239,4	—	—	32,3 (32,3)	—	—

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'ETRANGER.

34.02	Contribution à l'O.I.T. ...	46,9	—	—	33,3 (33,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	286,3	—	—	65,6 (65,6)	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social, etc. ...	70,0	—	—	70,0 (70,0)	—	—
41.02	Subvention au Conseil national du Travail ...	36,2	—	—	34,5 (34,5)	—	—

(*) à (f) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN 11),

197 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (3) — 0" niet fles-1,2ste kredieten (4)	Sur crédits dissociés (5) — 0" gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés 1977 (6) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (6)	Sur crédits dissociés (7) — 0" gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — 0" niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (8) — 0" niet gesplitste kredieten 1976 (8)	Sur crédits dissociés (9) — 0" gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — 0" niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

								Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
0,3	—	—	—	—	0,1	—	—	Schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Subsidie aan de Belgische Vereniging voor maatschappelijke vooruitgang, enz.	33.02
								Toekenning van kredieturen en vergoeding voor sociale promotie:	33.06
16,0	—	16,0	—	5,1	10,8	—	9,6	1. Sociale promotie.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Kredieturen.	
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Bijstand aan de stagiairs van de E.E.G.	33.09
11,0	—	11,0	—	—	9,0	—	0,7	Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliren van de Arbeid.	33.10
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Nier nader bepaalde toelagen, enz.	33.11
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelage aan de Vereniging van dienstoversten voor veiligheid, enz. (pro memoria).	33.12
27,7	—	27,3	—	5,2	20,2	—	10,4	Totaal voor de artikelen 33.	

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN HET BUITENLAND

31,1	—	31,1	—	—	36,6	—	—	Bijdrage aan de I.A.O.	34.02
58,8	—	58,4	—	5,2	56,8	—	10,4	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

								Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
221,2	—	221,2	—	—	187,8	—	—	Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering, enz.	41.01
31,2	—	30,1	—	2,2	27,6	—	1,6	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.	41.02

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aanvraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aanvraagde kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten (1)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Verplichtings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement Verplichtings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.03 [nouu.]	Intervention dans les dépenses de l'Office Belge pour l'Accroisse- ment de la Productivité	90,0	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour les articles 41.	196,2	—	—	104,5 (134,8)	—	—
	TRANSFERTS DE REVENUS A LA SECURITE SOCIALE.						
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi, etc.... ..	39669.0	—	—	44679,5 (35397,6)	—	—
42.02	Subvention au «Pool», etc.	58,0	—	—	74,7 (49,4)	—	—
42.03	Prépensions (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour les articles 42.	39727.0	—	—	44 754,2 (35447,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	39923,2	—	—	44 858,7 (35581,8)	—	—
	CHAPITRE 01.						
	DIVERS.						
	Non réparti économiquement.						
01.01	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage V.	33334,5	—	—	21478,8 (23 708,0)	—	—
01.04	Crédit provisionnel, etc.... ..	—	—	—	— (14,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	33334,5	—	—	21478,8 (23 722,8)	—	—
	Totaux pour la section 31. - Ministère de l'Emploi et du Travail.	74754,4	—	—	67551,3 (60501,9)	—	—

f) à (0) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijking)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijking)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) Op niet Respliste kredieten (*)	Sur crédits dissociés Ct Op Respliste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1977 (-y) Op niet Respliste kredieten 1977 (j)	Sur crédits dissociés C) Op gespliste kredieten (*)	Sur crédits non reportés de 1976 Op niet gespliste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (*) Op niet Respliste kredieten 1976 (*)	Sur crédits dissociés (-) Op gespliste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet Respliste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
—	—	—	—	—	—	—	—	Tegemoetkoming in de uitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de produktiviteit.	41,1)3 f, ... ~)
252,4	—	251,3	—	2,2	215,4	—	1,6	Totalen voor de artikelen 41.	
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID.									
36732,8	—	36732,8	—	—	31 n3,5	—	—	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, enz.	42.01
44,0	—	40,0	—	11,4	46,5	—	—	Toelage aan de « Pool », enz. ...	42.02
3948,4	—	185,6	—	—	156,4	—	—	Brugpensioenen (pro memoria) ...	42.03
40725,2	—	40958,4	—	11,4	31976,4	—	—	Totalen voor de artikelen 42.	
40 977,6	—	41209,7	—	13,6	32191,8	—	1,6	Totalen voor het hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.									
DIVERSEN.									
Niet economisch verdeeld.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.	01,01
23,6	—	11,3	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz. ...	01,04
23,6	—	11,3	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
42104,3	—	42231,9	—	85,8	33085,3	—	54,4	Totalen voor sectie 31. - Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aanvraagkredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)~ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.20	Etudes, enquêtes et recherches, etc.	2,9	—	—	2,9 (2,9)	—	—
12.21	Frais divers pour études, etc. ...	0,4	—	—	0,3 (0,4)	—	—
	Totaux pour le S 2.	3,3	—	—	3,2 (3,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	3,3	—	—	3,2 (3,3)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Aide financière aux sociétés scientifi- ques, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour la section 32. - Politique scientifique.	3,4	—	—	3,3 (3,4)	—	—
	Totaux pour le Titre I. - Dépenses courantes.	74813,8	—	—	67607,9 (60555,2)	—	—

(1) à (8) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
 (*) Voir section 31, article 12.01.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (11TELS I EN II).

1-77 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)				1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (1) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (1)	Sur crédits dissociés (2) — Op Kersplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet Kersplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (1) — Op niet Kersplitste kredieten 1976 (1)	Sur crédits dissociés (2) — Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK J.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

1,2	—	0,2	—	0,9	0,4	—	0,6	Onwerpen, onderzoeken en na- vorsingen, enz.	12.20
0,3	—	—	—	—	—	—	0,2	Allerlei kosten voor studies, enz...	12.21
1,5	—	0,2	—	0,9	0,4	—	0,8	Totalen voor § 2.	
1,5	—	0,2	—	0,9	0,4	—	0,8	Totalen voor hoofdstuk J.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Financiële hulp van de wetenschap- pelijke verenigingen, enz.	32.01
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
1,6	—	0,2	—	0,9	0,5	—	0,8	Totalen voor sectie 32. - Wetenschapsbeleid.	
42220,4	—	42100,7	—	101,7	33171,7	—	71,9	Totalen voor de Titel J. — Lopende uitgaven.	

(3) tot (6) De rekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
 (7) Zie sectie 31, artikel 12.01.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de franc

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aanvraagkredieten)		1978 (Crédits adhés et crédits initiaux) (1) (Aanhefke kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)			
		Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (OVIS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	1,4	—	—	1,0 (1,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,4	—	—	1,0 (1,1)	—	—
	Totaux pour la section 01. Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.	1,4	—	—	1,0 (1,1)	—	—

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires wallonnes,
de l'Aménagement du Territoire
et du Logement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (OVIS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 02. Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement.	—	—	—	—	—	—

(1) à (8) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (VerW'ileJliikinj(en))					1976 (Réalisations) — (VerU'ezenliikinx(en))			TEKSTEN	Art.
Engagements — VastleRK;nKen		Ordonnancements — Drdonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet flesplitste kredieten (1)	Sur crédits dissociés (2) — Ot> f, < f, > splitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet ResplitsU kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Ot> f, < f, > splitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet Resplits- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (5) — Op niet x.esplitste kredieten 1976 (5)	Sur crédits dissociés (6) — Op gestsplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet Ruplit- sre kredieten oversebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Tewerksrelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VI.

INVESTERINGEN (OVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende Roederen.

1,3	—	0,1	—	0,1	1,2	—	0,3	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
1,3	—	0,1	—	0,1	1,2	—	0,3	Torale voor hoofdstuk VI.	
1,3	—	0,9	—	0,1	1,2	—	0,3	Torale voor sectie 01. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerksrelling en Arbeid.	

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende ROCderen.

0,5	—	0,9	—	0,1	0,4	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).	74.01
0,5	—	0,9	—	0,1	0,4	—	0,1	Torale voor hoofdstuk VII.	
0,5	—	0,9	—	0,1	0,4	—	0,1	Torale voor sectie 02. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden, van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.	

C) tot (7) De reksr van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de franc.)

Art.	LIBELLES	1971 (Crédits sollicités) (Aa"Jl"-llr"tJNde kredieten)			1978 (Crédits adaptés ou crédits initiaux) (1) (AanRepasle k,dielcn en oOTSpronlulilue kredillen) (1)		
		Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'ordonnancement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnamentkredieten		Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnamentkredieten
(II)	(2)	(I)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Pensions
et des Affaires sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet
(pour mémoire)

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 03. --
Dépenses de Cabinet
du Ministre des Pensions
et des Affaires sociales.

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

Section 31.

Ministère
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01 Achats de machines, mobilier, maté-
riel et moyens de transport ter-
restre

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 31. --
Ministère de l'Emploi et du Travail.

12,8	—	—	10,2 (12,8)	—	—
12,8	—	—	10,2 (12,8)	—	—
12,8	—	—	10,2 (12,8)	—	—

(1) à (8) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (VerU'cz,enliJ,ltiaE,e11)					1976 (Réalisations) (Verwez,enliJUnKen)			=1	TEKSTEN	AII.
Engagements Yastleninxen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnancerinzen					
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet Resplitste kredieten (')	Sur crédits dissociés (')	Sur crédits non dissociés 1977 (')	Sur crédits dissociés (4) — Op Jlesplitste kredieten (')	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niee Jlesplit- ste kredieten ouergedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (')	Sur crédits dissociés (')	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975			
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)			

Sectie 03.

Kabinetsoitgaven
van de Minister
van Pensioenen
en van Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende Roederen.

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01
(pro memorie).

1,0	—	0,7	—	0,3	0,2	—	0,4
1,0	—	0,7	—	0,3	0,2	—	0,4
1,0	—	0,7	—	0,3	0,2	—	0,4

Totale voor hoofdstuk VII.

Totale voor sectie 03. —
Kabinetsuitgaven
van de Minister van Pensioenen
en van Sociale Zaken.

Sectie 31.

Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende Roederen.

Aankoop van machines, meubilair,
materieel en vervoermiddelen te
land. 74.01

13,4	—	6,1	—	4,0	7,7	—	5,8
13,4	—	6,1	—	4,0	7,7	—	5,8
13,4	—	6,1	—	4,0	7,7	—	5,8

Totale voor hoofdstuk VII.

Totale voor sectie 31. —
Ministerie van Tewerkstelling
en Arbeid.

(') tot (') De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	U7~ (Crédits sollicités) (Aanvraagkredieten)			1~78 (Crédits adhés et crédits initiaux) (1) (Aanvraagkredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats d'équipements scientifiques, etc.	1,5	—	—	4,3 (5,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,5	—	—	4,3 (5,3)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.	1,5	—	—	4,3 (5,3)	—	—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	15,7	—	—	15,5 (19,2)	—	—
	Totaux pour les Titres I et II du Ministère de l'Emploi et du Travail.	74829,5	—	—	67623,4 (60574,4)	—	—

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Veru'c::e'lijk'Rtm)					1976 (Réalisations) (Vcruleut/iki,/(en)			TEKSTEN	Art.
EnJt:vt:mt:nts VQsultRRinRtn		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (fi)	Sur crédits dissociés (') Op Resplitste kredieten (')	Sur crédits non dissociés 1977 (5) Op niet Resplitste kredieten 1977 (5)	Sur crédits dissociés (')	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet Resplitste kredieten oVlTRed,a-en van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (5) Op niet Resplitste kredieten 1976 (5)	Sur crédits dissociés (t)	Sur crédits non dissociés rconée de 1975 Op niet Resplit ste kredieten oveTR,ebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
							(17)	(18)	

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.Aankoop van wetenschappelijke uit-
rusingen, enz. 74.01

4,9	—	2,0	—	4,3	1,6	—	4,3
4,9	—	2,0	—	4,3	1,6	—	4,3
4,9	—	2,0	—	4,3	1,6	—	4,3
21,1	—	10,6	—	8,8	11,1	—	10,9
42241,5	—	42320,3	—	110,5	33182,8	—	82,8

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 32. —
Wetenschapsbeleid.Totalen voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven.Totalen voor Titels I en II
van het Ministerie van Tewerkstelling
en Arbeid.

(1) tot (4) De reks van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	74813,8	67607,9	42220,4	33263,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	15,7	15,5	21,1	20,3	Kapitaaluitgaven.
Totaux	74829,5	67623,4	42241,5	33283,5	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	—	1325,6	1304,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	0,2	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	74813,8	67607,9	42411,4	33243,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	15,7	15,5	19,4	22,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux	74829,5	67623,4	42430,8	33265,6	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	—	1325,6	1304,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	0,2	Kapitaaluitgaven.